

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 237

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang  
**Freitag**  
6. Dezember 1991

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.  
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.-; étranger fr. 134.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année  
**Vendredi**  
6 décembre 1991

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

26. November 1991  
**DDC Handel, Daniela Schneller Trogrlic, Zürich**, in Zürich, Kalkbreitestrasse 69, Einzelfirma (Neueintragung). Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; Vermittlung von Übersetzungen, Krediten und Versicherungen. Inhaber: Schneller Trogrlic Daniela, von Tamins, in Dietlikon. An Trogrlic Drago, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Dietlikon, wurde Einzelunterschrift erteilt.

26. November 1991  
**A. Lüthi Beratungen, in Dietlikon, Industriestrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung)**. Beratung in Vermögensanlagen unter steuerlichen Aspekten sowie Leitung von EDV-Projekten. Inhaber: Lüthi Albert, von Winterthur, in Bassersdorf.

26. November 1991  
**G. Müller, Personalberatung, in Zürich, Sonneggstrasse 73, Einzelfirma (Neueintragung)**. Personalberatung in den Bereichen Bank- und Versicherungswesen, Industrie und Handel. Inhaber: Müller Gregor Alexander, von Würenlos, in Zürich 6.

26. November 1991  
**Xavier Bregenzler, Kommunikationsberatung, in Zollikon (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4500)**. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

26. November 1991  
**PC Haus J. Hauri, in Marthalen, Durchführung von Computerschulungskursen (SHAB Nr. 105 vom 4. 6. 1991, S. 2405)**. Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 1. 10. 1991 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 1. 11. 1991 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1991  
**Serge Bergiers Bücherexperte Unternehmensberater, in Wettswil am Albis, Niederweg 48, Einzelfirma (Neueintragung)**. Unternehmensberatung in den Bereichen Rechnungswesen und Betriebsführung. Inhaber: Bergiers Serge, belgischer Staatsangehöriger, in Wettswil am Albis.

26. November 1991  
**Matthias Rickenbacher, Unternehmensberatung, in Thalwil (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1987, S. 3845)**. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. November 1991  
**Active Communication R. Jarvis, bisher in Zug (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1754)**. Neuer Sitz: Mettmenstetten. Adresse: Untere Fischbachstrasse 5. Inhaber: Jarvis Ronald John, britischer Staatsangehöriger, in Mettmenstetten. Einzelprokura führt wie bisher: Jarvis-Meier Ursula, von Weiningen, in Mettmenstetten. Handel mit und Service von elektronischen Geräten und Hilfsmitteln.

26. November 1991  
**Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Bülach, Hans Eberhard, in Bülach (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1988, S. 246)**. Neue Zeichnungsberechtigte: Beeri Heinz, von Rüeggisberg, in Bülach, und Masciulli Gilberto, italienischer Staatsangehöriger, in Bülach; beide mit Einzelprokura.

26. November 1991  
**Arsène Sähurs, Fotograf und Pressefotograf, in Zürich, Lavaterstrasse 85, Einzelfirma (Neueintragung)**. Fotoatelier. Inhaber: Sähurs Arsène, von Zauggried, in Zürich 2.

26. November 1991  
**EC Engineering and Consulting J. Hosek, in Horgen (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1990, S. 2702)**. Neue Adresse: Seestrasse 96.

#### Ausfall des Schweizerischen Handelsamtsblattes während Weihnachten und Neujahr

Donnerstag, 26. Dezember 1991, Freitag, 27. Dezember 1991  
Donnerstag, 2. Januar 1992, Freitag, 3. Januar 1992

#### Suppression de la Feuille officielle suisse du commerce durant Noël et Nouvel An

jeudi 26 décembre 1991, vendredi 27 décembre 1991  
jeudi 2 janvier 1992, vendredi 3 janvier 1992

26. November 1991  
**Mövenpick Produktions AG, Zweigniederlassung in Adliswil, Errichtung und Betrieb einer Produktionsstätte auf dem Gebiete der Fleischverarbeitung usw. (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4464)**, mit Hauptsitz in Birnenstorf ZH. Die Unterschrift von Prager Jutta ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Favre Michel, von Combremont-le-Grand, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, und Schuster Peter Josef, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Heppenheim (D), Vizedirektor. Ferner neue Zeichnungsberechtigte, mit Kollektivprokura zu zweien: Doswald Roman, von Neuheim, in Lupfig; Fischer Jürg, von Möriken-Wildegg, in Muen; Keiser Christine, von Zug, in Zollikon, und Regli Rita, von Andermatt, in Richterswil.

26. November 1991  
**Genfer Bibelgesellschaft, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1988, S. 1082)**, mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Frank Pierre ist erloschen. Toscan Peter führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nur Einzelunterschrift nicht mehr als Mitglied des Vorstandes, jedoch weiterhin als Geschäftsführer. Wüthrich Gottfried führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Sekretär des Vorstandes, jedoch weiterhin als Mitglied desselben. Neue Zeichnungsberechtigte: Kohler Francis, von Hasliberg, in Nyon, Sekretär des Vorstandes, und Eicher Paul-André, von Buchholterberg, in Prévèrens, Mitglied des Vorstandes, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. November 1991  
**Wawico AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1989, S. 4026)**, mit Hauptsitz in Basel. Der Eintrag über diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4780) von Amtes wegen gestrichen.

26. November 1991  
**Trevista Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1989, S. 2194)**, mit Hauptsitz in Winterthur I. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

26. November 1991  
**Genossenschaft Gewerbehaut Glattwiesen, in Wallisellen, Gewerhallenstrasse 4, c/o Combiplan AG (Neueintragung)**. Statutendatum: 10. 10. 1988, 27. 6. 1990, 26. 6. 1991. Bezweckt für den Bedarf ihrer Mitglieder Erstellung, Betrieb und Verwaltung von Gewerbe- und Lagerräumen in Opfikon (Oberhausen), insbesondere das Gewerbehaut Glattwiesen. Anteilsscheine: Fr. 5000. Ohne persönliche Haftung. Beschränkte Nachschulpflicht jedes Genossenschafters bis zum Betrag von Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 bis 7 Mitglieder. Mengoli Alessandro Luciano, von und in Opfikon, Präsident; Engelhard Hans Rudolf, von Neerach, in Opfikon, Vizepräsident; Wachtel Peter Alex, von Zürich, in Uster, Aktuar; Bächold Marcel, von Schleithem, in Zürich, und Schmid Walter, von Oberhelfenschwil, in Opfikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. November 1991  
**Pensionskasse schweizerischer Regionalbanken, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2954)**. Bätting Paul ist aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Unselb Werner, von Mollis, in Pfäffikon ZH, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

26. November 1991  
**Verband Schweizerischer Lagerhäuser, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1990, S. 146)**. Streuli Heinrich, Dr., ist aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Coduri Arnoldo, von Iseo, in Mendrisio.

26. November 1991  
**Troesch AG, Küchen, Bäder, Sanitär, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1989, S. 4550)**, mit Hauptsitz in Bern. Neuer Wortlaut der Firma am Hauptsitz: Sanitas Troesch AG (Sanitas Troesch SA). Demzufolge neuer Firmenwortlaut bei der Zweigniederlassung: Sanitas Troesch AG (Sanitas Troesch SA). Neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit Apparaten, Möbeln und Baustoffen aller Art, insbesondere in den Bereichen Sanitär, Bäder, Küchen, ferner die Beteiligung an gleichartigen und verwandten Unternehmen im In- und Ausland, die Vornahme von Finanzgeschäften und Transaktionen aller Art, den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften sowie die Ausführung aller weiteren Tätigkeiten irgendwelcher Art, die damit in Zusammenhang stehen. Die Unterschrift von von Grafenried Charles ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Merker Rudolf, Dr., von Baden, in Ennetbaden, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), und Schnebli Mario, von und in Baden, Mitglied des VR; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien (Statutenänderung).

26. November 1991  
**Baugenossenschaft Domvalor, in Zürich 2 (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4904)**. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 10. 1991 man-

gels Aktiven eingestellt worden. Die Genossenschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter Baugenossenschaft Domvalor in Liquidation durchgeführt wird.

26. November 1991  
**Verein zur Förderung der Psychologischen Menschenkenntnis, in Zürich 7 (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4075)**. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Aeschbach Ernst, Dr., von Zürich und Reinach AG, in Zürich, Vizepräsident des Vorstandes.

26. November 1991  
**Avia International, in Zürich 3, Verein, Wahrnehmung der Interessen der freien Importeure, Produzenten und Händler von Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 801)**. Die Unterschriften von Bélis Philippe und Dijkhof Arnoldus Hendrik Hoegen sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: De Queiroz Pereira, Margarida Mendonca, portugiesische Staatsangehörige, in Lissabon (P); Wesly George Jean J., niederländischer Staatsangehöriger, in Amersfoort (NL), und Moser Rudolf, österreichischer Staatsangehöriger, in Ried im Innkreis (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien, Mitglieder des Vorstandes.

26. November 1991  
**IVZ Immobilien und Verwaltungs AG, in Zürich, Zeltweg 83, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 15. 11. 1991. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien; Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften; Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, falls deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Grüssi Christine Irmgard, von Worb, in Wetzikon ZH, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26. November 1991  
**Kervan AG, in Rümlang, Obergletterstrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 25. 9. 1991, 5. 11. 1991. Zweck: Betrieb von Ladengeschäften zum Verkauf und zur Vermietung von Waren aller Art; Import, Export und Handel von und mit Waren aller Art; Betrieb von Reisebüros für Land-, Luft- und Seereisen sowie zur Vermietung von Wohngelegenheiten; Betrieb von Restaurants mit allen damit zusammenhängenden Tätigkeiten; Beteiligung an anderen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 220 000. Liberierung: voll; 400 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 180 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Siraz Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Volketswil, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Steffen Paulette, von Kloten, in Volketswil, und Hierholzer Christian Jürg, von und in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

5227 **Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A. Rh., Appenzel I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

5235 **Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Divers**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A. Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

5242 **Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti**

5243 **Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali**  
Geschäftseröffnungsverbot.  
Öffentliches Inventar - Auflage.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.  
Appel aux créanciers par suite de fusion.

5244 **Marken - Marques - Marchi**  
Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
387191-387228

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

5248 **Bauausschreibungen**

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

26. November 1991  
**LOW-Informatik AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1991, S. 4644). Statuten geändert am 8. 11. 1991. Firma neu: **Orbit Informatik AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Orbit Informatik SA) (Orbit Informatik Ltd).

26. November 1991  
**Thomas Landtwing**, lic. oec. HSG, Konsulent für Management und Marketing, in Dübendorf, Im Langwil 7, Gockhausen (Post: 8044 Zürich), Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung im Bereich Management, Marketing, Handel und Industrie. Inhaber: Landtwing Thomas Franz, von Winterthur und Zug, in Dübendorf.

26. November 1991  
**OC Oceancruise AG**, in Zürich, Bellerivestrasse 55, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 11. 1991, 25. 11. 1991. Zweck: Vermittlung von Sereisen auf Hochseeschiffen, Verwaltung von Schiffen, die Drittpersonen gehören, Vermietung auf Zeit, Vertretung von Reedereien sowie alle Handelsgeschäfte, die im Zusammenhang mit dem Schiffbau und der Hochseefahrt stehen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Maklergeschäfte auf internationaler Basis tätigen, insbesondere für Kauf, Verkauf und Vercharterung von Hochseeschiffen. Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Liberierung: voll. 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Greter Rudolf Werner, von Greppen, in Zollikon, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26. November 1991  
**IQ Portfolio & Risk Management AG**, in Zürich, Münsterhof 13, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 11. 1991. Zweck: Aktives Portfolio und Risk Management unter Verwendung neuer Finanzinstrumente und -techniken, allen voran derivative Finanzinstrumente und entsprechende Basiswerte; kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 500 000. Liberierung: voll; 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, oder, soweit gesetzlich zulässig, in anderer durch den Verwaltungsrat festgesetzter Form. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Heinz Rudolf, Dr., von Rütli GL, in Zürich, Präsident; Zimmermann Heinz, Prof. Dr., von Schwändi und Glarus, in St. Gallen, Vizepräsident; Cordero Rosales Ricardo, Dr., von Gossau ZH, in Steinhausen, Delegierter, und Pollock Bruce Milton, Bürger der USA, in Zürich, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1991  
**Autobahn AG**, in Zürich 9, Handel mit und Reparaturen von Personwagen (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3366). Güttinger Walter und Härter Hans sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Lüscher Roger, von Seon, in Birmensdorf ZH.

27. November 1991  
**AC Electronics AG**, in Zürich 9, Handel mit sowie Import und Export von neuen Produkten (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3494). Die Prokura von Blickenstorfer Rolf ist erloschen. Lang Gerald, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Geschäftsführer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1991  
**Jo-Ho Restaurations AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1990, S. 3381). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten worden. Die Firma ist erloschen.

27. November 1991  
**Zellweger Uster AG**, in Uster, Maschinen und Apparate aller Art usw. (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1991, S. 5080). Die Unterschriften von Akeret Walter und Rudolf Ulrich sind erloschen.

27. November 1991  
**Isospec AG**, in Zürich 9, Handel mit und Erbringung von Serviceleistungen an sowie Fabrikation von Messgeräten (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1989, S. 17). Burkard Bruno ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

27. November 1991  
**Emil Frey AG**, in Zürich 9, Fahrzeuge und andere technische Bedarfsgüter (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2352). Die Unterschrift von Schmid Christian ist erloschen.

27. November 1991  
**Roxanne AG**, in Zürich 8, Betreibung von Unterhaltungslokal und Restaurants (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3539). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Willi Beat, Präsident, und Zwahlen Dieter; Unterschriften erloschen.

27. November 1991  
**Hospitalis-Verlags-AG**, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1991, S. 2199). Statuten am 13. 11. 1991 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Hermettschloosstrasse 75, Zürich 9.

27. November 1991  
**Markom AG**, in Zürich 5, Erbringung von Dienstleistungen im Marketing-, Kommunikations-, Unternehmensberatungs- und Personalberatungsbereich usw. (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1987, S. 725). Neue Adresse: Hardturmstrasse 175, Zürich 5.

27. November 1991  
**Mivo «W» AG**, in Winterthur 1, Betrieb eines Supermarktes in Wettwil am Albis (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1990, S. 2510). Lemaître Pierre Antoine ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Aegerter Peter, von Oberwil im Simmental, in Wettingen, ohne Zeichnungsbezeichnung.

27. November 1991  
**Café Aloha AG**, in Zürich 1, Betrieb von Restaurationslokalen usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1984, S. 205). Die Prokura von Schuler Irma ist erloschen.

27. November 1991  
**Aconsult AG**, bisher in Zürich 8, Beratung auf dem Sektor Industrie- und Konsumgüter usw. (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989, S. 1030). Statuten am 23. 10. 1991 geändert. Neuer Sitz: Hinwil. Adresse: Im Ror 17, Hadlikon.

27. November 1991  
**Zot AG**, in Dübendorf, Kurier- und Kleintransporte (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2930). Neue Adresse: Schönengrundstrasse 1.

27. November 1991  
**Corvet Braun AG**, bisher in Dielsdorf, Waren aller Art (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1990, S. 2117). Statuten am 1. 11. 1991 geändert. Neuer Sitz: Wallisellen. Adresse: Langacker 9. Braun Werner, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Simeonovo-Sofia (Bulgarien).

27. November 1991  
**Hoffmann AG Baumschulen, Gärtnerei, Blumenhaus**, in Unteregstringen (SHAB Nr. 175 vom 11. 9. 1991, S. 3942). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hoffmann Rolf, von Zürich, in Unteregstringen.

27. November 1991  
**Knuchel & Kahl AG**, in Zürich 1, Erwerb und Weitervertrieb von Möbeln und Dekorationsartikeln (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1990, S. 2661). Die Unterschrift von Kahl Rosemarie ist erloschen. Larese Wolfgang, Dr., ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Käser Walter, Dr., Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kohler Walter, Mitglied des VR ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Sigg Adolf, Delegierter des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1991  
**Mlary AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1358). Statuten am 18. 11. 1991 geändert. Neue Firma: **Sacofint AG (Sacofint SA) (Sacofint Ltd)**. Neuer Zweck: Erbringung sowie Vermittlung von Dienstleistungen in den Bereichen Administration, Buchführung, Sekretariat und sonstiges Management sowie Erfüllung anderer Verwaltungsaufgaben für andere Unternehmen; ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen oder verwandter Branchen im In- und Ausland zu beteiligen; kann Grundeigentum erwerben und veräußern.

27. November 1991  
**Keso AG**, in Richterswil, Produktionen und Verkauf von Sicherheitsschlössern (SHAB Nr. 169 vom 3. 9. 1991, S. 3829). Keller-Amsler Ernst Paul ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Chlupka Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Schwarz Peter, Dr., Mitglied des VR und Sekretär, wohnt nun in Lanterzwil.

27. November 1991  
**Advera Administrations- und Verwaltungs AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1983, S. 3755). Föllmi Marcel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

27. November 1991  
**Sysengine AG**, bisher in Zürich 3, Software-Entwicklung, Projektmanagement (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1990, S. 3237). Statuten am 1. 11. 1991 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Oetwilerstrasse 13. Reichlin Hansjörg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Derrer Sylvia, Vizepräsidentin des VR, wohnt nun in Dietikon.

27. November 1991  
**Franz Büttner AG**, in Egg, Herstellung und Vertrieb von technischen Artikeln für die Bürobranche (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4018). Die Unterschrift von Florin Peter, Dr., ist erloschen. Pfaffhausen Hans, Direktor, heisst richtig Paffhausen Hans.

27. November 1991  
**Swissair Photo und Vermessungen AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2892). Krähenbühl Rolf, Giezendanner Myrtha und Niederer Bruno sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Bruggisser Philippe, von Wohlen AG und Oberwil-Lieli, Präsident, und Bornhauser Peter, von und in Winterthur, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1991  
**Bank Oppenheim Pierson (Schweiz) AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3290). Unterschrift von Migliaretti Silvio erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Volleweider Guido, von Hausen am Albis; in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller Philippe, von Reute AR, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; und Locher Rolf, von Hasle bei Burgdorf, in Neuenhof, mit Kollektivprokura zu zweien.

27. November 1991  
**Screen Betriebs AG**, in Zürich 5, Betrieb von Kinos (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3219). Judin Jürg M., bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun zugleich Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Filthaut Rainer N., deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, und Gerig Christian, von Oberhelfenschwil, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1991  
**Restaurant Spaghetti Factory Corso AG**, in Zollikon (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1991, S. 2124). Wooler Derek und Drolshammer Jens, Dr., sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Lacher Gisela, von Wädenswil und Einsiedeln, in Richterswil, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, und Bindella Rudolf, Dr., von Zürich und Bidgong, in Birmensdorf ZH, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.

27. November 1991  
**Zuber + Sohn AG**, in Zürich 4, Ausführung von Schreiner- und Innenausbauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1990, S. 4472). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Blatter Nelly, von und in Zürich, und Gubser Andreas, von Zürich, in Niederneunforn. Zuber Robert ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

27. November 1991  
**Domusme Aktiengesellschaft**, bisher in Winterthur 1, Anlage von Kapitalen und Immobilien und Finanzierung (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1990, S. 3437). Statuten am 15. 11. 1991 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Toblerstrasse 69, Zürich 7.

27. November 1991  
**Sarita «G» Gesellschaft**, bisher in Winterthur 1, Aktiengesellschaft, Anlage von Kapitalen in und Finanzierung von Liegenschaften (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1990, S. 3437). Statuten am 15. 11. 1991 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Toblerstrasse 69, Zürich 7.

27. November 1991  
**Globosales AG**, in Zollikon, Handel mit und Vermittlung von Geschäften aller Art (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4884). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Baumgartner Corina, von Engi, in Wettingen, mit Einzelunterschrift.

27. November 1991  
**Namara AG**, in Zürich 3, Optionshandel im Finanzbereich an den internationalen Börsenplätzen (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4367). Neue Adresse: Beethovenstrasse 20, Zürich 2.

27. November 1991  
**M. Brändli Kunststeine AG**, in Fehraltorf (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1990, S. 3419). Brändli Max ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Brändli Anna, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift; ihre Prokura ist erloschen.

27. November 1991  
**The R. W. Johnson Pharmaceutical Research Institute**, in Bassersdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4843). Neue Zeichnungsberechtigte: Brunner-Ferber François, Dr., von Bassersdorf, in Pfäffikon, Vizedirektorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1991  
**Lucchini Siederprodukte AG**, bisher in Zollikon, Handel mit Stahlprodukten usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1991, S. 2981). Statuten am 28. 10. 1991. Neuer Sitz: Geroldswil. Adresse: Grindlenstrasse 5.

27. November 1991  
**Profil Personalberatung AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4463). Neue Adresse: Mühlebachstrasse 2, Zürich 8.

Nachtrag  
**Everport AG in Liquidation**, in Zürich (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991, S. 4185). Giudici Silvio ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

25. November 1991

**M. Hunziker**, in Hinterfultigen. Inhaber der Firma ist Markus Hunziker, von Moosleerau AG, in Hinterfultigen. Möbeltransporte. Geschäftslokal: Allmendli, 3089 Hinterfultigen.

25. November 1991

**Franz Balsiger, Radio-TV**, in Gelterfingen. Inhaber der Firma ist Franz Balsiger, von Belp, in Gelterfingen. Handel, Reparatur und Installation von Geräten der Unterhaltungselektronik und Haushaltgeräten. Geschäftslokal: Moos, 3199 Gelterfingen.

### Büro Bern

26. November 1991

**AVS Aerzte-Verrechnungsstelle AG**, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991, S. 2913). Die Generalversammlung vom 27. August 1991 hat die Statuten revidiert. Die Firma wird geändert in **Fidafent AG (Fidafent SA)**. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erbringung von Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsgebiet einer Treuhand- und Abrechnungsgesellschaft gehören, insbesondere für Zahnärzte. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Hans-Peter Schwab ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus: Vito Micoli, italienischer Staatsangehöriger, in Zugten, Präsident; Dr. Felix Mayer, von Riehen und Zizers, in Blauen, Vizepräsident, und Josef Werner Borer, von und in Grindel (alle neu). Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Claudio Maccaferri, von Burgdorf, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, und Marianne Thomet, von Wohlen bei Bern, in Riedbach, Gemeinde Bern.

26. November 1991

**Bank Langenthal, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1991, S. 2570). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Langenthal. Die Unterschriften von Walter R. Kyburz und Viktor Remund sind erloschen. Hans-Jörg Knecht wohnt nun in Bützberg. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Christian Teuber, von Liestal und Gansingen, in Liestal, Direktor, und Manuel Roth, von Buchholterberg, in Olten.

26. November 1991

**Haener & Kurth Finanz AG**, in Zollikofen (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1991, S. 1676). Markus Kurth führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Verwaltungsrates (bisher Mitglied).

26. November 1991

**Haener & Kurth Treuhand AG, Zweigniederlassung in Zollikofen** (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4385), mit Hauptsitz in Thun. Urs Haener führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Verwaltungsrates (bisher Mitglied).

26. November 1991

**Kleinert Geschäftshäuser AG**, in Bern (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1649). Die Unterschrift von Urs Sollberger ist erloschen.

26. November 1991

**Länggass-Apotheke Knuchel**, in Bern (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1965, S. 3867). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

26. November 1991

**Trend Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau**, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1984, S. 962). Die Generalversammlung vom 22. November 1991 hat die Statuten revidiert. Der Name der Gesellschaft lautet nun: **Trend Bau- und Planungs AG**. Margrit Hauser-Hayoz und Irène Edelmänn-Brütts sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führen keine Unterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Unterer Wehriweg 7.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

26. November 1991

**Boutique Au Gigolo, Cosic & Sanfilippo**, in Biel, Handel mit Damen- und Herrenkleidern (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1989, S. 835). Gesellschaft seit 15. September 1989 aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

26. novembre 1991

**Société de Conseil et de Distribution Industrielle S.C.D.I. SA**, à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 19 novembre 1991, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce, la commercialisation et la maintenance en matière de produits industriels destinés notamment à la pétrochimie. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 20 000. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-André Wenger, de Langenhölzli, à Bienne, président, et Jacques Scholler, de St-Ursanne, à Evilard, secrétaire. Les deux avec signature collective à deux. Locaux: c/o Fides, rue Hugli 3.

26. November 1991

**Walter Müller, Nachfolger Alfred Zürcher**, in Biel, Fabrikation von Marron-Purée und Handel mit Marroni (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1984, S. 4514). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. novembre 1991

**Müller Marrons S.A.**, à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 22 novembre 1991, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'industrie et le commerce de tous produits de la confiserie, de la confiture, de la conserverie et plus spécialement de la transformation des marrons. Le capital, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Jean Fernand Boiron, ressortissant français, à Aubenas (F), président avec signature individuelle; Hans Ulrich Sutter, de Büren an der Aare, à Genolier, secrétaire, et Alfred Zürcher, de Trubschachen, à Nidau, les deux avec signature collective à deux. Locaux: Löhrenweg 17.

26. November 1991

**Henri Hauser A.G.**, in Biel, Fabrikation und Verkauf von Spezialmaschinen und optischen Instrumenten (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1991, S. 2104). Die Prokura von René Fröhlich ist erloschen.

26. November 1991  
**Intermass Holding AG**, in Biel (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1988, S. 4585). Philipp J. Braun, Präsident, und Dr. Helga Bieri sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Dobmayer, deutscher Staatsangehöriger, in Kronberg (D), Präsident, und Dr. Ernst Bieri, von Zürich, Schangnau und St. Maria, in Zürich.

26 novembre 1991  
**Décebre BI S.A.**, à Bienne, boutique «Baron Rouge» (FOSC du 26. 9. 1989, no 187, p. 3939). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du tribunal I de Bienne du 25 novembre 1991.

26 novembre 1991  
**Ondix S.A.**, à Bienne, commerce de montres (FOSC du 18. 1. 1991, no 12, p. 235). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du tribunal I de Bienne du 25 novembre 1991.

#### Büro Burgdorf

26. November 1991  
**Medizinische Analytik Burgdorf AG MAB**, in Burgdorf (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1990, S. 4911). Dr. Heinz Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Bolligen, wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

26. November 1991  
**Pierre Kipfer**, in Burgdorf, Möbelvertretungen usw. (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1984, S. 743). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Büro Erlach

26. November 1991  
**Beat Schär, Malerei + Gipsererei**, in Brüttelen, Gäserz, Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1991, S. 3755). Firma infolge Sitzverlegung nach Walperswil (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 1991, S. 4444) von Amtes wegen gelöscht.

#### Büro Laufen

25. November 1991  
**Compex Trading AG**, in Laufen (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1991, S. 2181). Marius Joray und Jan Luxik sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen.

25. November 1991  
**F. Rohrer, Sport- und Ehrenpreise**, in Gröllingen, Inhaber der Firma ist Friedrich Rohrer, von Bolligen, in Aesch BL Verkauf von Sport und Ehrenpreisen sowie Zinnwaren. Baselstrasse 5.

#### Büro Laupen

22. November 1991  
**Olearit AG**, in Laupen, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1985, S. 1574). Infolge Demission aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rolf Krähenhül. Unterschrift, auch als Geschäftsführer, erloschen. Albert Boss, nun einziger Verwaltungsrat, führt nun Einzelunterschrift.

25. November 1991  
**Repro Color-Shop, Neuenschwander**, in Neuenegg. Inhaber ist Christian Neuenschwander, von Höfen bei Thun, in Neuenegg. Herstellung von Schrift- und Bildkopien, Verkauf von Papeterieartikeln. Domizil: Austrasse 30, 3176 Neuenegg.

#### Büro Nidau

25. November 1991  
**Solec Solar- & Elektromobil AG**, bisher in Zollikofen, Gemeinde Mü讷chenbuchsee (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1991, S. 4973). Die Generalversammlung vom 19. 11. 1991 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 2. 9. 1988 datieren und am 15. 9. 1989, 13. 2. 1990 und 19. 2. 1991 abgeändert wurden, revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Safern verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Produktion von und den Handel mit Solar- und Elektromobilen, Solartankstellen, Fahrzeugen aller Art, Zubehör und Ersatzteilen sowie den Betrieb der entsprechenden Garagen, Produktions- und Reparaturwerkstätten. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital von Fr. 885 000 wurde in der Generalversammlung vom 23. 9. 1991 auf Fr. 88 500 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 100 auf Fr. 10 und durch Ausgabe von 7965 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 100 wieder auf Fr. 885 000 erhöht, wovon Fr. 330 500 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert sind. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 885 000 ist neu eingeteilt in 8850 Namenaktien Serie A (nur Stimmrechtsaktien) zu Fr. 10 und 7965 Namenaktien Serie B zu Fr. 10. Die Namenaktien A und die Namenaktien B haben je eine Stimme. Die Gesellschaft hat gemäss Sacheinlage vom 2. 9. 1988 20 Namenaktien zu Fr. 1000 der Firma Uwag Automobile AG, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee, zum Preis von Fr. 30 000 übernommen; dieser Betrag ist voll an das Grundkapital angerechnet worden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher mit Einzelunterschrift an: Uwe Zahn, von Gerzensee, in Nidau, als Präsident und Brigitte Balzli, von Basel-Stadt und Oberstocken, in Nidau, als VR-Mitglied. Geschäftsdomizil: Industriestrasse 15.

25. November 1991  
**W. Schindler**, in Nidau, Verkauf und Werbematerial (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1984, S. 2231). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. November 1991  
**Numatec AG**, in Brugg (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1988, S. 2333). Friedrich Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. René Nussbaum, VR-Präsident, führt neu Einzelunterschrift.

25. November 1991  
**Henkel Pem AG**, in Orpund (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1990). Durch Urteil vom 19. November 1991 hat der Gerichtspräsident II von Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

26. November 1991  
**Jeannette Lörtscher**, in Twann, Führung des Restaurants Traube (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 699). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister von Nidau gelöscht.

#### Büro Saanen

25. November 1991  
**Gallaria AG**, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Modeartikel und andere Luxusgegenstände usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1985, S. 92). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Angela Weiss-Marco, einzige Verwaltungsrätin, Unterschrift erloschen. Als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt wurde: Pierre-Alain Pittet, von Villars-le-Terror, in Genf. Angela Weiss-Marco, von Zürich, in Onex, zeichnet als Geschäftsführerin einzeln.

25. November 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1991, S. 2425). Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich. Kollektivunterschrift von Urs Thaler erloschen.

#### Büro Thun

26. November 1991  
**Alpha Optik AG**, in Thun, Handel mit Brillen und optischen Instrumenten (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1989, S. 2083). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 21. November 1991. Firma nun: **Alpha Optik AG in Liquidation**. Heinz Stettler, welcher Verwaltungsratspräsident bleibt, zeichnet nun als Liquidator mit Einzelunterschrift. Unterschriften Markus Probst und Kurt Volz, welche Verwaltungsratsmitglieder bleiben, erloschen.

26. November 1991  
**Immer & Co.**, in Thun, Eisenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1975, S. 1185). Firma nun: **Immer + Co.** Neue Kommanditärin: Myrta Immer-Marti, von Thun, in Utendorf, mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000. Sie führt Einzelprokura. Prokura Heinz Kämpfer erloschen.

26. November 1991  
**Erwin Gasser**, in Thun, Lüssliweg 32, 3604 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erwin Gasser, von Guggisberg, in Thun. Privatdetektei und Auskunftei.

26. November 1991  
**Prebena AG**, in Utendorf, Handel mit Eisenwaren, Maschinen und Werkzeugen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1986, S. 543). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Ulrich Meier, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu als Mitglied in den VR gewählt worden ist Myrta Immer-Marti, von Thun, in Utendorf, mit Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Einzelprokura ernannt worden ist Peter Trachsel, von Frutigen, in Spiez.

26. November 1991  
**UMS Schweizerische Metallwerke AG**, Zweigniederlassung in Utendorf (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4386), mit Hauptsitz in Bern. Mit Kollektivprokura zu zweien zeichnet neu Hanspeter Rieder, von Gysenstein, in Steffisburg.

26. November 1991  
**G. Zbinden AG in Liq.**, in Thun, Gipser- u. Malergeschäft, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1990, S. 1160). Liquidation beendet. Firma erloschen.

26. November 1991  
**Imver AG in Liq.**, in Thun, Handel mit Waren aller Art, insbesondere den Vertrieb von reflektierenden Schutzartikeln im Strassenverkehr usw. (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5050). Liquidation beendet. Firma erloschen.

26. November 1991  
**Spar- und Leihkasse Thun**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3002). Mit Entscheid der Eidg. Bankenkommision vom 18. Oktober 1991 wurde der Spar- und Leihkasse Thun die Bewilligung zur Ausübung einer Banktätigkeit entzogen. Die Spar- und Leihkasse Thun wird aufgelöst und tritt in Liquidation. Die Atag Ernst & Young, Basel, wird als Liquidatorin eingesetzt. Die Spar- und Leihkasse Thun existiert für die Zeit der Liquidation weiter unter der Firma **Spar- und Leihkasse Thun in Liquidation**. Sämtliche bisherigen Unterschriften sind erloschen.

26. November 1991  
**Von Kaenel Fassadenbau AG**, in Thun (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1990, S. 3560). Mit Erkenntnis vom 12. November 1991 hat der Gerichtspräsident I von Thun als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

26. November 1991  
**Von Kaenel Gerüstbau AG**, in Thun (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1990, S. 4912). Mit Erkenntnis vom 12. November 1991 hat der Gerichtspräsident I von Thun als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

26. November 1991  
**Von Kaenel Immobilien AG**, in Thun (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1986, S. 4247). Mit Erkenntnis vom 12. November 1991 hat der Gerichtspräsident I von Thun als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

26. November 1991  
**TGT Treuhand AG Thun**, in Thun (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1301). Mit Erkenntnis vom 12. November 1991 hat der Gerichtspräsident I von Thun als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

26. November 1991  
**Intresa, G. Caggiano**, in Steffisburg, Handel mit und Fabrikation von Beleuchtungskörpern u. Handel mit Transformatoren (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3520). Mit Erkenntnis vom 12. November 1991 hat der Gerichtspräsident I von Thun als Konkursrichter über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

26. November 1991  
**Fox Digital Fuchs + Bachmann**, in Luzern, Computer, Hard- und Software usw.; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1991, S. 3980). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Martin Bachmann auf den 4. 11. 1991 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Jean-Claude Fuchs im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Fox Digital Claude Fuchs** weitergeführt. Neuer Zweck: Import und Verkauf von Computern, Hard- und Software sowie Digital-Audiosystemen; Verkauf von Musikinstrumenten.

26. November 1991  
**GFWL Genossenschaft zur Förderung des Wohneigentums**, in Luzern, Tribtschenstrasse 70, bei Personalfürsorgestiftung Vestag, Verzeri & Stirnimann AG, Baunternehmung, 6000 Luzern 12. Neue Genossenschaft. Statuten vom 20. 11. 1991. Zweck: Erstellung, Beschaffung und Vermietung von preisgünstigen Wohnungen sowie Förderung von Grundeigentum; Förderung des preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonalen und kommunaler Erlasse; Erwerb oder Veräusserung von Grundstücken oder Immobiliengesellschaften; Begründung von Baurechten; Bau, Erwerb, Verwaltung oder Vermietung von Häusern. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Präsident: Jakob Felber, von Luzern und Nebikon, in Luzern. Vizepräsident: Hubert Felber, von Luzern und Nebikon, in Luzern. Aktuar: Walter Wittmann, von Luzern, in Cham. Kassier: Werner Blaser, von Emmen und Langnau im Emmental, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Mitglied: Fritz Uhlmann, von Trub, in Hämkon. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien.

26. November 1991  
**Data-Unit AG**, in Sursee (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 186). Neue Adresse: Wassergrube 6, 6210 Sursee.

26. November 1991  
**Weibel & Partner AG, Marketingberatung und Werbung BSW**, in Luzern (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1599). Die Prokura von Margrith Kaufmann ist erloschen.

26. November 1991  
**Megatrade AG**, in Meggen, Strassen- und Luftfahrzeuge (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991, S. 2154). Statutenänderung vom 22. Juli 1991. Die Firma lautet nun: **Motrade AG**.

26. November 1991  
**Blaser Aktiengesellschaft Malters**, in Malters, Metallveredelung usw. (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5016). Ernst Blaser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. November 1991  
**Rothüli Sursee AG**, in Sursee, Milch, Milcherzeugnisse (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1983, S. 3548). Viktor Häflicher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Schnyder, bisher Mitglied, ist neu Präsident und Kassier, und Anton Arnold, bisher Mitglied, ist nun Aktuar; sie zeichnen beide weiterhin kollektiv zu zweien.

26. November 1991  
**Gastunia AG**, in Luzern, Gaststätten usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 467). Dr. Willy L. Burkhard, Maria Burkhard und Bernhard Holdener sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Präsidentin ist Carmen Riedi, von Berikon, in Eigenthal, Gemeinde Schwarzenberg, und neue Mitglieder sind Albert Koller, von Berikon, in Horw, und Daniela Koller, von Berikon, in Eigenthal, Gemeinde Schwarzenberg. Die Präsidentin und das Mitglied Albert Koller zeichnen einzeln; Daniela Koller zeichnet nicht.

26. November 1991  
**PC-Consult PME AG**, Zweigniederlassung in Altishofen, Dienstleistungen und Beratung im EDV-Bereich (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3520), mit Hauptsitz in Zürich. Prof. Dr. Carl Helbling und Kurt Buchwalder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Wolf-Dieter Schlechthaupt, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Peter Meier, von Bärtschwil, in Wettingen.

26. November 1991  
**Käsereigenossenschaft Marbach-Dorf**, in Marbach (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1989, S. 2559). Anton Stadelmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Löttscher, von und in Marbach LU. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse der Genossenschaft: Dorfmatte, bei Alfons Wey, 6196 Marbach.

26. November 1991  
**Arge Wärme Heizung- und Sanitäranlagen Thrier und Vogler**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Buchenstrasse 3, 6020 Emmenbrücke. Neue Kollektivgesellschaft. Beginn am 1. 11. 1991. Zweck: Verkauf und Vermittlung von Heizungs- und Sanitäranlagen und alternativen Energieerzeugern sowie Beratung in diesem Zusammenhang. Gesellschafter: Roger Thrier, von Lungern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Stefan Vogler, von Lungern, in Luzern.

26. November 1991  
**B. Fischer Gipserarbeiten**, in Malters, Egg, 6102 Malters. Neue Einzelfirma. Zweck: Ausführen von Gipser- und Maurerarbeiten aller Art. Inhaber: Benedikt Fischer, von und in Malters.

26. November 1991  
**Restaurant Tennishalle Pilatus Hanny Marti**, in Kriens, Schlundstrasse, 6010 Kriens. Neue Einzelfirma. Zweck: Führung des Restaurants Tennishalle Pilatus. Inhaberin: Josefine genannt Hanny Marti, von Zell LU, in Nottwil. Zeichnungsberechtigt: Anton Marti, von Zell LU, in Nottwil. Er zeichnet einzeln.

26. November 1991  
**Frau M. Hauri**, in Luzern, Café (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1974, S. 1901). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

26. November 1991  
**Armando Zweifel**, bisher in Altendorf, Betrieb einer Bauspenglerei (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3851). Die Firma hat den Sitz nach Lachen verlegt. Domizil: Lerchenstrasse 3, 8853 Lachen.

26. November 1991  
**Bank Linthgebiet-Sarganserland**, Zweigniederlassung in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1990, S. 2051). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Unterschrift von Walter Mäder-Lehmann, Verwalter, sowie die Prokura von Alois Boos sind erloschen.

Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Louis Mettler, von Reichenburg, in Lachen, Filialleiter, und Max Boschi, von Weesen und Gams, in Lachen, Direktor, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch: Hansjakob Laager, von Mollis, in Wolfhausen, Gemeinde Bubikon; Paul Bruhin, von Altendorf, in Uznach; Walter Diethelm, von und in Galgenen; Peter Blank, von Seelisberg, in Lachen; Ernst Eggenberger, von Grabs, in Schmerikon; Bruno Marty, von und in Altendorf; Markus Risi, von Buochs, in Lachen, und Maria Stählin, von und in Lachen.

26. November 1991  
**Bank Linthgebiet-Sarganserland**, Zweigniederlassung in Lachen (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1990, S. 2051). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Unterschrift von Walter Mäder-Lehmann sowie die Prokuren von Alois Boos, Karl Landolt und Walter Marty sind erloschen.

Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivprokura zu zweien vertreten durch: Hansjakob Laager, von Mollis, in Wolfhausen, Gemeinde Bubikon; Paul Bruhin, von Altendorf, in Uznach; Walter Diethelm, von und in Galgenen; Peter Blank, von Seelisberg, in Lachen; Ernst Eggenberger, von Grabs, in Schmerikon, und Maria Stählin, von und in Lachen.

26. November 1991  
**P. Auf der Maur AG, Kieswerk und Transporte, Tiefbau, Steinen-Schwyz**, in Steinen (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1989, S. 4639). Paul Auf der Maur-Sidler, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; das bisherige Mitglied, Doris Auf der Maur-Wyss, ist nun Vizepräsidentin des Verwaltungsrates; beide führen wie bisher Einzelunterschrift.

26. November 1991  
**P. Auf der Maur AG, Kieswerk und Transporte, Tiefbau, Steinen-Schwyz**, Zweigniederlassung in Arth (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1989, S. 4715), mit Hauptsitz in Steinen. Paul Auf der Maur-Sidler, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; das bisherige Mitglied, Doris Auf der Maur-Wyss, ist nun Vizepräsidentin des Verwaltungsrates; beide führen wie bisher Einzelunterschrift.

26. November 1991

**Bank Linthgebiet-Sarganserland**, Zweigniederlassung in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1990, S. 2051), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Max Boschi, von Weesen und Gams, in Lachen, Direktor, und Josef Güntensperger, von Eschenbach SG, in Uznach, Vizedirektor, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch: Hansjakob Laager, von Mollis, in Wolfhausen, Gemeinde Bubikon; Paul Bruhin, von Altendorf, in Uznach; Walter Diethelm, von und in Galgenen; Peter Blank, von Seelisberg, in Lachen; Ernst Eggenberger, von Grabs, in Schmerikon; Bruno Marty, von und in Altendorf; Markus Risi, von Buochs, in Lachen, und Maria Stählin, von und in Lachen.

26. November 1991

**Bank Linthgebiet-Sarganserland**, Zweigniederlassung in Altendorf (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1990, S. 2051), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Prokura von Walter Marty ist erloschen.

Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Josef Güntensperger, von Eschenbach SG, in Uznach, Vizedirektor, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch: Hansjakob Laager, von Mollis, in Wolfhausen, Gemeinde Bubikon; Paul Bruhin, von Altendorf, in Uznach; Walter Diethelm, von und in Galgenen; Peter Blank, von Seelisberg, in Lachen; Ernst Eggenberger, von Grabs, in Schmerikon; Markus Risi, von Buochs, in Lachen, und Maria Stählin, von und in Lachen.

26. November 1991

**Steba Kunststoffgebrüder Bauer**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1989, S. 157). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges auf die «Steba AG», in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1989, S. 2971) gelöscht.

26. November 1991

**Wigra Holding AG**, bisher in Wädenswil (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1989, S. 749). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. September 1991 wurde der Sitz nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Oktober 1987 und wurden am 13. Januar 1989 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Willy Gyger, von Eriz, nun in Horgen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Werner Schneider, von Horrenbach-Buchen, in Zürich, und Othmar Willi, von Mels, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Domicil: Churerstrasse 80, bei Treuhander Willi, 8808 Pfäffikon.

26. November 1991

**Transammonia AG**, in Altendorf, Handel mit Rohstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3520). Die Unterschrift von Chris van Honacker, Vizedirektor, ist erloschen.

26. November 1991

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2789), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Bernhard Bächer, von und in Zug; Rolf Meier, von Olten, in Zug; Valentin Sigrist, von Linthal, in Hünenberg; Kurt Elsener, von Menzigen, in Zug, und Walter Gisler, von und in Schattdorf.

26. November 1991

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Lachen (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2789), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Markus Menti, von Wollerau, in Bäch, Gemeinde Freienbach, und Markus Oechslin, von Einsiedeln, in Egg, Gemeinde Einsiedeln. Die Prokura von Werner Abgotzton ist erloschen.

26. November 1991

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Einsiedeln (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2789), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Robert Litschi, von Feusisberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Die Prokuren von Meinrad Schönbacher und Werner Abgotzton sind erloschen.

26. November 1991

**Grund- und Tiefbau AG Luzern**, Zweigniederlassung in Einsiedeln (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1990, S. 284), Hauptsitz in Luzern. Die Zweigniederlassung wird neu mit Einzelunterschrift vertreten durch Friedrich Wiedmer, von Oberburg, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates. Erwin Amrein, Michel Caliaro und Bruno Steiger führen nun Einzelprokura; ihre Prokuren wurden demnach geändert.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasvela

26. November 1991

**KS Handels AG**, in Sarnen, Handel, Import und Export von Maschinen usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1989, S. 1776). Statutenänderung vom 22. November 1991. Neuer Sitz: Alpnach, 6055 Alpnach Dorf, Brünigstrasse 40, c/o Alconsa Treuhänder AG. Der Verwaltungsratspräsident Ulrich A. Hunziker wohnt nun in Casablanca (Marokko).

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

26. November 1991

**Biltex AG in Liquidation**, in Stansstad, Planung, Projektierung, Finanzierung und Erstellung von Hoch- und Tiefbauten als Generalunternehmung usw., von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2981). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid des Regierungsverwaltungsrates Nidwalden, als Aufsichtsbehörde, vom 14. Oktober 1991).

26. November 1991

**JBS Transport AG**, in Stansstad (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4078). Konkursverfahren über die Gesellschaft durch Entscheid des Einzelrichters für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden vom 23. Juli 1991. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Glarus - Glaris - Glarona

25. November 1991

**Hans Luchsinger**, vormals P. Luchsinger, in Schwanden, Bedachungsgeschäft (SHAB Nr. 77 vom 6. 4. 1959, S. 964). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. November 1991

**Toni Bühler, Tiefkühlprodukte-Hauslieferdienst**, in Näfels, Herrenweg 13, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Bühler, von Weesen, in Näfels. Betrieb eines Tiefkühlprodukte-Hauslieferdienstes.

25. November 1991

**Zimmermann-Balzardi**, in Schwanden, Cigares en gros/détail und Kiosk (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1957, S. 212). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. November 1991

**Creitannen A.G. in Liquidation**, in Glarus, Mobilien- und Immobiliengeschäfte (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1989, S. 4028). Liquidation beendet. Firma erloschen.

25. November 1991

**Seacrete AG**, in Glarus, Patente (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1990, S. 2665). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89, Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 16. September 1991).

25. November 1991

**Interovo AG in Liquidation**, in Glarus, Beteiligungen, aufgelöste Aktiengesellschaft in Konkurs (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3664)

**Mega Trade and Services Ltd. in Liquidation**, in Glarus, aufgelöste Aktiengesellschaft in Konkurs (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3664)

Die Firmen werden in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1991

**Chikura Holding AG**, in Glarus, Hauptstrasse 47, c/o Efficasa AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. November 1991. Zweck: Ausübung von Holdingfunktionen; Beteiligungen; Handel, Beratung und Ausbildung auf dem Gebiete der Informatik; Vermittlung und Gewährung von Risikokapital, Finanzierungen, Darlehen, Hypotheken, Investments; technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen anderen Rechten; Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften; Erledigung von Mandaten auf dem Dienstleistungssektor in diesem Zusammenhang; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: lic. iur. Bruno Semadeni, von Poschivao, in Mollis.

26. November 1991

**Elitimport AG (Elitimport SA)**, bisher in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1987, S. 2608). Statutenänderung: 31. Oktober 1991. Ursprüngliche Statuten: 15. Juni 1987. Neuer Sitz: Mollis. Adresse: Sonnenhof 2, c/o Utsojken Jet Stream AG. Zweck: Import und Export sowie Verkauf und Versand von Waren aller Art; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Erich J. Fehlmann, von Seon, nun in Wollerau (bisher).

## Zug - Zoug - Zugoo

26. November 1991

**Keso Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2283). Dr. med. Izzet Imre, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten ist Hermann Chlupka, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D). Dr. Konrad Lienhard, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

26. November 1991

**Sekotac AG**, in Zug, Finanzierung und Erwerb von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 1991, S. 4926). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kenzo Wada, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (Japan).

26. November 1991

**Zuring AG**, in Zug, Verwertung technischer Verfahren usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1984, S. 4364). Statutenänderung: 22. November 1991. Zerlegung der 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 700 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital von Fr. 350 000 ist nun eingeteilt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 500. Kurt Eugen Brunschweiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Leo Weiss, von Stein SG, in Zürich.

26. November 1991

**Neutra EDV-Revision und -Beratung AG**, in Zug (SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2379). Die Unterschrift von Marc Feidt, Vizedirektor, ist erloschen. Domicil nun: Bundesstrasse 3, c/o Neofidaria AG, 6304 Zug.

26. November 1991

**Ewald Schwarzer Verlag AG**, in Zug, in Konkurs (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991, S. 3696). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1991

**Sunny Finanz Holding AG in Liquidation**, in Zug, in Konkurs (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991, S. 3696). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1991

**IMA, Heinz Peter und Biserka Iten**, in Zug, Vornahme von Bauarbeiten usw. In Konkurs (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991, S. 3696). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1991

**Casutec Holding AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1988, S. 945). Auflösung durch Generalversammlung vom 20. November 1991. Firma nun: Casutec Holding AG in Liquidation. Liquidatorin ist die Gestinor Services AG, in Zug. Peter Biberstein, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

26. November 1991

**Peltours AG**, in Zug, Übernahme, Ausführung und Vermittlung von Aufträgen auf dem Gebiet der Reisebranche usw. (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 4001). Neue Geschäftsadresse: Baarerstrasse 6.

26. November 1991

**Opti-Wert-Invest AG**, in Zug, Depotverwaltung auf eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1991, S. 438). Neue Geschäftsadresse: Industriestrasse 9.

26. November 1991

**Tess Personal AG**, in Zug, Kolinplatz 9, 6305 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. November 1991. Zweck: Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen für alle Berufe; Erwerb; Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie von Beteiligungen an anderen Unternehmungen einschliesslich deren Finanzierung; kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Susanne Sahli-Luginbühl, von Seedorf UR, in Oberdiessbach.

26. November 1991

**Gesellschaft für Grundstück-Plazierungen AG**, in Zug (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1698). Statutenänderung: 8. November 1991. Neue Firma: GGP AG.

26. November 1991

**Marc Rich + Co (Ukraine) AG [Marc Rich + Co (Ukraine) Ltd] [Marc Rich + Co (Ukraine) SA]**, in Zug, Baarerstrasse 37, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. November 1991. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Kauf, Verkauf und Beteiligung von und an Immobilien in der Ukraine; kann in der Ukraine gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben und veräussern, sich in jeder möglichen Form an solchen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Marc Rich, spanischer Staatsangehöriger, in Baar, Präsident, Dr. Rudolf Mosimann, von Lauperswil, in Zug, und Eberhard Knöchel, von und in Steinhausen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führt Claude Dauphin, französischer Staatsangehöriger, in London (GB).

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

26 novembre 1991

**Farnera S.A., à Fribourg**, c/o Jean-Ludovic Hartmann, boulevard de Pérolles 7, Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 11. 1991. But: prise de participations dans des entreprises et sociétés de services de toutes natures; acquisition, exploitation, commercialisation et aliénation de tous droits de propriété intellectuelle. Capital de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Anne-Claude Hebeisen, de Berne, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

26 novembre 1991

**Dehly S.A., à Marly**, fabrication commerce de produits alimentaires, etc. (FOSC du 28. 2. 1985, no 49, p. 780). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 25. 11. 1991.

26 novembre 1991

**Cogesta Structure S.A., à Fribourg**, conseil en matière d'assurances, etc. (FOSC du 3. 7. 1990, no 126, p. 2644). Cette raison sociale est radiée d'office du registre de commerce de Fribourg, par suite de transfert du siège de la société à Sierre (FOSC du 23. 7. 1991, no 140, p. 3202).

26 novembre 1991

**S.P.C. Société Privée de Commerce**, à Fribourg, société anonyme, commerce international de marchandises, etc. (FOSC du 9. 9. 1986, no 209, p. 3484). Les administrateurs Max Mazin, Peter Gachhofer et Guy von der Weid ont démissionné; leur signature est radiée. André Aloys Wicki, de Lucerne, à Kusnacht ZH, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

26 novembre 1991

**Cormo AG**, précédemment à Zoug (FOSC du 24. 2. 1981, no 44, p. 588). Siège transféré à Fribourg, c/o Fireco SA, route de la Vignettaz 53. Statuts originaires du 19. 2. 1964, modifiés en dernier lieu le 20. 11. 1991. Nouveau but: participation financière à d'autres sociétés, en particulier l'achat et le commerce de paquets d'actions de sociétés; commerce et représentation de produits d'engrais, papiers et produits chimiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Giorgio Keller, de Bâle et Freienbach, à Castel San Pietro, est administrateur unique avec signature individuelle (ancien).

26 novembre 1991

**Crown Properties S.A., à Fribourg**, acquisition et détention de biens immobiliers à l'étranger, etc. (FOSC du 18. 9. 1989, no 181, p. 3831)

**Cressida Properties S.A., à Fribourg**, acquisition et détention de biens immobiliers à l'étranger, etc. (FOSC du 18. 9. 1989, no 181, p. 3831)

**Corolla Properties S.A., à Fribourg**, acquisition et détention de biens immobiliers à l'étranger, etc. (FOSC du 10. 10. 1989, no 197, p. 4124)

Rosario Boscacci n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Chantal-Mireille Richa, de Peseux, à Chêne-Bougeries, a été nommée administratrice avec signature collective à deux avec le président Saud Salim Abdulla Bahwan Al. Mukhaini.

26 novembre 1991

**Finober S.A., à Fribourg**, gestion de valeurs mobilières, etc. (FOSC du 19. 6. 1990, no 116, p. 2453). Les administrateurs Claude Barrand et Charles Dupont ont démissionné; leur signature est radiée.

Büro Murten (Bezirk See)

26. November 1991

**Joachim Schmidt, Isolationen**, in Cordast (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1881). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. November 1991

**Selecta AG**, in Muntelier, Handel mit Getränke- und Warenautomaten (SHAB Nr. 186 vom 26. 9. 1991, S. 4174). Die Prokura von Hans Bättig ist erloschen.

26. November 1991

**Quattro Billard Kerzers AG**, in Kerzers, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1991, S. 2939). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Giovanni di Mineo, Vizepräsident; Marco Belluco, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Verwaltungsrat neu: Hans-Peter Krummen, Präsident (bisher); neu mit Einzelunterschrift; Anne-Marie Krummen (bisher Mitglied), neu Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Murat Ayas (bisher Mitglied), neu Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Tafers (Bezirk Sene)

25. November 1991

**R. Eichenberger, Reicar Garage**, in Flammatt (Neueintragung). Einzelirma. Inhaber: Rolf Eichenberger, von Burg AG, in Heitenried. Autoreparaturwerkstätte. Bernstrasse 6, 3175 Flammatt.

25. November 1991  
**Revic AG**, in **Plaffeien**, Handel mit Fahrzeugen, insbesondere mit Nutzfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 59 vom 28. 3. 1989, S. 1226). Aus Verwaltungsvertrag ausgeschieden: Viktor Rutishauser, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Änderung im Verwaltungsrat: Eduard Zahnd, bisher Sekretär, nun einziges Verwaltungsratsmitglied; er ist weiterhin einzelunterschriftsberechtigt.

25. November 1991  
**Bouquet AG**, in **Flamatt**, Betrieb einer Druckerei mit Kartonnage und Verlag usw. (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 586). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Jean Bouquet, Vizepräsident und VR-Delegierter; seine Unterschrift ist erloschen. Neu im VR: Dr. Otto Model, von Ermatingen, in Weinfelden, VR-Delegierter; er ist kollektiv zu zweien unterschiftsberechtigt.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Olten-Gösgen in Olten

26. November 1991  
**SC+P Sieber, Cassina + Partner AG**, Zweigniederlassung in **Olten**, Ingenieurunternehmen (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3664), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Othmar Ledergerber, von Andwil SG und Waldkirch, in Winznau.

### Büro Stadt Solothurn

26. November 1991  
**Sollberger Katharina**, in **Solothurn**, Buchhaltungs- und Treuhandbüro (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 27). Die Inhaberin wohnt nun in Oberbipp. Neu führt Einzelprokura: Annette Feller-Flury, von Welschenrohr und Utendorf, in Solothurn.

26. November 1991  
**Artelana AG**, Zweigniederlassung **Solothurn**, in **Solothurn**, Theatergasse 21 (Neueintragung), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Firma am Hauptsitz: «Artelana AG». Eintragung im Handelsregister Zürich: 18. 5. 1965 (letzte Publikation: SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3845). Zweck: Handel mit und Vertrieb von Geweben, Strickgarnen, Handarbeiten und Textilien aller Art. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch: Heinrich Jürg Stettler, von Walkringen, in Zäziwil, Präsident des VR (Verwaltungsrates) und zugleich Leiter der Zweigniederlassung, und Marc Peter Stettler, von Walkringen, in Burgdorf, Vizepräsident des VR. Mit Unterschrift zu zweien durch: Peter Baumgartner, von Langnau im Emmental, in Oberburg, Sekretär des VR (diesem nicht angehörend).

26. November 1991  
**Bracher-Informatik AG**, in **Solothurn** (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1991, S. 4995). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Mario Chirico, von Niederbipp, in Grenchen; Gabriela Kreis, von Uster und Zihlschlacht, in Münchenbuchsee, und Jean Ziegler, von Schaffhausen, in Basel.

26. November 1991  
**Croña Ivica**, bisher in **Zuchwil**, Kreditvermittlung und Handel mit Video- und Audiokassetten aller Art (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1530). Sitz nun: **Solothurn**, Dornacherstrasse 33. Inhaber: Ivica Croña, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zuchwil. Geschäftsnatur nun: Kreditvermittlung und Handel mit Unterhaltungselektronik inklusive Zubehör.

### Büro Thal-Gäu in Balsthal

25. November 1991  
**Tally Weijl AG**, in **Oensingen**, Textilien und Modeartikel usw. (SHAB Nr. 105 vom 1. 6. 1990, S. 2209). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Kurt Weber, Präsident; Unterschrift erloschen. Ravital Grüning, bisher VR-Vizepräsidentin, wohnt nun in Oensingen und zeichnet nun als VR-Präsidentin weiterhin zu zweien.

25. November 1991  
**Spirig AG**, **pharmazeutische Präparate**, in **Egerkingen** (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5083). Prokura zu zweien neu: Dr. Peter A. Huber, von Zürich, in Olten.

25. November 1991  
**A. Fernandez**, bisher in **Zürich**, Verlegen von Teppichen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1357). Sitz nun: **Balsthal**, Grüngiweg 23. Inhaber: Antonio Fernandez, spanischer Staatsangehöriger, nun in Wangen an der Aare. Geschäftsnatur nun: Verlegen von Teppichen, Parkettböden und PVC-Belägen.

25. November 1991  
**Urs Fährndrich, dipl. Ing. ETH/SLA**, in **Egerkingen**, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987, S. 2252). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. November 1991  
**Almaco AG**, bisher in **Oensingen**, Präzisionswerkzeuge usw. (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4575). Statutenänderung: 21. 11. 1991. Sitz nun **Balsthal**, Dornacherstrasse 20.

### Büro Wasseramt in Solothurn

26. November 1991  
**FB Engineering AG**, in **Biberist** (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4344). Durch Urteil vom 10. September 1991 hat der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Wasseramt in Solothurn über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

26. November 1991  
**Dagci + Co.**, bisher in **Gerlafingen**, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Textilien usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1990, S. 881). Sitz nun: **Luterbach**, Solothurnstrasse 3. Der Geschäftsführer Neyzat Dagci wohnt nun in Luterbach.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

25. November 1991  
**Ruro Handels AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 285). Statutenänderung: 22. 11. 1991. Firma nun: **Ruro Elektronik AG**. Zweck nun: Herstellung und Vertrieb elektronischer und elektro-technischer Produkte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen.

25. November 1991  
**Unilogic AG**, in **Basel**, Beteiligungen (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3005). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

25. November 1991  
**Regioplan AG** in **Liq.**, in **Riehen** (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991, S. 4188). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

25. November 1991  
**Techna AG**, in **Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3500)  
**Halga AG**, in **Basel**, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1990, S. 4392).

Domizil nun: Bellingerweg 25, bei René Theodor Heimgartner.

25. November 1991  
**Elisabeth Mackwitz AG Fashiondesign**, in **Basel** (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4407). Gesellschaft in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Elisabeth Mackwitz AG Fashiondesign** in **Liq.** Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Verwaltung.

25. November 1991  
**Ausonia Verlags AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3199). Mario Jean Roberti, einziger Verwaltungsrat, zeichnet einzeln, nun beschränkt auf den Hauptsitz.

25. November 1991  
**Omniun Textile**, in **Basel**, Aktiengesellschaft. Handels-, Finanz- und Mobilargeschäfte usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1988, S. 5252). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Matthias Baumgartner, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Unterschrift Jacques-Henri Bugnon erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Roland Wirth, von Liestal, in Basel. Unterschrift zu zweien neu: Roger Leisinger, von Basel, in Binningen.

25. November 1991  
**HBF Finanz & Revisions AG**, bisher in **Liestal** (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1991, S. 4289). Statutenänderung: 20. 11. 1991. Sitz nun: **Basel**, Solothurnerstrasse 72. Ursprüngliche Statuten: 25. 5. 1979. Zweck: Besorgung aller auf dem Gebiete der Finanzberatung, Revision und Treuhand anfallenden Verrichtungen mit Einschluss der Unternehmensberatung und Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften sowie Beteiligungen an weiteren Unternehmungen erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Marcel René Fricker, von Basel und Hunzenschwil, in Frenkendorf, mit Einzelunterschrift (bisher). Einzelprokura: Rosmarie Gilli, von Neudorf, in Binningen (bisher).

25. November 1991  
**Louis Risi AG**, **Zweigniederlassung** in **Basel**, Mülhauerstrasse 140, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Allschwil. Firma am Hauptsitz: «Louis Risi AG». Eintragung im Handelsregister Liestal: 19. 12. 1973 (letzte Publikation: SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1974, S. 48). Zweck: Führung einer Zimmerei und eines Holzbaubetriebes sowie Handel mit Holz und Baumaterial. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Louis Risi, von Buochs, in Allschwil, Verwaltungsratspräsident; Peter Anderegg, von Hasliberg, in Allschwil, und Marlies Keller, von Metzleren, in Allschwil, beide Verwaltungsratsmitglieder, sowie Giuseppe Obero, von und in Allschwil, Zeichnungsberechtigter. Einzelunterschrift führt: Dominik Anderegg, von Hasliberg, in Allschwil, Geschäftsführer.

25. November 1991  
**Theurillat Bau AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 670). Statutenänderung: 20. 11. 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 750 000 durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 000 000, voll liberriert, 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital von Fr. 250 000 aus unverteiltem Gewinn liberriert.

25. November 1991  
**Syncoart AG** in **Liq.**, in **Riehen**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1991, S. 1277). Vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

25. November 1991  
**Scansped AG**, in **Basel**, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991, S. 2156). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Lennart Törnquist und Christoph Handschin, deren Unterschriften, diejenige von Christoph Handschin auch als Direktor, erloschen sind, sowie Rudolf Handschin. Unterschrift Hans Ruff, welcher Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Günter Helmut Dreke, welcher Vizepräsident mit Einzelunterschrift bleibt. Verwaltungsratsmitglied und Direktor mit Einzelunterschrift neu: Peter Rudolf Wenger, von Wahlern, in Witterswil. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Lars Portmark, schwedischer Staatsangehöriger, in Malmö (S).

25. November 1991  
**CATV Kabelfernsehen und Satelliten-TV AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 103 vom 30. 5. 1990, S. 2165). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Urs Schmid, von und in Muttenz, und Reto Forrer, von Basel und Krummenau, in Oberwil BL. Werner Zimmermann, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

25. November 1991  
**Protex-Chimie Bâle SA**, in **Basel** (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1986, S. 4636). Prokura Patrick Loué erloschen.

25. November 1991  
**F. Gafner**, in **Basel**, Dienstleistungen im Transportgewerbe (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3054). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. November 1991  
**Glenlor AG**, in **Basel**, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1990, S. 442). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach **Reinach BL** (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1991, S. 4975) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

25. November 1991  
**S. Karger AG**, in **Basel**, Verlagsbuchhandlung für Medizin und Naturwissenschaften (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4079). Prokura zu zweien neu: Rolf Bühlmann, von Beatenberg, in Riehen.

25. November 1991  
**Schlüssel-Aaf, Alice Di Lorenzo und Rudolf C. Frey**, in **Basel**, Kollektivgesellschaft, Schlossöffnungsdienst usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3150). Domizil nun: Claragraben 151.

25. November 1991  
**Goth Logistik-Services AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991, S. 5213). Gottfried Bloch, Direktor, zeichnet zu zweien; die weitere Einschränkung ist aufgehoben. René Binggeli, Vizedirektor, zeichnet zu zweien, nun beschränkt auf den Hauptsitz. Beat Müller führt Prokura zu zweien, nun beschränkt auf den Hauptsitz.

25. November 1991  
**Gerimax Galerie AG**, in **Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1991, S. 1149)  
**Duralmex-Engineering AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 148 vom 5. 8. 1991, S. 3385).

Domizil nun: Bellingerweg 25, bei René Theodor Heimgartner.

25. November 1991  
**Gipso AG**, in **Basel**, Gipsarbeiten usw. (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 432). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alexander Biner, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

25. November 1991  
**Atelier Hubbuch**, in **Basel**, Sperrstrasse 77, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Susanne Hubbuch, von und in Basel. Betrieb eines Ateliers für Zeichenunterricht an Erwachsene.

25. November 1991  
**Bänтели Dekor**, in **Basel**, Solothurnerstrasse 62, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Bänтели, von und in Basel. Innendekoration, speziell Betrieb einer Polsterwerkstatt, Verlegen von Teppichen, Anfertigen von Vorhängen, Verkauf von Möbeln.

25. November 1991  
**Redefo Renaud de Foestraets**, in **Basel**, Jurastrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Renaud de Foestraets, belgischer Staatsangehöriger, in Basel. Einzelunterschrift: Marie-Claire de Foestraets, französische Staatsangehörige, in Basel. Unternehmensberatung.

25. November 1991  
**Zum Kunos Thor AG**, in **Basel**, Rheingasse 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 11. 1991. Zweck: Handel mit Antiquitäten und Kunstgegenständen aller Art sowie Durchführung von Auktionen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Esther Caecilia Graf, von und in Basel, Präsidentin, und Rudolf Jakob Graf, von und in Basel, beide mit Unterschrift zu zweien.

25. November 1991  
**FPS Food and Packaging Systems AG**, in **Basel**, Import- und Exportgeschäfte, insbesondere im Bereich Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3267). Statutenänderung: 8. und 22. 11. 1991. Firma nun: **F and P Food and Packaging Systems AG**.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

26. November 1991  
**Garage Miano**, in **Aesch**, Gewerbestrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arcangelo Miano, italienischer Staatsangehöriger, in Pratteln. Verkauf und Reparatur von Neu- und Occasionsfahrzeugen.

26. November 1991  
**Bachus Vins Fins Franco Soeca**, in **Allschwil**, Baslerstrasse 252, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franco Soeca, italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil. Import und Vertrieb von Bordeaux-, Bourgogne-, Languedoc-, Minervois- und Cobières-Weinen und weinnahestehenden Markenartikeln aus dem Food-Bereich.

26. November 1991  
**A. Zmoos**, in **Gelterkinden**, Chapfweg 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Zmoos, von Boltigen, in Liestal. Allgemeine Metallverarbeitung, insbesondere Schlosserei und mechanische Werkstätte.

26. November 1991  
**Kleidi Textil-Handel Ivar Niederberger**, in **Pratteln**, Burggartenstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ivar Niederberger, von Wolfenschiessen, in Binningen. Handel mit Textilien aller Art.

26. November 1991  
**PBR Film AG (PBR Film SA) (PBR Film Ltd)**, bisher in **Uitikon** (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1987, S. 173). Statutenänderung: 13. November 1991. Sitz nun: **Muttenz**, Brühlweg 15. Ursprüngliche Statuten: 23. Dezember 1986. Zweck: Handel mit Röntgenfilmen und damit verbundenen Produkten, Erwerb, Kauf, Verwertung und Verwaltung von Patenten, Lizenzen, Konzessionen, Handels- und Fabrikationsmarken und ähnlichen Rechten, welche mit dem Handel von Röntgenfilmen im Zusammenhang stehen und Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art; kann im weiteren Finanz- und Handelsgeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Peter Julius Konrad Bandi, von Oberwil bei Büren, in Uitikon.

26. November 1991  
**Hollys Mini Elektromobile AG**, in **Reinach** (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 587). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. November 1991. Firma nun: **Hollys Mini Elektromobile AG** in **Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Albin Holtenstein, welcher einziger Verwaltungsrat bleibt.

26. November 1991  
**Justiam SA**, bisher in **Lausanne** (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3852). Statutenänderung: 13. November 1991. Firma nun: **Justiam AG**. Sitz neu: **Gelterkinden**, Rössliweg 15. Ursprüngliche Statuten: 21. August 1991. Zweck nun: Durchführung von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und belasten. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Flurin von Planta, Präsident, und Dominique von Planta; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Gian Clavadetscher, von Küblis, in Gelterkinden.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

25. November 1991  
**Lambda Dämmtechnik AG Neuhausen**, in **Neuhausen am Rheinfall** (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1988, S. 1534). Am 22. November 1991 wurden die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 230 000 erhöht. Es ist voll liberriert und nun eingeteilt in 230 Namenaktien zu Fr. 1000. Die weitere Änderung an den Statuten ist nicht publikationspflichtig. An Herbert Wingeler, 1959, von Langnau im Emmental, in Winterthur, wurde Prokura zu zweien erteilt. Weiteres Geschäftslokal: Burgstrasse 100, 8408 Winterthur.

25. November 1991  
**Georg Fischer Finanz AG**, in **Schaffhausen** (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1990, S. 3612). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Firma ist erloschen.

25. November 1991  
**Schaffag AG**, in **Schaffhausen**, Warenhandel (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1853). Rolf Gnädinger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Thomas Riederer, von Bad Ragaz, in Zurich, gehört neu dem VR an als Mitglied, mit Unterschrift zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Längenbergrasse 5, 8207 Schaffhausen.

26. November 1991  
**Dieter AG**, in **Stein am Rhein**, Tisch- und Stuhlfabrik (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3056). Dr. Anton Scherrer, von Zell LU, in Kilchberg ZH, gehört neu dem Verwaltungsrat an als Delegierter mit Unterschrift zu zweien.

## Appenzel A. Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

Berichtigung  
Schmid Maschinenbau AG, in Speicher (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991, S. 5040). Die Firma lautet richtig: Schmid Maschinenbau.

## Appenzel I. Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

25. November 1991  
MW Consulting AG, in Appenzel, Beratungen (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1987, S. 2914). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4888) im Handelsregister des Kantons Appenzel I.-Rh. von Amtes wegen gelöscht.

25. November 1991  
Pali AG, in Appenzel, Kauf und Verkauf sowie die Verwertung von Patenten, Lizenzen, Know-how und Marken aller Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1989, S. 3182). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 1991, S. 4927) im Handelsregister des Kantons Appenzel I.-Rh. von Amtes wegen gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

26. November 1991  
Sitag AG St. Gallen, in St. Gallen, Führung eines Büromöbelgeschäftes usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2960). Eberle Liliane, Präsidentin; Eberle Emil und Eberle-Luchetta Maria sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Holzer Pierre, von Moosseedorf, in Rickenbach bei Wil, Präsident mit Einzelunterschrift; Böni Franz, Dr., von Arden, in Mosnang, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Weber Urs, von Oberuzwil, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. November 1991  
AEDV Beratung AG, St. Gallen, in St. Gallen, Beratung für den Einsatz und die Anwendung von kleinen und mittleren EDV-Systemen usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1831). An der Generalversammlung vom 25. Oktober 1991 hat die Gesellschaft den mit der Cabeza Rechenzentrum AG, in Freienbach, abgeschlossenen Fusionsvertrag vom 22. Juli 1991 genehmigt. Infolgedessen übernimmt die AEDV Beratung AG, St. Gallen, sämtliche Aktiven und Passiven der Cabeza Rechenzentrum AG nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Fusionsbilanz per 30. Juni 1991, und zwar an Aktiven Fr. 141 812.37 und an Passiven Fr. 7 168.60, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 134 643.77, welcher dem Übernahmepreis entspricht. Es werden den bisherigen Aktionären der Cabeza Rechenzentrum AG 510 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 100 der AEDV Beratung AG, St. Gallen, im Austauschverhältnis 1:1 ausgehändigt. Gleichzeitig wurde beschlossen, die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 in 500 Namenaktien zu Fr. 100 umzuwandeln und das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 510 neuen Namenaktien zu Fr. 100, welche entsprechend dem Fusionsvertrag voll libiert sind. Voll libiertes Grundkapital nun Fr. 101 000, eingeteilt in 1010 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden revidiert. Die Firma lautet nun: **Walter Rentsch Handels AG** und der Zweck: Erbringen von EDV-Beratung, Serviceleistungen, Vertrieb von Standardpaketen, allgemeinen Softwareprodukten und Hardware. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Altherr Hans, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt anstelle der Einzel- neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Studerus Kurt, von Waldkirch, in Elgg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Egger René, von Wädenswil, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an: Bendinger Hansjörg, von Wetzikon ZH und Zürich, in Wollerau, Geschäftsführer; Baumberger Silvia, von Luzern, in Horgen; Eigenmann Guido, von Waldkirch, in Wittenbach; Messmer Peter, von Thal, in St. Gallen, Gemeinde Thal; Tobler Theo, von Zürich, in Bäch, Gemeinde Freienbach; Vokinger Stephan, von Stans, in Wollerau, und Widmer Alfred, von Ernetschwil, in Bernhardtzell, Gemeinde Waldkirch.

26. November 1991  
AEDV Ausbildung AG, in St. Gallen, Angebot von Informatik- ausbildung usw. (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1989, S. 4739). An der Generalversammlung vom 25. Oktober 1991 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 22. Juli 1991 die Fusion mit der AEDV AG (neu Walter Rentsch Informatik AG), in St. Gallen, beschlossen. Danach übernimmt die AEDV AG (neu Walter Rentsch Informatik AG) sämtliche Aktiven und Passiven der AEDV Ausbildung AG nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Übernahmehilanz per 30. Juni 1991. Die AEDV Ausbildung AG ist infolgedessen aufgelöst.

26. November 1991  
AEDV AG, in St. Gallen, EDV-Beratung usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988, S. 1912). An der Generalversammlung vom 25. Oktober 1991 hat die Gesellschaft die mit der AEDV Ausbildung AG, in St. Gallen, Cabeza AG, in Freienbach, und Rentsch Consult AG, in Freienbach, abgeschlossenen Fusionsverträge vom 22. Juli 1991 genehmigt. Infolgedessen übernimmt die AEDV AG sämtliche Aktiven und Passiven dieser Gesellschaften nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Fusionsbilanzen per 30. Juni 1991, und zwar von der AEDV Ausbildung AG Aktiven von Fr. 394 579.65 und Passiven von Fr. 143 537, von der Cabeza AG Aktiven von Fr. 1 413 900.80 und Passiven von Fr. 633 731.85, und von der Rentsch Consult AG Aktiven von Fr. 221 417.45 und Passiven von Fr. 265 300.25. Der Übernahmepreis entspricht dem Gesamtkapitalüberschuss von Fr. 987 328.80. Es werden den bisherigen Aktionären der übernommenen Gesellschaften 2020 Namenaktien zu Fr. 100 der AEDV AG im Austauschverhältnis 1:1 ausgehändigt. Dazu wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 302 000 erhöht durch Ausgabe von 2020 neuen Namenaktien zu Fr. 100, welche entsprechend den Fusionsverträgen voll libiert sind. Voll libiertes Grundkapital nun Fr. 302 000, eingeteilt in 3020 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden revidiert. Die Firma lautet nun: **Walter Rentsch Informatik AG** und der Zweck: EDV-Beratung, -Organisation, -Analyse, -Programmierung und -Serviceleistungen sowie Vertrieb von Standardpaketen und allgemeinen Softwareprodukten. Die Gesellschaft kann Unternehmungen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Bendinger Hansjörg, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien als Geschäftsführer. Altherr-Hüssler Hans, Delegierter, ist aus dem VR ausgeschieden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Studerus Kurt, von Waldkirch, in Elgg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Egger René, von Wädenswil, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Messmer Peter und Eigenmann Guido führen anstelle der Prokura neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Baumberger Silvia, von Luzern, in Horgen; Tobler Theo, von Zürich, in Bäch, Gemeinde Freienbach; Vokinger Stephan, von Stans, in Wollerau, und Widmer Alfred, von Ernetschwil, in Bernhardtzell, Gemeinde Waldkirch.

26. November 1991  
L. de Racine Cosmetic AG, in Marbach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. November 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Parfums und Kosmetikartikeln. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 500 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Thür-Eugster Paul, von Altstätten, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an: Papaostas Nico, griechischer Staatsangehöriger, in Herbrugg, Gemeinde Widnau. Geschäftsadresse: Staatstrasse 20, 9437 Marbach.

26. November 1991  
Aydie IGF Verwaltungs AG, in Widnau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. November 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung ein Wohnhaus, eine Dependence, eine Scheune und ca. 2000 m<sup>2</sup> Land in Aydie (Frankreich) zum Höchstpreise von FF 380 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Fuchs-Göhring Marcel, von Wängi, in Widnau, Präsident, Fuchs-Göhring Noëlle, von Wängi, in Widnau, und Senti Norbert, von Flums, in Altstätten, Geschäftsadresse: Siedlungsstrasse 10, 9443 Widnau.

26. November 1991  
Boutique Miami Vice AG, bisher in Au, Betrieb einer Boutique mit An- und Verkauf von Damen- und Herren-Oberbekleidung usw. (SHAB Nr. 195 vom 6. 10. 1989, S. 4085). An der Generalversammlung vom 25. November 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen, Gemeinde Thal, verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Der Zeichnungsberechtigte, Renshofer Hanspeter, wohnt nun in St. Gallen, Gemeinde Thal. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 40a, 9422 St. Gallen.

26. November 1991  
Hämmerli AG Niederwil, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren, Betrieb einer Generalbau-Unternehmung usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3338). Die Unterschriften von Gähwiler Hans, Jenny Armin und Lückhof Ruth sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Thaddey Richard, von Gersau, in Oberbüren, und Schweizer Beat, von Mosnang, in Oberbüren.

26. November 1991  
Dessous-Agentur Grob, in Degersheim. Inhaberin der Firma ist Grob Julia, von Wattwil, in Degersheim. Handel mit Unterwäsche und Textilien aller Art. Rosenstrasse 22, 9113 Degersheim.

26. November 1991  
Germann Willi Georges, in Gossau. Inhaber der Firma ist Germann Willi Georges, von Sitterdorf und Muolen, in Berg SG. Einzelprokura: Germann Sibylle, von Sitterdorf und Muolen, in Berg SG. Konstruktionsbüro. Poststrasse 4, 9202 Gossau.

26. November 1991  
B + P Baudevelopment AG, in Altstätten (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1989, S. 1486). Andres Franz-Josef und Strickler Hanspeter, Dr., sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Schiegl Günter, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

26. November 1991  
Geberit Holding AG, in Jona (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1991, S. 2963).

Geberit Finanz- und Verwaltungs AG, in Jona (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1991, S. 2941).

Die Unterschrift von Maier Peter C. ist erloschen.

26. November 1991  
MZ Publishing, in St. Gallen, Vertrieb und Publikation von Arbeitsmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1989, S. 4154). Malik Fredmund, Prof. Dr., Präsident, Manella Jürg, Dr., und Roth-Grosser Elisabeth, Dr., sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Colombo Mario, von St. Gallenkappel, in Rapperswil SG, Präsident, und Baarfuss Ruedi, von Würenlos, in Mülligen.

26. November 1991  
Abagni AG, in Niederbüren, Betrieb einer Landwirtschaft mit Schweinefleisch usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1984, S. 3333). Einzelunterschrift wurde erteilt an: Süss-Regina, von Buttisholz, und Fischinger, in Hauptwil.

26. November 1991  
Grossbacher Elektronik AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1991, S. 3776). Die Prokura von Saxer Stefan ist erloschen.

26. November 1991  
Caprez und Noger Ingenieure AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2346). Die Prokuristin, Staubli Anneliese, heisst infolge Verheiratung Hidber-Staubli Anneliese und ist nun auch Bürgerin von Mels.

26. November 1991  
Wohnbaugenossenschaft Säge, in St. Gallen (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1988, S. 4055). Staubli Anneliese, Aktuarin, heisst infolge Verheiratung Hidber-Staubli Anneliese und ist nun auch Bürgerin von Mels.

26. November 1991  
Mirage Video AG, in Buchs (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1990, S. 3424). Kurmann René, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Rechtsdomizil Gewerbestrasse 2, 9470 Buchs, ist aufgehoben.

26. November 1991  
St. Gallische Creditanstalt St. Gallen, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4607). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Sanchez Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Dussnang, Gemeinde Fischingen.

26. November 1991  
RAM Rostfreie Anlagen und Montage, Steiner & Rau, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1990, S. 3204). Neu ist der Gesellschaft beigetreten der bisherige Zeichnungsberechtigte Rau Rainer. Der Geschäftsführer Steiner Guido wohnt nun in St. Gallen.

26. November 1991  
Jürg Riederer Hotel Gemli, in Oberterzen, Gemeinde Quartan (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1989, S. 4235). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Sargans vom 16. August 1991 wurde über die Firma der Konkurs eröffnet.

26. November 1991  
Fincons Aktiengesellschaft für Allfinanz, bisher in Gossau, Durchführung von Organisationsarbeiten, insbesondere auf dem Gebiet der Finanzdienstleistung usw. (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1990, S. 5127). An der Generalversammlung vom 26. Novem-

ber 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Durchführung von Organisationsarbeiten, insbesondere auf dem Gebiet der Finanz- und der Versicherungsdienstleistungen; die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das bisher einzige Mitglied, Gairing Jürg-Peter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Tanner Peter, von Leibstadt, in Dürnten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Arba Salvatore, von St. Gallen, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Neugasse 46, 9004 St. Gallen.

26. November 1991  
Véron, Grauer SA, Zweigniederlassung in St. Gallen, internationale Transporte (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1990, S. 1202), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschriften von Chanel Dominique, Dubouloz Jean-Marie und Musnier Philippe, alle drei Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Rudolf Martin, von Basel, in Riehen, und Weil Ralph I., von Buchholterberg, in Basel, beide Mitglieder des VR.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

26. November 1991  
Grisca Reinigungs AG, in Chur, Sommeraustasse 8 bis 14, 7000 Chur. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Gemäss Statuten vom 25. 11. 1991. Zweck: Betrieb einer Unternehmung für Unterhalts- und Gebäudereinigung sowie Erwerb von Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; voll libiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Toni Jörmann, von Chur und Tamins, in Chur.

26. November 1991  
Illusions AG (Illusions Ltd.), in St. Moritz, Via Maistra, 7500 St. Moritz. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 26. 11. 1991. Zweck: Handel mit Schmuck- und Boutiqueartikeln, insbesondere ein Modeschmuck, einschliesslich Import und Export; kann Grundeigentum erwerben, sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100; voll libiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Robert Dietrich, von Eichberg, in Rüschlikon.

26. November 1991  
B. Stürzel & Co., Musik-Artistenagentur STB, in Chur, Kollektivgesellschaft, Stellenvermittlung für Musiker und Artisten (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1988, S. 2156). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Urs Bosshart.

## Aargau - Argovie - Argovia

26. November 1991  
Beat Jehli AG, in Scherz, Apparate und Geräte aus dem Bereich der Telekommunikation, aufgelöst infolge Konkurs (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3682). Die Firma wird im Handelsregister gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1991  
Enkompan GmbH in Liquidation, in Brugg, Handel mit technischen Komponenten usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2809). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

26. November 1991  
Karakoc Ahmet, in Burg, Hauptstrasse 61, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karakoc Ahmet, türkischer Staatsangehöriger, in Burg AG. Betrieb einer Metzgerei, Schlachtereier und Würsterei, Betrieb eines entsprechenden Verkaufslöskales.

26. November 1991  
Haller, Wyder, Kuhn & Co, Media Craft, in Wohlen, Führung einer Werbeagentur usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1989, S. 4495). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Wyder Adrian und Kuhn Ruedi, unbeschränkt haftende Gesellschafter; Unterschrift zu zweien erloschen. Haller Patrick nun einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter, zeichnet nun einzeln. Ferner aus Gesellschaft ausgeschieden: Kuhn Karl Albert, Dr., Kommanditär, Kommanditsumme von Fr. 30 000 und Prokura erloschen. Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 neu: Haller Christa, sie führt anstelle der bisherigen Prokura neu Einzelunterschrift. Firma nun: Media Craft Haller & Co.

26. November 1991  
Klipfel Hefe AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 764). Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Foramitti Alfons, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), und Sulser Beatrix, von und in Küssnacht ZH.

26. November 1991  
Terre de Provence D. + U. Rothen, in Aarau, Wand- und Bodenplatten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1985, S. 1493). Weitere Geschäftsnatur: Import von und Handel mit Porzellan und Möbeln sowie Sanitärartikeln.

26. November 1991  
Peter Wieland Heizungsprojekte, in Spreitenbach (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1987, S. 4847). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. November 1991  
Grubenmann Fotografie + Filmproduktion, in Obersiggenthal (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2471). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. November 1991  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Brugg, in Brugg (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988, S. 1913). Prokura Jusufovic Edith erloschen.

26. November 1991  
Ringarmer M. Arnet AG, in Aarburg (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1988, S. 3158). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hauri Eugen, Meier Heinz A., bisher Vizedirektor, zeichnet neu als Direktor weiterhin zu zweien. Prokura zu zweien neu: Hofstetter Beat, von Ettiswil und Hasle LU, in Olten. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

26. November 1991  
Egeli Treuhänder AG Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 399). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Egeli Heinz, Präsident; Unterschrift erloschen. Egeli Willy, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat weiterhin einzeln.

26. November 1991  
Harum Consulting, bisher in Baden, Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 18. 8. 1989, S. 3454). Statutenänderung: 11. 11. 1991. Sitz nun: Ennetbaden, Limmatstrasse 6, bei Lilly Meier. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Probst Peter, Dr.; Unterschrift erloschen. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift neu: Meier Lilly, von Schneisingen, in Ennetbaden. Hasenöhr Alexander, Geschäftsführer, wohnt nun in Herli- berg.

26. November 1991  
**Carrosserie Caruna AG**, bisher in Spreitenbach (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2445). Sitzverlegung nach Dietikon (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1991, S. 4991). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1991  
**Mikula Servis**, in Aarau, Hans Hässig-Strasse 5 B, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mikula Jan, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Aarau. Ferner führt Einzelprokurat: Mikula Jirina, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Aarau. Mechanischer Service an, Reparatur, Ein- und Verkauf von Foto-, Kinovorführ-, Haus- und Gartengeräten, Velos, Mofas, Motorrädern, Fahrzeugen, Baugeräten, Baumaschinen, Büro-, Haushalt- und Arztgeräten, sowie Beratung auf diesen Gebieten.

26. November 1991  
**Referent Teaching Systems RTS Ltd**, in Brunegg, Waren im Bereich der audio-visuellen Branche usw. (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3501). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19. 11. 1991. Firma nun: **Referent Teaching Systems RTS in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift: Schmid Hans, dessen Unterschrift als Verwaltungsratsmitglied erloschen ist. Ferner Unterschrift Schmid Paul, der Verwaltungsratspräsident bleibt, erloschen. Liquidationsdomizil: beim Liquidator, Ausserdorfstrasse 140, 5505 Brunegg.

26. November 1991  
**Spinnerei Kunz AG**, in Windisch (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1989, S. 3765). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bührle Dietrich, Dr., Präsident, Sager Otto, Dr., und Strohmeyer Fritz, Dr.; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Widmer Hans, Dr., von Hasle bei Burgdorf, in Oberwil-Lieli, Präsident; Baumgartner Beat, Dr., von Zürich, in Illnau-Effretikon, und Fischer Heinrich, von Büren, in Triesen (FL).

26. November 1991  
**EDV-Support, V. Pavlik**, bisher in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3223). Sitzverlegung nach Baar (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 1991, S. 4927). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1991  
**Textrend**, in Oberwil-Lieli, Aktiengesellschaft, Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1988, S. 1486). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Leu Heinz, Präsident; Unterschrift erloschen. Huber Hans Peter, bisher Delegierter, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat weiterhin einzeln.

26. November 1991  
**Mele + Regolati, Bau- und Akkordunternehmung**, in Kölliken, Hauptstrasse 12, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1991. Gesellschafter: Mele Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Gränichen, und Regolati Ivan, von Mosogno, in Kölliken. Betrieb einer Bau- und Akkordunternehmung.

26. November 1991  
**Frau Meyer-Han, Investment & Trade**, in Oberrohrdorf, Luchaldenstrasse 5b, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Meyer-Han Kyunghue, von Würenlos und Villmergen, in Oberrohrdorf. Ferner führt Einzelunterschrift: Meyer Peter, Dr., von Würenlos und Villmergen, in Oberrohrdorf. Investitionsvermittlungen, Handel mit Waren aller Art, ferner Betrieb eines Reisebüros.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

26. November 1991  
**Petrochimica S.A.**, in Preonzo, raffinamento prodotti petroliferi, ecc. (FUSC del 17. 7. 1991, n. 136, p. 3106). Alcardo Cattaneo, membro dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

26. November 1991  
**Savana SA**, in Bellinzona, gestione ristoranti, ecc. (FUSC del 3. 10. 1991, n. 191, p. 4271). Direttore con firma individuale: Saverio Mazzei, cittadino italiano in Giubiasco.

26. November 1991  
**Passanante Gerardo e Rita**, in Gorduno, esercizio «Ristorante Americano» (FUSC del 25. 11. 1988, n. 276, p. 4800), società in nome collettivo. L'associato Gerardo Passanante, essendo uscito dalla società, questa è sciolta e la ditta cancellata. La socia Rita Passanante, da Arbedo-Castione in Clara, continua gli affari dell'azienda individuale ai sensi dell'art. 579 CO, sotto il nome **Passanante Rita**, in Gorduno. Esercizio «Ristorante Americano». 6518 Gorduno.

26. November 1991  
**Logondati SA**, in Sementina, produzione elaboratori elettronici, ecc. (FUSC del 10. 5. 1990, n. 90, p. 1864). Aumento del capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 400 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale ammonta ora a fr. 400 000 suddiviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuti modificati il 15. 11. 1991. Paolo Losa, già membro e ora presidente con firma collettiva a due; la sua firma individuale è estinta ed è ora domiciliato in Sementina. Marco Jäggi, vice-presidente, è ora domiciliato a Milano (I); ha ora firma collettiva a due; nuovo membro con firma collettiva a due: Marco Meroni, da Bellinzona in Breganzona. Bruno Notari, presidente dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Altre modifiche apportate agli statuti non soggette a pubblicazione.

26. November 1991  
**Condominio Irene S.A. in liquidazione**, in Bellinzona, acquisto immobili, ecc. (FUSC del 3. 8. 1976, n. 179, p. 2233). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata, avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il proprio consenso.

### Ufficio di Biasca

25. novembre 1991  
**Contrabi S.A.**, in Biasca, assunzione di trasporti di ogni genere, ecc. (FUSC del 12. 6. 1987, n. 132, p. 2366). Marco Martinelli, non è più membro e il suo diritto di firma è estinto. Fernando Ferrari, non è più membro e il suo diritto di firma è estinto. Mario Ghisla, già procuratore è nominato membro del consiglio di amministrazione, con diritto di firma collettiva a due. Sergio Bibba, da Salorino in Biasca, è nominato membro del consiglio di amministrazione, con diritto di firma collettiva a due.

### Ufficio di Locarno

26. novembre 1991  
**Fortunoff SA**, in Ascogna, il commercio di automobili, ecc. (FUSC del 24. 11. 1986, n. 274, p. 4495). Nuovo scopo: il commercio di automobili e la preparazione di autovetture per accidentati, l'importazione e l'esportazione, la partecipazione e qualsiasi tipo di transazione finanziaria, commerciale e immobiliare in proprio o per conto terzi, e inoltre la partecipazione a imprese commerciali, industriali e culturali, e a società finanziarie di qualsiasi natura all'interno e all'esterno. La società può pure acquistare e vendere immobili in Svizzera e all'estero. Statuto modificato il 20 novembre 1991.

26. novembre 1991  
**Marmifera S.A.**, in Tenero-Contra, la fornitura, il commercio, ecc. (FUSC del 13. 6. 1990, n. 112, p. 2368). Primo Mella, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione. Cristiano Castelletti, da e in Minusio, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione.

26. novembre 1991  
**Ing. Sartoretto Benoit**, in Gerra (Verzasca), Gerra Piano. Titolare: Benoit Sartoretto, da Sion in Gerra (Verzasca). Consulenza e produzioni televisive.

26. novembre 1991  
**Senn e Burri, Hôtel Regina**, in Locarno, gestione dell'Hôtel Regina, società in nome collettivo (FUSC del 9. 11. 1971, n. 262, p. 2717). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

### Ufficio di Lugano

26. novembre 1991  
**Vincenzo Rutigliano S.A.**, in Villa Luganese (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 11. 1991. Scopo: l'esercizio di un'impresa per la fornitura e la posa di impianti di riscaldamento di qualsiasi genere, la progettazione, fabbricazione e produzione di impianti, attrezzature e macchinari di riscaldamento e sanitari, lo sfruttamento, anche su licenza, di brevetti d'invenzioni. Può partecipare ad altre imprese simili, acquistare e vendere, locare e amministrare immobili siti soltanto all'estero, operare quale intermediaria per l'acquisto e la vendita di beni mobili. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Alla società sono stati apportati beni (attrezzi, autoveicoli, ecc.) come ad inventario del 19. 11. 1991 annesso all'atto di fondazione ed allo statuto, per il valore complessivo di fr. 35 364 accettato dalla società per tale importo di cui fr. 30 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Vincenzo Rutigliano, da Breganzona in Villa Luganese.

26. novembre 1991  
**Studio d'ingegneria Martinenghi SA**, in Lugano, via del Tiglio 11 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 11. 1991. Scopo: la creazione e l'esercizio di uno studio d'ingegneria specializzato in consulenze legate al suolo, alle acque e all'ambiente, in particolare: geotecnica, geofisica, geologia, idrologia e protezione dell'ambiente. Capitale: fr. 50 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Ing. Tullio Martinenghi, da Gerra (Verzasca) in Cureglia.

26. novembre 1991  
**Studio V. Ueckmar e Associati SA**, in Lugano, consulenza in materia fiscale, ecc. (FUSC del 19. 11. 1991, n. 224, p. 4954). Procura individuale è stata conferita a: Dott. Giuseppe Marino, cittadino italiano in Taranto (I).

26. novembre 1991  
**F.A.C. - Fiduciaria di Amministrazioni e Consulenze SA**, in Lugano, n. transazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 28. 1. 1991, n. 18, p. 378). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Daniele Ducoli, da ed in Manno, presidente; Orlando Govi, già amministratore unico, ora membro, entrambi con firma individuale.

26. novembre 1991  
**Saes-Bernabé SA**, in Montagnola, materiali per l'edilizia, ecc. (FUSC del 29. 10. 1991, n. 209, p. 4629). Il capitale sociale di fr. 200 000 è ora interamente liberato.

26. novembre 1991  
**Moda-Fe SA**, in Lugano, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 5. 5. 1987, n. 101, p. 1772). Aumento di capitale da fr. 550 000 a fr. 1 000 000 mediante l'emissione di 450 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 22. 11. 1991. Il capitale sociale è ora di fr. 1 000 000 diviso in 1000 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

26. novembre 1991  
**Cogestrat Services S.A.**, in Lugano, via Nassa 17 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 11. 1991. Scopo: l'esecuzione di servizi e l'assistenza a carattere commerciale. Il finanziamento, nonché l'esecuzione di mandati fiduciari, l'amministrazione di patrimoni, l'acquisizione, la registrazione, la vendita e lo sviluppo di marchi e brevetti. Potrà altresì occuparsi dell'acquisto e della vendita di beni immobili per conto di terzi. Capitale: fr. 50 000 diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti ed ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri: Gianni Marrarosa, da Chiasso in Coldreio, presidente; Giancarlo Tramezzani, da Curio in Ponte Tresa, membro; Giuseppe Volpi, da Capolago in Massagno, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri.

26. novembre 1991  
**Crédit Lyonnais (Suisse) SA**, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 16. 8. 1990, n. 158, p. 3306), società anonima con sede principale a Ginevra. Firma collettiva a due è stata conferita a: Michel Gallot, cittadino francese in Parigi (F), presidente; Jacques Cottier, da ed in Ginevra, vice-presidente; Eugen Roelse, da Sulz AG in Laufenburg, membro; Maurice Monbaron, da Genevez in Losanna, direttore generale aggiunto.

26. novembre 1991  
**CCM Banca di Credito Commerciale e Mobiliare SA**, in Lugano (FUSC del 7. 8. 1991, n. 150, p. 3428). Procura collettiva a due per tutta l'impresa è stata conferita a: Antonio Zarrì, da Curio in Massagno.

26. novembre 1991  
**Co Coa Caf S.A. in liquidazione**, in Lugano, commercio del cacao, ecc. (FUSC del 13. 11. 1990, n. 221, p. 4517)  
**Gabrafin S.A. in liquidazione**, in Bironico, partecipazione, ecc. (FUSC del 16. 11. 1990, n. 224, p. 4573)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

26. novembre 1991  
**E.T.S. Edil Tecno Service S.A.**, in Lugano, via Landriani 1, c/o F.A.C. - Fiduciaria di Amministrazioni e Consulenze SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 11. 1991. Scopo: il commercio e la fornitura di materiali per pavimentazione e l'edilizia in genere. La produzione di pavimentazione in calcestruzzo, oltre quelle in resina epossidiche o similari. La produzione e la vendita di calcestruzzo preconfzionato. L'assistenza e la tecnologia di impianti di calcestruzzo, impianti di frantumazione e lavaggio di sabbia, ghiaia, pietrisco, assistenza e tecnologia a impianti di depurazione, acque, polveri, rumori, ecc. La consulenza e la ricerca di mercato nell'ambito dell'attività principale. Partecipare a società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Orlando Govi, da ed in Monteggio.

26. novembre 1991  
**Publipen S.A.**, precedentemente a Viganello, prodotti pubblicitari, ecc. (FUSC del 6. 8. 1990, n. 150, p. 3147). Nuova sede: Bioggio, via Zotta. Statuto modificato: 30. 9. 1991.

26. novembre 1991  
**Ferrotube S.A.**, in Lugano, esportazione ed importazione di acciaio, ecc. (FUSC del 28. 2. 1975, n. 49, p. 543). Dott. Waldo Riva, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione e di rapporto.

26. novembre 1991  
**GSL SA**, in Lugano, commercio di macchine elettroniche, ecc. (FUSC dell'8. 3. 1990, n. 47, p. 920). In scioglimento: 18. 11. 1991. Nuova ragione sociale: **GSL SA in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Adalberto Baldini, presidente. Le firme di Antonio e Marco Camponovo, membri, sono estinte.

26. novembre 1991  
**Zary-Stones S.A.**, in Lugano, articoli di gioielleria, ecc. (FUSC del 25. 6. 1990, n. 120, p. 2535). Marinella Botta, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dott. Gianni Sommaruga, da Lugano in Cureglia. Nuovo recapito: via Besso 42, c/o Dott. Gianni Sommaruga.

26. novembre 1991  
**Tipografia Lorenzo Grassi S.A.**, in Lugano, viale Stefano Francini 27 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 11. 1991. Scopo: l'esercizio, la gestione e l'amministrazione di una tipografia offset, lavori tipografici, la vendita di materiale d'ufficio. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. La società riprende attivo e passivo della ditta individuale «Tipografia Lorenzo Grassi», in Lugano, non iscritta al registro di commercio, come al bilancio 30. 12. 1990 annesso all'atto di fondazione ed allo statuto, che presenta un attivo di fr. 233 697.54 (cassa, banca, ecc.) ed un passivo di fr. 61 271.80 (creditori, transitori passivi, ecc.) cioè un attivo netto di fr. 172 425.74 accettato dalla società per tale importo di cui fr. 100 000 computati sul capitale sociale ed un credito di fr. 72 425 verso la società. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Mauro Grassi, da Iseo in Viganello.

26. novembre 1991  
**Saes-Bernabé SA**, in Montagnola, materiali per l'edilizia, ecc. (FUSC del 29. 10. 1991, n. 209, p. 4629). Per errore è stata pubblicata l'iscrizione: «La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 711 CO e 86 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Saes-Bernabé SA in liquidazione**. Liquidatori con firma collettiva a due sono: Flavio Riva, presidente; Carlo Bernasconi, Giuseppe Spelta e Stefano Bernabé, membri.» Questa iscrizione è revocata. La società continua ad esistere sotto la ragione sociale: **Saes-Bernabé SA**.

### Ufficio di Mendrisio

26. novembre 1991  
**Coutts & Co AG, succursale di Chiasso**, in Chiasso, operazioni bancarie di ogni genere, ecc. (FUSC del 23. 8. 1991, n. 162, p. 3699), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di René Blum già direttore, è estinta.

26. novembre 1991  
**Lavori Subacquei di Roberto Barbera**, in Chiasso, istruzione e lavori subacquei, ecc. (FUSC del 29. 10. 1990, n. 210, p. 4288). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

26. novembre 1991  
**Lavori Subacquei di R. Barbera e D. Zuradelli**, in Chiasso. Roberto Barbera, da Mendrisio, in Chiasso, e Daniela Zuradelli, cittadino italiano, in Milano (I); hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 26. 11. 1991. Assistenza tecnica, istruzione e lavori subacquei in genere in Svizzera e all'estero. Via Luini 1, 6830 Chiasso.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

Rectification  
**Boissons service Blad S.A., succursale à Aigle** (FOSC du 22. 11. 1991, p. 5018). Succursale de Boissons service Blad S.A., à Lausanne, société anonyme inscrite au registre du commerce de Lausanne le 30 avril 1984 (FOSC du 11. 5. 1984, p. 1694).

### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

24. novembre 1991  
**Annette Gétaz**, à Château-d'Oex (FOSC du 15. 7. 1957, p. 1909), librairie et papeterie du Collège. Cette raison est radiée par suite de remise du commerce.

### Bureau d'Orbe

22. novembre 1991  
**Banque Cantonale vaudoise, succursale d'Orbe**, à Orbe  
**Banque Cantonale vaudoise, succursale de Vallorbe**, à Vallorbe (FOSC du 12. 11. 1991, p. 4849), institution de droit public, avec siège à Lausanne. La signature de Paolo Gallone, secrétaire hors conseil, est radiée. Le directeur Bernard Krähenbühl, actuellement à Veytaux, est nommé également secrétaire hors conseil et continue à signer collectivement à deux.

22. novembre 1991  
**Fluhmatt Yves**, à Chavornay, ferrailage de béton (FOSC du 31. 5. 1990, p. 2189). Par prononcé du 7 octobre 1991, le président du Tribunal a déclaré le titulaire en état de faillite.

22. novembre 1991  
**A. Cachin, R. Menoud**, à Vuiteboeuf, menuiserie, charpente, couverture, ferblanterie (FOSC du 25. 10. 1991, p. 4585). La société ne sera dorénavant engagée que par la signature collective à deux des deux associés André Cachin et René Menoud.

22. novembre 1991  
**Restaurant du Cerf, Karin Utz**, à Orbe (FOSC du 11. 2. 1987, p. 547). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22. novembre 1991  
**Unisol Isolation SA succursale de Chavornay**, à Chavornay, travaux d'isolation (FOSC du 24. 5. 1991, p. 2238), avec siège à Plan-les-Ouates. Rudolf Bosshart n'est plus administrateur. Sa signature est radiée.

22. novembre 1991  
**Marcel Cresto, succursale de Chavornay**, à Chavornay, installations électriques (FOSC du 9. 11. 1978, p. 3473), avec siège à Yverdon-les-Bains. Cette raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

22 novembre 1991

**Bordogne S.A.**, à Vallorbe, commerce de tous produits alimentaires, vins (FOSC du 26. 2. 1990, p. 759). Nicola Chezeaux n'est plus président et René Graf n'est plus administrateur. Leur signature est radiée. Président: Roland Brouze, de Port-Valais, à Vallorbe, avec signature collective à deux.

22 novembre 1991

**Promecall S.A.**, à Chavornay, sous-traitance dans l'usinage de pièces pour l'industrie (FOSC du 19. 1. 1990, p. 228). Pius Wendelspiess n'est plus président. Sa signature est radiée.

#### Bureau du Sentier (district de la Vallée)

25 novembre 1991

**Soledad Garrido**, au Brassus, commune du Chenit, hôtel, café, restaurant, à l'enseigne de Café du Pont (FOSC du 22. 5. 1990, p. 2057). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

25 novembre 1991

**Société de l'Espérance**, au Sentier, commune du Chenit, société coopérative (FOSC du 4. 1. 1944, p. 19). Francis Piguet n'est plus secrétaire et Alfred Rochat n'est plus caissier. Leurs signatures sont radiées. Henri Raymond-Golay, de l'Abbaye, au Sentier, commune du Chenit, est nommé secrétaire. Oscar Riethauser, de Zillis, au Sentier, commune du Chenit, est nommé caissier. Tous deux engagent la société par leur signature collective à deux avec le président.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

25 novembre 1991

**Ecuyer S.A. Yverdon**, à Yverdon-les-Bains, installation de chauffages centraux (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4252). Procuration collective à deux avec l'administrateur André Ecuyer est conférée à Christian Diemer, de Paudex, à Penthaiz.

25 novembre 1991

**Firebird, Jacques Valante**, à Montagny-près-Yverdon, chemin de Cotty. Titulaire: Jacques Valante, de Puplinge, à Montagny-près-Yverdon. Commerce de parapentes et articles de sport.

26 novembre 1991

**S. Cea**, à Yverdon-les-Bains, carrelage, en faillite (FOSC du 8. 9. 1989, p. 3729). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

26 novembre 1991

**Fidaco, Fiduciaire, analyse et contrôle de gestion S.A.**, à Yverdon-les-Bains, rue de Neuchâtel 39. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22 novembre 1991. But: tous travaux fiduciaires, tenue de comptabilité, clôture, problèmes fiscaux, révision et toutes opérations immobilières. Capital social, entièrement libéré, fr. 80 000, divisé en 80 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Mary-Lise Dériaz, de Baulmes, à Donneloye, présidente et Pascal Vez, de Seiry, à Yverdon-les-Bains, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

#### Valais - Wallis - Vallesse

##### Büro Brig

22. November 1991

**Eden AG, Zweigniederlassung in Brig-Glis**, Sandmattenstrasse 11, 3900 Brig (Neueintragung), Aktiengesellschaft mit Hauptzitat in Visp (letzte Publikation im SHAB Nr. 235 vom 14. 12. 1991, S. 5194). Zweck: Garten-, Sportplatz- und Landschaftsbau, der Bau von Spiel- und Freizeitanlagen sowie die Projektierung und der Unterhalt aller der genannten Anlagen. Vertretung der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift: Elias Locher, von Erschmatt, in St. Niklaus, einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Geschäftsführer der Zweigniederlassung ist Fernanda Locher geb. Schnydrig, von Erschmatt, in St. Niklaus; sie führt Einzelunterschrift.

25. November 1991

**Übersetzungsbüro Redzepe & Abdulahi**, in Naters, Bahnhofstrasse 23. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründung: 15. 11. 1991. Gesellschafter Fadil Redzepe, in Naters, und Daut Abdulahi, in Ried bei Brig, beide jugoslawische Staatsangehörige. Übersetzungsbüro insbesondere für die serbokroatische und albanische Sprache.

25. November 1991

**Handwork, Alexandria Bumann**, in Saas Fee, Stickereien (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1987, S. 4143). Die Inhaberin heisst infolge Heirat Brunner und ist gebürtig von Saas Fee, Hochdorf und Rain. Neue Firma: **Handwork, Alexandria Brunner-Bumann**.

25. November 1991

**Restaurant Termen & Offside-Bar, Kuonen Rosemarie**, in Termen. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Rosemarie Kuonen, von Obergesteln, in Termen. Restaurant mit Bar.

##### Bureau de St-Maurice

26 novembre 1991

**Pharmacie des Puits, Luisier, Boissard et Niklaus**, à Collombey-Muraz. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 11. 1988. Associés: Sylvie Luisier, de Bagnes, à Collombey; Lucie-Anne Boissard, de et à Monthey; Esther Niklaus, de Neuchâtel, à Châtel-St-Denis. Exploitation d'une ou de plusieurs officines de pharmacie. Adresse: Les Arcades, ruelle Bellevue, 1868 Collombey.

26 novembre 1991

**Paul Leprat**, à Collombey-Muraz. Titulaire: Paul Leprat, de Guttet, à Collombey-Muraz. Entreprise de construction. Adresse: chemin des Chauz 23, 1868 Collombey-Muraz.

26 novembre 1991

**Mailler et Bertholet Sàrl**, à Fully, gypserie-peinture (FOSC du 23. 7. 1979, p. 2356). Dissolution selon procès-verbal authentique du 22. 8. 1991. Nouvelle raison sociale: **Mailler et Bertholet Sàrl en liquidation**. Radiation des signatures de Rodolphe Mailler et Martial Bertholet, associés-gérants. Liquidateur avec signature individuelle: Bernard Dorsaz, de et à Fully.

26 novembre 1991

**Gay-des-Combes Michel**, à Martigny, menuiserie-cbénisterie (FOSC du 28. 8. 1991, p. 3760). Radiation par suite de constitution de la société anonyme «Gay-des-Combes et Vouilloz SA», à Martigny (FOSC du 25. 11. 1991, p. 5043).

26 novembre 1991

**Vouilloz Steve**, à Martigny, menuiserie, cbénisterie (FOSC du 12. 8. 1991, p. 3502). Radiation par suite de constitution de la société anonyme «Gay-des-Combes et Vouilloz SA», à Martigny (FOSC du 25. 11. 1991, p. 5034).

26 novembre 1991

**Eva Donnet**, à Muraz, exploitation du café de l'Escale (FOSC du 4. 10. 1976, p. 2806). Radiation par suite de cessation d'activité au 31. 12. 1982.

26 novembre 1991

**Musy Henri**, à Port-Valais, exploitation du café-restaurant «Au Guillaume Tell», aux Evouettes (FOSC du 15. 3. 1988, p. 1029). Radiation par suite de cessation d'activité au 15 juillet 1988.

26 novembre 1991

**BR5 Checca SA**, à Monthey, études d'investissements (FOSC du 11. 1. 1990, p. 115). Nouvelle adresse: Monthéolo 32, 1870 Monthey.

26 novembre 1991

**Miano Paolo - Golden Eagle**, à Martigny, import-export de tous produits, en particulier habillement (FOSC du 21. 5. 1991, p. 2159). Par décision judiciaire du 12. 11. 1991, la titulaire a été déclarée en état de faillite.

26 novembre 1991

**TC Trading Company SA**, à Massongex, commerce de produits textiles (FOSC du 16. 8. 1990, p. 3308). Par décision judiciaire du 12. 11. 1991, la société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office.

26 novembre 1991

**Abilio F. Cardoso**, à Martigny, Carrosserie Lusoal (FOSC du 27. 10. 1986, p. 4053). Par décision judiciaire du 12. 11. 1991, le titulaire a été déclaré en état de faillite.

26 novembre 1991

**Ultra-Précision Holding S.A.**, à Monthey, commerce de matériel électronique, électrique (FOSC du 31. 7. 1990, p. 3340, et 15. 8. 1991, p. 3567). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24. 10. 1991, la société a décidé de réduire, au sens de l'art. 735 CO, son capital social de fr. 1 450 000 à fr. 0 par annulation des 1450 actions au porteur de fr. 1000 qui constituent son capital social; de porter simultanément son capital-actions à fr. 3 000 000 par émission de 6250 actions nominatives, dont 3750 privilégiées quant au droit de vote, aux dividendes et à la part de liquidation, de fr. 400 chacune, entièrement libérées, et 2500 de fr. 600 chacune, entièrement libérées. Le capital social actuel, entièrement libéré, dont fr. 1 800 000 par compensation de créances, est de fr. 3 000 000, divisé en 6750 actions nominatives, dont 3750 de fr. 400 et 2500 de fr. 600; d'organiser l'administration avec 2 membres au moins. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Radiation du secrétaire démissionnaire Frédéric-James Gentizon et de sa signature. Christian Piguet, jusqu'ici vice-président avec signature collective à deux, est secrétaire avec signature collective à deux; il est actuellement domicilié à Burtigny.

#### Bureau de Sion

26 novembre 1991

**B. Monnet et E. Santoli**, à Haute-Nendaz, société en nom collectif, bar, dancing (FOSC du 10. 11. 1986, no 262, p. 4305). Société dissoute dès le 31. 5. 1991. Liquidation terminée, raison sociale radiée.

26 novembre 1991

**Sylvoval S.A.**, à Nendaz, entreprise forestière (FOSC du 14. 6. 1990, no 113, p. 2389). Christian Praz, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée.

26 novembre 1991

**S.I. Tarba S.A.**, à Sion, immeubles (FOSC du 28. 7. 1987, no 171, p. 3028). Jeanne Bonvin-Grimbühler est nommée administratrice et secrétaire avec signature individuelle. Augustin Bonvin, administrateur unique inscrit, devient président.

26 novembre 1991

**Fabrice Ganioz**, à Grimentz, nouvelle raison individuelle. Titulaire: Fabrice Ganioz, de Sion, à Grimentz. Exploitation de l'Hôtel Cristal. Adresse: 3961 Grimentz.

26 novembre 1991

**Ideal Job Conseils en Personnel SA, succursale de Sion** (FOSC du 12. 12. 1990, no 242, p. 4936), avec siège principal à Lausanne. Radiation par suite de suppression de la succursale.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

25 novembre 1991

**SECE Cortaillod Holding S.A.**, à Cortaillod (FOSC du 27. 8. 1991, no 164, p. 3743). La société a émis 50 000 bonds de participation d'une valeur nominale de fr. 20, au porteur, donnant droit à une part du bénéfice net ou du produit de liquidation.

##### Bureau de Neuchâtel

25 novembre 1991

**Malbor S.A.**, à Saint-Blaise, fabrication de produits et matériaux de construction, etc. (FOSC du 27. 9. 1990, no 188, p. 3869). La signature d'Urs Schenker est radiée. Signature collective à deux est conférée à Alfred Keller, de Schloswil, à Seedorf BE.

25 novembre 1991

**Tony Nettoyages, Antonio Negro**, à Neuchâtel, rue de la Perrière 5. Titulaire: Antonio Negro, d'Italie, à Neuchâtel. Entreprise de nettoyages industriels et en tous genres; imprégnation, ponçage de parquets.

25 novembre 1991

**J.-C. Sèneque**, à Saint-Blaise, passage des Francs-Sujets 2. Titulaire: Jean-Claude Sèneque, de France, à Saint-Blaise. Importation, vente d'articles textiles et artisanaux. Réalisation de films vidéo.

26 novembre 1991

**Ferreira Sylvie**, à Neuchâtel, rue J.-L.-Pourtalès 9. Titulaire: Sylvie Ferreira née Borruat, de Chevenez, à Courtételle. Procuration individuelle est conférée à Jacques Borruat, de Chevenez, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges. Exploitation de l'épicerie des Beaux-Arts.

26 novembre 1991

**A. Da Silva**, à Neuchâtel, plâtrerie-peinture (FOSC du 6. 6. 1990, no 107, p. 2262). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

26 novembre 1991

**Graphic Art Design, Bohren**, à Neuchâtel (FOSC du 29. 9. 1989, no 190, p. 3991). Nouvelle adresse: rue de l'Orangerie 2.

26 novembre 1991

**Le Château Bleu S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 29. 10. 1986, no 252, p. 4128). Les administrateurs Guy van Berchem et Amiod de Dardel ont démissionné; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Christian Merz, de Berne, à Avenches, président; Bodo Ruf, de Murgenthal, à Bigenthal-Walkringen, vice-président; Rudolf Schweizer, de et à Berne, et Markus von Rohr, d'Egerkingen, à Boll, tous avec signature collective à deux.

#### Genève - Genf - Ginevra

25 novembre 1991

**Agrofinance, Thomas K. Bindschedler**, à Versoix, négoce et financement d'opérations portant sur les produits agro-alimentaires, etc. (FOSC du 7. 6. 1990, p. 2282). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 30. 9. 1991.

25 novembre 1991

**Pyramide Communication, Goliash et Bapst**, à Genève, agence de publicité, etc., société en nom collectif (FOSC du 22. 1. 1991, p. 291). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

25 novembre 1991

**Jean-Pierre Guye**, à Corsier, atelier de réparation de machines agricoles (FOSC du 30. 7. 1985, p. 2923). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 novembre 1991

**«Tri-Continent» B. et H. Hilderbrand**, à Vevey, brevets, licences et marques de fabrique dans le domaine aérospatial, etc., société en nom collectif (FOSC du 28. 5. 1985, p. 2048). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

25 novembre 1991

**K. Mäder**, à Genève, commerce de chemiserie (FOSC du 27. 3. 1979, p. 959). Le chef de la maison Karl-Franz-Alfred Mäder est maintenant domicilié à Crans-près-Céligny. La maison exploite à Locarno, Piazza Grande 34, un établissement de vente.

25 novembre 1991

**Thierry Magnin**, à Bernex, paysagiste, etc. (FOSC du 16. 5. 1990, p. 1958). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: S a t i g n y ; route de la Gare-de-Satigny 68.

25 novembre 1991

**«Balux» Remo Tarzariol**, à Genève, commerce de bas et articles s'y rattachant (FOSC du 19. 1. 1978, p. 175). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Balux by Carole T. Tarzariol», à Genève.

25 novembre 1991

**Balux by Carole T. Tarzariol**, à Genève, avenue de Miremont 2. Chef de la maison: Carole Tarzariol, de Genève, à Onex. Commerce de bas, d'articles de lingerie et de maillots de bains. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Balux Remo Tarzariol», à Genève.

25 novembre 1991

**Abbey Freight Services SA, en liquidation**, à Lancy, assistance et tous services dans le domaine des transports terrestres, etc. (FOSC du 29. 6. 1989, p. 2719). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 novembre 1991

**AII Assurance des Investissements Internationaux SA, Genève**, à Genève (FOSC du 18. 10. 1989, p. 4238). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **AII Assurance des Investissements Internationaux SA, Genève, en liquidation**. Liquidateur: Jean-François Neuvecelle, de et à Genève, avec signature individuelle. Anne-Françoise Auberson, Charles de Bavier et Jean Auberson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

25 novembre 1991

**Ainco Aeronautic & Industrial Consulting SA**, à Genève, toute activité dans le domaine aéronautique (FOSC du 6. 11. 1991, p. 4762). Par arrêt du 15. 11. 1991 la Cour de justice a réformé et mis à néant le jugement du Tribunal de première instance déclarant la société en état de faillite. De ce fait, la dissolution de la société est révoquée.

25 novembre 1991

**Jeremy SA**, à Thônex, promotion de biens, en particulier immobiliers, etc. (FOSC du 22. 6. 1989, p. 2606). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Jeremy SA, en liquidation**. Liquidateur: Roger Muller, jusqu'ici administrateur président, avec signature individuelle. Nella Müller n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Genève, route de Malagnou 53, chez Coras SA Fiduciaire de gestion et de consultation.

25 novembre 1991

**MTB Montage Technique du Bâtiment SA**, à Genève, mise à disposition de personnel de montage, etc. (FOSC du 18. 5. 1990, p. 2003). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

25 novembre 1991

**Premax SA**, à Genève, acquisition et vente de machines-outils, etc. (FOSC du 17. 2. 1982, p. 527). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

25 novembre 1991

**Riggs SA Geneva, en liquidation**, à Genève, gestion de portefeuilles, etc. (FOSC du 28. 5. 1990, p. 2124). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 novembre 1991

**Sysco SA**, à Genève, commercialisation et distribution de produits en relation avec l'informatique (FOSC du 16. 8. 1990, p. 3309). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

25 novembre 1991

**Teletombo SA, en liquidation**, à Genève, gestion de portefeuilles, etc. (FOSC du 22. 3. 1989, p. 1175). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 novembre 1991

**Caisse d'épargne de la République et canton de Genève**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 25. 10. 1991, p. 4585). La procuration de Sebastian Chiaramonte est radiée.

25 novembre 1991

**Change Rive Droite SA**, à Genève, achat et vente de billets de banque, etc. (FOSC du 4. 9. 1991, p. 3853). Nouvelle adresse: route de Frontenex 82, chez Fidufirst SA.

25 novembre 1991

**Freillac SA**, à Collonge-Bellerive, achat, vente, exploitation d'établissements publics, etc. (FOSC du 20. 8. 1991, p. 3650). Jean-Jacques Marullaz et Louise Marullaz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

25 novembre 1991

**Garage et Carrosserie Saint-Christophe SA**, à Genève (FOSC du 29. 5. 1987, p. 2171). Roger Dafflon (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Dafflon, de Genève, à Satigny, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 novembre 1991

**Librairie Au Paradoxe Perdu**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 8. 1984, p. 2946). Patrick Bertholet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jérôme Piroué, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

25 novembre 1991

**SI du Parking de Chêne-Bougeries**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 9. 1989, p. 3992). Robert Lapierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Thierry Barbier-Mueller, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

25 novembre 1991

**Société Immobilière du Quai du Cheval Blanc**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 10. 1984, p. 3555). Robert Mermoux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Hagmann, de Däniken, à Meyrin, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Adresse: rue de Hesse 6, chez Vincent & Cie.

25 novembre 1991

**Le Planteur Café SA**, à Genève, achat et vente de fonds de commerce, etc. (FOSC du 17. 6. 1991, p. 2624). Nouvelle adresse: rue de Montchoisy 36.

25 novembre 1991

**SBL, Société de Bourse Lémanique**, à Genève, société coopérative (FOSC du 16. 8. 1991, p. 3589). Les pouvoirs de Jean-Pierre Witschi sont radiés. Gérard Brac de la Perrière, de France, à Chêne-Bougeries, membre de l'administration, signe collectivement à deux.

25 novembre 1991

**Steckhouse SA**, à Genève, création et exploitation de cafés, etc. (FOSC du 23. 2. 1971, p. 431). Pierre Pineau n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Philippe Mages, de Bex, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: carrefour de Rive 1, chez Société Fiduciaire Gestifor SA.

25 novembre 1991

**Ovacom SA**, à Genève, fabrication, achat et vente d'articles en cuir, etc. (FOSC du 4. 5. 1990, p. 1767).

**Sodifar SA**, à Genève, création de modèles se rattachant au domaine de l'habillement, etc. (FOSC du 3. 5. 1973, p. 1256).

**Société Immobilière Valéria-Midi**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 6. 1964, p. 1735).

Charles Sfaellos (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 novembre 1991

**Véron, Grauer SA**, à Genève, exploitation d'une maison de transports, etc. (FOSC du 11. 7. 1990, p. 2775). Philippe Musnier, Jean-Marie Dubouloz, Dominique Chanel et Charles Poncet ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des trois premiers sont radiés. Martin Rudolf, de Bâle, à Riehen et Ralph I. Weil, de Buchholterberg, à Bâle, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 novembre 1991

**Dynatrade SA**, à Genève, importation de produits pétroliers, etc. (FOSC du 5. 2. 1991, p. 511). Capital porté de fr. 2 000 000 à fr. 5 000 000, par l'émission de 3000 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 21. 11. 1991.

25 novembre 1991

**Snack Jeux Point Jaune**, à Onex, société anonyme, exploitation d'un snack, etc. (FOSC du 10. 9. 1991, p. 3930). Conversion des 100 actions de fr. 500, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Nouveaux statuts du 21. 11. 1991.

25 novembre 1991

**Cards Consulting SA**, à Genève, rue Chabrey 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 11. 1991. But: prise de participations dans toutes sociétés financières, commerciales et industrielles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Apports en nature: 500 actions de fr. 100, au porteur, de la société «Cards, Consumers and Retailers Delivery Services SA», à Yverdon-les-Bains, pour fr. 11 400, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yane Dondainaz, de Charrat, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

25 novembre 1991

**Ferm-Tech SA**, à Vernier, chemin de la Muraille 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 11. 1991. But: commercialisation, vente et pose de fenêtres, stores et autres systèmes de fermeture. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Graziella Chevallet, de Lausanne, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

25 novembre 1991

**For Two SA**, à Vernier, chemin des Batailles 22. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 11. 1991. But: promotion, vente et coordination de services dans le secteur des cartes de crédit et d'autres cartes de membres. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 35 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John Ernst Siegenthaler, de Trub, à Coppet, administrateur unique avec signature individuelle.

25 novembre 1991

**Stylessystem SA**, à Genève, rue du Rhône 100, chez Philippe Preti, avenue. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 11. 1991. But: création et commerce d'articles de mode; participations dans toutes sociétés étrangères de création, confection et commerces d'articles de mode; activité de services à l'exclusion de participations dans des sociétés immobilières suisses. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Preti, de Villeneuve VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

25 novembre 1991

**Vimatex Inter SA**, à Genève, rue de Lausanne 39. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 11. 1991. But: courtages et commissions dans le commerce d'import-export; représentation de marchandises, principalement dans la branche textile. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: José Calef, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Marcel M. Kasavi, du Turque, à Crans-près-Céligny, directeur.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

25 novembre 1991

**Joliat Consulting**, à Delémont, placement de personnel cadre (FOSC du 26. 9. 1986, no 224, p. 3703). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 novembre 1991

**Joliat, «Batex»**, à Courtételle, entreprise de peinture et papiers peints (FOSC du 30. 6. 1980, no 150, p. 2212). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 novembre 1991

**Georges Joliat, montage industriel**, à Courtételle (FOSC du 12. 11. 1980, no 266, p. 3716). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 novembre 1991

**Joliat-Intérim**, à Courtételle (FOSC du 12. 11. 1980, no 266, p. 3216). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 novembre 1991

**AMS Leasing & Financements S.A.**, à Bassecourt (FOSC du 1. 10. 1990, no 190, p. 3907). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement définitif du président I du Tribunal de Delémont du 24 octobre 1991.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, zutreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

Letzte Konkurspublikationen im Jahre 1991: Freitag, 20. Dez.  
Erste Konkurspublikationen im Jahre 1992: Mittwoch, 8. Januar

Dernières publications de faillites en 1991: vendredi, 20 déc.  
Premières publications de faillites en 1992: mercredi, 8 janvier

## Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite

### Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione. I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich

(8299)

Gemeinschuldnerin: **Zaugg Cornelia**, geb. 28. Oktober 1965, von Trub BE, Im Werd 8, 8103 Unterengstringen. Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1991. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 27. Dezember 1991.

8049 Zürich, 27. November 1991

Konkursamt Zürich:  
W. Kunz, Notar

Zürich

(8400)

Gemeinschuldner: **Grimm René Theodor**, geb. 16. Juni 1947, von Rickenbach SO, Metzger, Im oberen Boden 3, 8049 Zürich. Datum der Konkurseröffnung: 7. November 1991. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 27. Dezember 1991.

8049 Zürich, 6. Dezember 1991

Konkursamt Hög-Zürich:  
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Zürich

(80561)

Gemeinschuldnerin: **Andavit AG**, Ringstrasse 16, 8600 Dübendorf. Datum der Konkurseröffnung: 7. November 1991. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 17. Dezember 1991.

8600 Dübendorf, 27. November 1991

Konkursamt Dübendorf

Bern

(8395)

Gemeinschuldnerin: **Schär Rudolf & Co. AG**, Aarberggasse 40, 3011 Bern. Datum der Eröffnung: 28. November 1991. Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: 7. Januar 1992. Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Mittwoch, den 18. Dezember 1991, um 14 Uhr, im Sitzungssaal Nr. 2 des Verwaltungsgerichtes, Speicherstrasse 12, 3011 Bern, im Parterre.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung hat, unter Vorbehalt der Zustimmung der Gläubiger, bereits einen Kaufvertrag um das gesamte Warenlager, Geschäftsmöbel und Büromöbel sowie sämtliche Verkaufsvorstände abgeschlossen.

Dieser Kaufvertrag gilt als genehmigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 18. Dezember 1991, 12 Uhr, bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.

Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist höhere Kaufsofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis am 18. Dezember 1991 anzumelden.

3011 Bern, 2. Dezember 1991

Konkursamt Bern

Luzern

(8394)

**Vorläufige Konkurspublikation**  
Über die **ASB Hotel Management AG**, Luzern, letztes Domizil Alpenstrasse 1, Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 27. November 1991 der Konkurs eröffnet worden. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6004 Luzern, 2. Dezember 1991

Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern

(8333)

Gemeinschuldner: **Hoffmann Charles**, geb. 7. Februar 1949, von Villmergen AG, Carrosseriepenger, Maihofstrasse 31, 6004 Luzern, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Einzelfirma Charles Hoffmann, Autospenglerei, Rothenring 15, Reussbühl/Littau. Konkursöffnung: 22. November 1991 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 28. Dezember 1991.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6004 Luzern, 2. Dezember 1991

Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern

(8334)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **Maniva AG**, Unternehmens- und Berufsberatungen, Neustadtstrasse 29, Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 25. November 1991, zufolge Insolvenzerklärung, der Konkurs eröffnet worden. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6004 Luzern, 2. Dezember 1991

Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern

(8352)

Gemeinschuldner: **Luescher Walter**, geb. 12. November 1958, von Muhen AG, Kranführer, Merkurstrasse 7, 6020 Emmenbrücke. **Luescher-Feuz Rosmarie**, geb. 21. August 1959, von Muhen AG und Lauterbrunnen BE, Hausfrau, Merkurstrasse 7, 6020 Emmenbrücke. Konkursöffnung: 26. November 1991 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 27. Dezember 1991.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, 2. Dezember 1991

Konkursamt Hochdorf

Luzern

(8300)

Gemeinschuldner: **Mathys Rolf**, geb. 13. November 1947, von Rohrbachgraben BE, Strassenbauarbeiter, Merkurstrasse 7, 6020 Emmenbrücke. Konkursöffnung: 27. November 1991 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 27. Dezember 1991.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, 28. November 1991

Konkursamt Hochdorf

## Luzern (8335)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 23. Oktober 1991 verstorbenen **Waldspühl Adrian Markus**, geboren am 23. Februar 1968, von Kriens und Ballwil LU, Offsetdrucker, wohnhaft gewesen in **Kriens**, St. Niklausengasse 18.  
Datum der Liquidationsöffnung: 28. November 1991.  
Eingabefrist: 28. Dezember 1991 (Wert 28. November 1991).  
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw  
Telefon 041 48 59 51

## Nidwalden (8301)

Gemeinschuldner: **Bigler Hans**, geb. 13. Oktober 1941, von Worb BE, Metallbautechniker, Vorrütiweg 5, 6052 **Hergiswil**.  
Im Handelsregister eingetragene Einzelfirma **Lärm-Ex**, Hans Bigler, Handel und Entwicklung von Produkten zur Lärmbekämpfung, insbesondere Lärmschutzwände, Rotbergstrasse 3, 6362 Stansstad.  
Datum der Eröffnung: 5. November 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 26. Dezember 1991.

6370 Stans, 26. November 1991 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34a, Stans

## Glarus (8336)

Gemeinschuldner: **Thoma Robert**, Inhaber der Einzelfirma **Robi-Trans**, geb. 15. Juli 1953, von Amden SG, Trämigen, 8766 **Matt**.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. August 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Dezember 1991.

8750 Glarus, 7. Dezember 1991 Betreibungs- und Konkursamt  
des Kantons Glarus

## Zug (8401)

Gemeinschuldnerin: **Hotel Park Zug AG**, Industriestrasse 14, 6300 **Zug**.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1991.

Grundstücke der Gemeinschuldnerin:

- GBP Nr. 3957, selbständiges und dauerndes Unterbaurecht an Baurecht Blatt 3934, mit darauf erstelltem Parkhotel, Assek. Nr. 3058a, an der Industriestrasse 14, in der Stadtgemeinde Zug.
- 12 Stockwerkeigentum-Einheiten mit zusammen 257,1/1000 Miteigentum an Baurechtsgrundstück GBP Nr. 3959, an der Industriestrasse 16, in der Stadtgemeinde Zug.
- GBP Nr. 2164, 4-Familien-Haus mit Café, Assek. Nr. 1621a, an der Industriestrasse 52, in der Stadtgemeinde Zug.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 12. Dezember 1991, 14 Uhr, im Parkhotel, Industriestrasse 14, 6300 Zug.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 6. Januar 1992.

Wichtigste Traktanden:  
- Wahl einer ausseramtlichen Konkursverwaltung,  
- Beschlussfassung betr. Fortführung des Hotel- und Restaurantsbetriebs.

6301 Zug, 2. Dezember 1991 Konkursamt Zug

## Zug (8302)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die Firma **Vonarburg Antik AG**, Chamerstrasse 172, 6300 **Zug**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 5. November 1991 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 29. November 1991 Konkursamt Zug

## Solothurn (8337)

Gemeinschuldnerin: **EF Küchenleben AG**, Altgraben, 4624 **Härkingen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. November 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 6. Januar 1992 (die Forderungen sind Wert Konkursöffnung aufzurechnen und direkt dem ausseramtlichen Konkursverwalter einzureichen).  
Sämtliche unter der Nr. 650822 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
Sofern nicht eine Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation der Konkurseröffnung dagegen schriftlich Einsprache erhebt, wird vom Konkursamt Thal-Gäu, Balsthal, als ausseramtlicher Konkursverwalter Herr Dr. iur. Daniel Menzi, Fürsprech und Notar, Zieggeldstrasse 8, 4600 Olten, eingesetzt.

4710 Balsthal, 2. Dezember 1991 Konkursamt Thal-Gäu

## Solothurn (8303)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die Firma **Büro Häuser AG**, Ringstrasse 17, 4600 **Olten**, ist mit Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 22. November 1991 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4600 Olten, 27. November 1991 Konkursamt Olten-Gösgen  
Amthausquai 23, Olten

## St. Gallen (8340)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gemeinschuldner: **Lerch-Tschofen Peter**, geb. 26. Januar 1944, österreichischer Staatsangehöriger, Kaufmann, Dörfli 7, 9536 **Schwarzenbach**.  
Konkursöffnung: 5. November 1991.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9242 Oberuzwil, 2. Dezember 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle Oberuzwil:  
U. Ghirlanda

## St. Gallen (8339)

Gemeinschuldnerin: **Firma Hofbauer Verlag AG**, Rorschacherstrasse 296, 9016 **St. Gallen**.  
Konkursöffnung: 12. Juni 1991 (Wiederaufnahme des Verfahrens, da nach der Veröffentlichung der Einstellungsverfügung mangels Aktiven vom 8. November 1991 der Kostenvorschuss geleistet und die Durchführung des Verfahrens verlangt worden ist).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, Laut Verfügung vom 27. November 1991.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 12. Juni 1991): bis 30. Dezember 1991.

9001 St. Gallen, 29. November 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Rohner

## St. Gallen (8338)

Gemeinschuldner: **Weber Egon Josef**, von Alt St. Johann SG, geb. 2. Juli 1962, Käser/Monteur, wohnhaft: Heiligkreuzstrasse 3, 9008 **St. Gallen**; Inhaber der Einzelfirma **Egon Weber Bedachungen + Fassadenbau**, Heiligkreuzstrasse 3, 9008 St. Gallen.  
Konkursöffnung: 8. November 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, Laut Verfügung vom 27. November 1991.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 8. November 1991): bis 30. Dezember 1991.  
Die vom Schuldner unter Nr. 601235 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9001 St. Gallen, 29. November 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Rohner

## Aargau (8341)

Gemeinschuldner: **Oezmen Cemil**, 1961, türkischer Staatsangehöriger, Maschinenmechaniker, Grubstrasse 7b, 5300 **Turgi**.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Dezember 1991.

5400 Baden, 29. November 1991 Konkursamt Baden

## Aargau (8342)

Gemeinschuldnerin: **Oezmen-Kamisoglu Nihal**, 1966, türkische Staatsangehörige, Hausfrau, Grubstrasse 7b, 5300 **Turgi**.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Dezember 1991.

5400 Baden, 29. November 1991 Konkursamt Baden

## Aargau (8343)

Gemeinschuldnerin: **Bühlos AG**, Garage, Oberwilerstr. 19, 8965 **Berikon**.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 30. Dezember 1991.

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 30. Dezember 1991 schriftlich beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der freien Aktiven ermächtigt.  
Den Gläubigern und allfälligen Drittinteressenten steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote gegen bar einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit einer Konkursforderung ist ausgeschlossen.  
Aussonderungswünsche sind ebenfalls bis zum 30. Dezember 1991 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, geltend zu machen.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 110622 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, 2. Dezember 1991 Konkursamt Bremgarten  
in Baden

## Aargau (8409)

Gemeinschuldner: **Steiner Johann**, geb. 1951, Maschinenmechaniker, von Walterswil BE, in **Brugg**, Hauptstrasse 25.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 29. Dezember 1991 (Wert 15. November 1991).

5200 Brugg, 6. Dezember 1991 Konkursamt Brugg

## Aargau (8410)

Gemeinschuldner: **Wolf Andreas**, geb. 1957, Verkäufer, von Frick, in **Schupfart**, Turnhallenstrasse 251.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 29. Dezember 1991 (Wert 11. November 1991).

5200 Brugg, 6. Dezember 1991 Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

## Aargau (8411)

Gemeinschuldner: **Lutz Rolf**, geb. 1951, von Lutzenberg AR, in 5616 **Meisterschwanden**, Inhaber der Modeagentur Lumo, Zugerstrasse 16, 5620 Bremgarten.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 30. Dezember 1991.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 123108 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen sofort zu verwerten. Sofern nicht bis zum 30. Dezember 1991 die Mehrheit der bekannten Gläubiger dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung) ermächtigt. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote sowie Eigentumsansprüche eingereicht werden.

5600 Lenzburg, 6. Dezember 1991 Konkursamt Lenzburg

## Aargau (8412)

Gemeinschuldner: **Benz Felix**, 1935, von Unterschlatt TG, Bibersteinstrasse 54, 5022 **Rombach**.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Dezember 1991.

5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden

## Aargau (8413)

Gemeinschuldner: **Farro Donato**, 1967, von Kölliken, Gysulstrasse 73, 5022 **Rombach**.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Dezember 1991.

5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden

## Aargau (8414)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Liquidat: **Meier Jakob**, geb. 1929, von Zürich, in 5004 **Aarau**, Neuenburgerstrasse 5, wohnhaft gewesen; gestorben am 12. November 1991.

Datum der Liquidationsöffnung: 26. November 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Dezember 1991.

5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden

## Aargau (8415)

Gemeinschuldner: **Vonlanthen Daniel**, 1952, von Tafers FR, Engstelweg 22, 5036 **Oberentfelden**; Inhaber der Einzelfirma **Sajade** Fachberatung **Vonlanthen Daniel**, Beratung für sowie Verjetzung und Verkauf der Wand- und Deckenveredelung **Marka «Sajade»**, gleiche Adresse.

Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Dezember 1991.

5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden

## Aargau (8402)

Gemeinschuldner: **Kuhn Klaus E.**, 1958, Schlosser, von Dornach, Moosweg 2, 4812 **Mühlethal**.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Dezember 1991.

5036 Oberentfelden, 2. Dezember 1991 Konkursamt Zofingen  
in Oberentfelden

## Thurgau (8304)

Gemeinschuldner: **Müller Kurt**, geb. 16. Mai 1965, von Hundwil AR, Getränkehandel, 8272 Ermattingen, jetzt wohnhaft Alte Turnhalle, 8566 **Neuwilen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von dieser Publikation an gerechnet die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- leistet.

Eingabefrist: 27. Dezember 1991 (Wert 25. Oktober 1991) an das

Betreibungsamt 8573 Alterswilen.

Die Gläubiger des Gemeinschuldners und alle Personen, die auf in Händen des Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, innert der Eingabefrist, ihre Forderungen oder Ansprüche unter Beilage der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Gerichtsurteile usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Betreibungsamt 8573 Alterswilen einzureichen.

8573 Alterswilen, 28. November 1991

Konkursamt des Kantons Thurgau:  
Betreibungsamt Alterswilen

## Thurgau (8416)

Gemeinschuldnerin: **CB Informatik AG**, Gewerbestrasse 1, 8500 **Frauenfeld**.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Dezember 1991. Die Eingaben sind mit Wert 15. November 1991 beim Betreibungsamt Frauenfeld, Holdertor, 8500 Frauenfeld, einzureichen.

8500 Frauenfeld, 3. Dezember 1991

Für das Konkursamt des Kantons Thurgau:  
Betreibungsamt Frauenfeld

## Thurgau (8305)

Gemeinschuldner: **Hoppe Rudolf**, geb. 1944, von Bertschikon, in 8580 **Hefenhofen**, Tannegg, Chressibuch.  
Eigentümer folgender Grundstücke:

1. 1/2 Miteigentumsanteil an EBlatt/Parzelle 718 Grundbuch Uesslingen = 4,36 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit: Wohnhaus Nr. 332, Uesslingen.
2. 1/2 Miteigentumsanteil an EBlatt 491/Parzelle E 209 Grundbuch Salenstein = 49,38 a Wiese, Acker, im Jüsch.
3. 1/2 Miteigentumsanteil an EBlatt 497/Parzelle E 673 Grundbuch Salenstein = 28,43 a Wiese, Acker, im Jüsch.
4. 1/2 Miteigentumsanteil an EBlatt/Parzelle 611 Grundbuch Lipperswil = 22,87 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wald, mit Wohnhaus und Garage, Assek. Nr. 163 und Wohnhaus und Garage, Assek. Nr. 164, im Winkel.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1991.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 13. Dezember 1991, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes des Kantons Thurgau, Ringstrasse 19, 8500 Frauenfeld.

Eingabefrist für Forderungen: 6. Januar 1992.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 26. Dezember 1991 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Ringstrasse 19, 8500 Frauenfeld.

8500 Frauenfeld, 29. November 1991 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

## Ticino (8026)

Fallimento: **Mendoze S.A., Lugano**.  
Data di apertura del fallimento: 23 ottobre 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Prima assemblea dei creditori: giovedì 5 dicembre 1991 alle ore 10.30 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 26 dicembre 1991.  
Termine per l'insinuazione di servitù e oneri fondiari: 16 dicembre 1991.

Ubicazione: San Simone.

Mappa n. Denominazione Misura m<sup>2</sup>

594 C Palazzo locativo 450

D Fabbrica 130

a Prato 364

b Piazzale 1206

Valore di stima ufficiale: fr. 3 635 500.-.

Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 6 dicembre 1991, l'Ufficio si ritirerà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 26 novembre 1991 Ufficio fallimento del Distretto  
di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

Vaud (8306)  
 Faillie: **Excel Trading S.A.**, chemin du Petit-Flon 29, Le Mont-sur-Lausanne.  
 But: commerce de marchandises.  
 Date du prononcé: 26 septembre 1991.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 26 décembre 1991.  
 1002 Lausanne, 28 novembre 1991 Office des faillites:  
 Ch. Kammermann, préposé

Vaud (8344)  
 Failli: **Jaquet Pierre-André**, né le 21 octobre 1962, originaire de La Sagne, commerçant, domicilié Ancien-College, 1042 Assens, titulaire jusqu'au 9 septembre 1991 de la raison individuelle «Alimentation Pierre-André Jaquet», place Chaderon 30, Lausanne.  
 Date du prononcé: 1er novembre 1991.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 26 décembre 1991.  
 1040 Echallens, 29 novembre 1991 Office des faillites d'Echallens:  
 H. Despont, préposé

Valais (8417)  
 Faillie: **TC Trading Company SA**, 1891 Massongex.  
 Date d'ouverture de la faillite: 12 novembre 1991.  
 Liquidation sommaire ordonnée le 28 novembre 1991.  
 Délai pour les productions: 26 décembre 1991.  
 1890 St-Maurice, 6 décembre 1991 Office des faillites de St-Maurice:  
 R. Delaloye, préposé

Wallis (8353)  
 Gemeinschuldner: **Lauber Josef**, des Felix, geb. 4. November 1947, Kaufmann, von Täsch und Zermatt, wohnhaft im Haus Astoria, 3929 Täsch; verheiratet durch Adelrich Lauber, des Felix, Haus Olympia, 3929 Täsch.  
 Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1991 (Insolvenzerklärung gemäss Art. 191 SchKG).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (richterliche Verfügung vom 28. November 1991).  
 Eingabefrist: bis 26. Dezember 1991.  
 Die Forderungen sind Wert Konkurseröffnungsdatum aufzurechnen. Bereits in Betreuung gesetzte Forderungen werden nicht von Amtes wegen ins Eingabeverzeichnis aufgenommen. Sie sind daher ebenfalls anzumelden und zu belegen.  
 3930 Visp, 3. Dezember 1991 Konkursamt Visp:  
 K. Lengen

Neuchâtel (8354)  
 Failli: **Giuntoli Jacques**, 1960, domicilié à 2034 Peseux NE, place de la Fontaine 5.  
 Propriétaire des parcelles 6801/X, 6807/AD, 6809/AF, 6815/AM, copropriétaire du 6421 du cadastre de Bevaix NE; parcelles 3588/K, 3601/S, copropriétaires du 3102 du cadastre de Colombier NE;  
 part de copropriété pour 1/5 sur les parcelles 3123/J, et 3137/X, copropriétaires du 2366 du cadastre de Cornaux;  
 part de copropriété pour 1/5 sur la parcelle 3135/N, copropriétaire du 2999 du cadastre de Marin-Epagnier;  
 part de copropriété pour 1/5 sur la parcelle feuillet 378 du ban de Chevenez JU.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 octobre 1991.  
 Délai pour les productions: lundi 6 janvier 1992, inclusivement.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 26 décembre 1991.  
 Première assemblée des créanciers: jeudi 12 décembre 1991, à 14 h., à l'Hôtel Judiciaire (rez inférieure), à Boudry.  
 2017 Boudry, 6 décembre 1991 Office des faillites  
 Le préposé: E. Naine

Genève (8307)  
 Faillie: 910923-o, **Kunzli Catherine**, née le 23 janvier 1959, Gossau ZH, restauratrice, ayant son domicile rue Gilbert 19, à Meyrin GE, associée dans la snc Gaston et Catherine Kunzli, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Café des Trois-Lys», sis route de Bellegarde 131, à Chancy GE.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles suivants sur la commune de Chancy GE, sis route de Bellegarde 131:  
 Parcelle no 2541, plan no 13, d'une contenance totale de 2300 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend:  
 - Dépendance 58 m<sup>2</sup>  
 - Logement 49 m<sup>2</sup>  
 - Terrasse couverte 31 m<sup>2</sup>  
 1211 Genève 3, 6 décembre 1991 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbèty

Genève (8308)  
 Failli: 910921-o, **Kunzli Gaston**, né le 4 octobre 1950, Zurich, boulangier, ayant son domicile chemin des Raclerets 14, à Chancy GE, associé dans la snc Gaston et Catherine Kunzli, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Café des Trois-Lys», sis route de Bellegarde 131, à Chancy GE.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles suivants sur la commune de Chancy GE, sis route de Bellegarde 131:  
 Parcelle no 2541, plan no 13, d'une contenance totale de 2300 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend:  
 - Dépendance 58 m<sup>2</sup>  
 - Logement 49 m<sup>2</sup>  
 - Terrasse couverte 31 m<sup>2</sup>  
 1211 Genève 3, 6 décembre 1991 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbèty

## Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (8403)  
 Über **Sakra AG**, mit Sitz in Zürich, Limmatstrasse 35, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. November 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. Dezember 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8004 Zürich, 6. Dezember 1991 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Badenerstrasse 156, Zürich

Zürich (8355)  
 Über die **Sifa Generalbau AG**, mit Sitz in Zürich, Glaubtenstrasse 32, bei Treurevision AG, 8046 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. November 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. Dezember 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8050 Zürich, 2. Dezember 1991 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 Postfach, Zürich

Zürich (8418)  
 Über **Cammardella Maurizio**, geb. 4. Dezember 1959, italienischer Staatsangehöriger, Stampfenbachstrasse 159, 8006 Zürich, als Inhaber der Einzelfirmen: Maurizio Cammardella Reinigungsunternehmen, Stampfenbachstrasse 159, 8006 Zürich, Boutique M., Wehntalerstrasse 312, 8046 Zürich, und Mauro Teppich- und Bodenbeläge, Dorfstrasse 9, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Oktober 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. November 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. Dezember 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8006 Zürich, 3. Dezember 1991 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Schaffhauserstrasse 2, Zürich  
 Tel. 01 362 94 26  
 H. Hugentobler, Notar

Bern (8309)  
 Gemeinschuldnerin: **Harder + Hadorn Engineering**, Kollektivgesellschaft, Bielstrasse 12, 3053 Münchenbuchsee.  
 Datum der Eröffnung: 21. November 1991.  
 Depositionsfrist: 16. Dezember 1991.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3312 Fraubrunnen, 6. Dezember 1991 Konkursamt Fraubrunnen

Luzern (8345)  
 Gemeinschuldnerin: **Dempi AG**, Rösslimattstrasse 2, Luzern.  
 Konkurseröffnung: 5. August 1991 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
 Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 26. November 1991.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Dezember 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- für das summarische bzw. Fr. 5000.- für das ordentliche Konkursverfahren (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6004 Luzern, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

St. Gallen (8346)  
 Gemeinschuldnerin: Firma **Hotel Schwanen Betriebs AG**, Webergasse 23, 9000 St. Gallen.  
 Konkurseröffnung: 8. November 1991.  
 Einstellungsverfügung: 28. November 1991.  
 Einsprachefrist: bis 18. Dezember 1991.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
 9001 St. Gallen, 29. November 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Rohner

St. Gallen (8310)  
 Gemeinschuldner: **Jaro Verkaufsorganisation Casanova/Luchsinger**, Schulhausstrasse 5, 7324 Vilters.  
 Konkurseröffnung: 25. September 1991.  
 Einstellungsverfügung: 26. November 1991.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis 18. Dezember 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 3500.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
 9470 Buchs, 29. November 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1,9470 Buchs:  
 T. Hardegger

St. Gallen (8347)  
 Über Herrn **Rödiger Peter**, geb. 1936, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Oberseestrasse 13, 8640 Rapperswil, ehemals im Handelsregister des Kantons St. Gallen als Inhaber der Einzelfirma «P. Rödiger, Computerunterstütztes Zeichnen und Konstruieren», Obersee-strasse 13, 8640 Rapperswil, eingetragen, ist am 29. Mai 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See am 27. November 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1991 an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle die Durchführung des Verfahrens begehrt und sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8722 Kaltbrunn, 2. Dezember 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

St. Gallen (8348)  
 Gemeinschuldnerin: **Kurhaus Mogelsberg Immobilien AG**, 9122 Mogelsberg.  
 Konkurseröffnung: 4. September 1991.  
 Einstellungsverfügung: 26. November 1991.  
 Einsprachefrist: bis 19. Dezember 1991.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 10 000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
 9242 Oberuzwil, 2. Dezember 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle Oberuzwil:  
 U. Ghirlanda

St. Gallen (8349)  
 Gemeinschuldnerin: **Pilatus GmbH, Verkauforganisation in Liq.**, Buchrain 5, 9536 Schwarzenbach.  
 Konkurseröffnung: 4. November 1991.  
 Einstellungsverfügung: 25. November 1991.  
 Einsprachefrist: bis 19. Dezember 1991.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
 9242 Oberuzwil, 2. Dezember 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle Oberuzwil:  
 U. Ghirlanda

Aargau (8350)  
 Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 7. Oktober 1991 den Konkurs über **Hügli Hans Ulrich**, 1947, von Sumiswald BE, Wiesenstrasse 26, 5000 Aarau; Inhaber der Einzelfirma Hügli Treuhänder + Verwaltung, Kernstrasse 25, 8004 Zürich, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 27. November 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. Dezember 1991 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau  
 in Oberentfelden

Aargau (8351)  
 Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 19. August 1991 den Konkurs über **Widmer Rolf**, 1953, von Heimiswil BE, ehemals Wirt Restaurant Rebstube, Dorfstrasse 13, 5023 Biberstein; nun wohnhaft Matthäustrasse 18, 4057 Basel, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 28. November 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. Dezember 1991 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau  
 in Oberentfelden

Aargau (8404)  
 Das Gerichtspräsidium Zofingen eröffnete am 2. Oktober 1991 den Konkurs über **Seker Isa**, 1962, Kaufmann, von Türkei, 4802 Strenzelbach, Inhaber der Einzelfirma «Seker, Unterführungsstrasse 40, 4600 Olten, stellte das Verfahren aber mit Erkenntnis vom 4. Dezember 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. Dezember 1991 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 5000.- an das Konkursamt des Bezirks Zofingen leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5036 Oberentfelden, 4. Dezember 1991 Konkursamt Zofingen  
 in Oberentfelden

Thurgau (8311)  
 Über den Nachlass von **Reinhard Johann Friedrich**, geb. 19. Mai 1901, von Rötchenbach im Emmental, gestorben am 13. Mai 1991, wohnhaft gewesen in 8280 Kreuzlingen, Gaissbergstrasse 12, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 4. Oktober 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 25. November 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 8573 Alterswilen, 28. November 1991 Für das Konkursamt des Kantons Thurgau:  
 Betriebsamt Alterswilen

Thurgau (8312)  
 Über die Firma **Solenthaler AG**, Fisingerstrasse 5, 8372 Wetzikon, mit Büroadresse Lerchenfeldstrasse 2, 9535 Wilen b. Wil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Münchenwilen vom 1. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. November 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Amtsblatt des Kantons Thurgau sowie im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 8363 Bichelsee, 29. November 1991 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld:  
 Betriebsamt Fisingen, in Bichelsee

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

**Vaud** (8313)  
La faillite ouverte le 3 octobre 1991 contre *Torres Juan*, né le 11 août 1964, d'Espagne, peintre en bâtiments, chemin de la Gravière 6, 1007 Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 décembre 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.

1002 Lausanne, 6 décembre 1991 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Neuchâtel** (8314)  
Faillite: *New Connection S.A.*, domiciliée en droit à *Colombier NE*, avenue de la Gare 7.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1991.  
Suite de constatation de défaut d'actif suffisant, la liquidation de la faillite précitée a été suspendue, par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 28 novembre 1991.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation par voie sommaire d'ici au 16 décembre 1991, en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
Les déclarations de grossiste émises par la faillite sous no 531583, sont révoquées par la présente publication.

2017 Boudry, 6 décembre 1991 Office des faillites Le préposé: E. Naine

**Neuchâtel** (8315)  
Faillite: *Philatec, Leasing et Financement S.A.*, domiciliée en droit à *Chez-le-Bart*, commune de Gorgier, chemin de la Payaz 32, c/o Mme Ariane Christen.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 novembre 1991.  
Suite de constatation de défaut d'actif, la liquidation de la faillite précitée a été suspendue par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 28 novembre 1991.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation par voie sommaire d'ici au 16 décembre 1991, en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.

2017 Boudry, 6 décembre 1991 Office des faillites Le préposé: E. Naine

## Kollokationsplan

### Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG - LP - LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (8316)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Ludwig Gerhard*, geb. 29. Juli 1959, von Igis, Loowiesenstrasse 14, 8106 Adlikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hönegg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Hönegg-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, 29. November 1991 Konkursamt Hönegg-Zürich: M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (8356)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Biber Markus*, geb. 4. Juli 1959, von Merishausen SH, Fitness-Trainer, wohnhaft in 8424 Embrach, Stationsstrasse 59, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Markus Biber, Betrieb eines Fitness-Clubs», Weiacherstrasse 85, 8427 Rorbas, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Embrach, Dorfstrasse 23, 8424 Embrach, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Embrach: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8424 Embrach, 2. Dezember 1991 Konkursamt Embrach: R. Ernst, Notar

**Bern** (8357)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: *Aero Services AG ASEAG*, Marktgasse 37, 3011 Bern.  
Anfechtungsfrist: 18. Dezember 1991.  
3011 Bern, 6. Dezember 1991 Konkursamt Bern

**Luzern** (8317)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über *Bühmann Andreas*, geb. 17. Dezember 1948, von Nottwil, Zimmermann, Rothenburgstrasse 6, 6274 Eschenbach, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim unterzeichneten Konkursamt auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, so wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6020 Emmenbrücke, 29. November 1991 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (8358)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über *Kuza Thomas*, geb. 18. August 1962, Geschäftsmann, Widspühl 4, 6043 Adligenswil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim unterzeichneten Konkursamt auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Gleichzeitig wird den beteiligten Gläubigern die Gelegenheit geboten, bis zum 18. Dezember 1991 schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt die Abtretung gemäss Art. 260 SchKG der Positionen Nrn. 43 und 44 des Inventares vom 24. Mai 1991 zu verlangen. Die entsprechenden Akten liegen während der Auflagefrist zur Einsichtnahme auf.

6020 Emmenbrücke, 2. Dezember 1991 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (8318)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über *Lang Kurt*, geb. 11. März 1966, von Rain, Elektromonteur, Rothenburgstrasse 65, 6020 Emmenbrücke, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim unterzeichneten Konkursamt auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, so wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6020 Emmenbrücke, 29. November 1991 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (8359)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Häffiger Walter*, geb. 9. Dezember 1949, von Geunsee LU, Industrielackierer, Sonnenhaldenstrasse 76, 6030 Ebikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan bzw. das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Auflage- und Klagefrist: 9. bis 18. Dezember 1991.

6048 Horw, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Land Kantonsstrasse 19, Horw Telefon 041 48 59 51

**Schwyz** (8405)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Regent Capital Partners AG*, mit Sitz in 8808 Pfäfers, Eichholzstrasse 17b, Gemeinde Freienbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Höfe, 8832 Wollerau, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

8832 Wollerau, 3. Dezember 1991 Konkursamt Höfe Roosstrasse 3 (Notariat), Wollerau

**Nidwalden** (8360)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
Im Konkurs über *Wescol Handels AG in Liquidation*, 6370 Stans, Liquidationsdomizil: Weingasse 38, c/o Kurt Zuber, 5612 Villmergen, liegt der Kollokationsplan, zufolge nachträglicher Teil-Anerkennung einer 5-Klass-Forderung, den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht neu auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).  
Klage auf Anfechtung bezüglich dieser Gläubigerposition ist innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der abgeänderte Kollokationsplan rechtskräftig.

6052 Hergiswil, 2. Dezember 1991 Konkursamt Nidwalden Der a.o. Konkursbeamte: Libero Bazzani Buolerstrasse 15, Hergiswil

**Glarus** (8434)

Im Konkurs über die *Elma Finanz AG*, c/o O. Künzli, Haus zum Rad, 8876 Filtzbach, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Amtsblatt des Kantons Glarus an gerechnet beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, wird der Plan rechtskräftig.

8750 Glarus, 7. November 1991 Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus

**Solothurn** (8361)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Konkursverfahren über *Suranyi Lotti*, 1936, Wirtin, von Guggisberg BE, in *Bettlach*, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Lotti Suranyi, Betrieb des Restaurants «Traube», Bettlach, Dorfstrasse 34, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG.

2540 Grenchen, 2. Dezember 1991 Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

**Solothurn** (8319)

**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
Im summarischen Konkursverfahren *Wirz Max*, 1938, Aegertenweg 42, 4702 Oensingen, Inhaber des Restaurants Frohsinn, Hauptstrasse 29, 4702 Oensingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden ausseramtlichen Konkursverwalter zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Thal-Gäu, in Balsthal, anhängig zu machen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht, Solothurn) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG beim unterzeichnenden ausseramtlichen Konkursverwalter einzureichen.

4600 Olten, 4. Dezember 1991 Der aa. Konkursverwalter: Dr. R. Winiger, Fürsprech & Notar Amthausquai 27, Olten Tel 062 32 81 71

**Basel-Landschaft** (8435)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Weitz & Co.*, Bahnhofstrasse 35, 5256 Zeihen; Sitz: *Bubendorf*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.  
Kollokationsplanaufgabe vom 6. bis 16. Dezember 1991.

4410 Liestal, 6. Dezember 1991 Konkursamt Liestal

**St. Gallen** (8436)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: *Veronik-Weiss Anneliese*, Näherin, wohnhaft: Künzgasse 1934, 9425 Thal, Inhaberin der seit dem 10. April 1991 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma Anneliese Veronik, Gipsergeschäft, Künzgasse 1934, 9425 Thal.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 18. Dezember 1991.

9001 St. Gallen, 3. Dezember 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Sutter

**Aargau** (8362)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Verfahren der Fa. *Rimann & Vogt AG*, Steiacher 3, 5452 Oberrohrdorf, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. Dezember 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 29. November 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (8363)

Im summarischen Konkursverfahren *Ackermann Stefan*, 1964, von Mümliswil-Ramiswil SO, Automechaniker, Stafflegstrasse 30, 5024 Küttigen; Inhaber der Einzelfirma Automobile Küttigen S. Ackermann, Stafflegstrasse 35, 5024 Küttigen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. Dezember 1991 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt, in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (8364)

Im summarischen Konkursverfahren *Kaufmann Cesar*, 1964, von Gränichen, Mühlemattstrasse 21, 5034 Suhr, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. Dezember 1991 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt, in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (8365)

Im summarischen Konkursverfahren *Bergmann Martin*, 1967, von La Roche FR, Winkelstrasse 16, 5734 Reinach, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. Dezember 1991 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt, in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Ticino** (8320)  
Si rende noto che a datore dal 9 dicembre 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *I. J. K. SA, Bioggio*.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6912 Viganello, 6 dicembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (8321)  
Failli: *Chidiac Joseph*, né le 12 septembre 1941, de Lausanne, cafetier-restaureur, domicilié route de Chavannes 135, à *Lausanne*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 16 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
1002 Lausanne, 6 décembre 1991 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (8437)  
Failli: *Isodeco S.A.*, chemin de la Damataire 3, à *Pully*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 16 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1002 Lausanne, 6 décembre 1991 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (8438)  
Failli: *Schertenleib Sandra*, 1964, Diffusion purificateurs d'air, route de Pré, 1820 *Territet*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 16 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1820 Montreux, 2 décembre 1991 Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneiter, préposé

**Vaud** (8322)  
Failli: *Grenier-Magnenat Danièle* (Système Info), commerce et conseils dans le domaine de l'informatique; services, notamment administration et gestion, à toutes entreprises; commerces de matériel, bureau mobilier de bureau et articles de diverses natures, siège à 1122 *Romanet-sur-Morges*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 16 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1110 Morges, 6 décembre 1991 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (8366)  
Failli: *Carrel Yvan SA*, exploitation d'une entreprise générale de construction et d'entretien de bâtiments, Au Gezau, 1077 *Servion*.  
L'état de collocation est déposé à l'office où il peut être consulté.  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 16 décembre 1991, sinon il sera considéré comme accepté.  
1510 Moudon, 29 novembre 1991 Le préposé aux faillites: H. Fracheboud

**Vaud** (8439)  
Failli: *S.I. Grand-Rue 29 SA*, achat, vente et gérance, administration et mise en valeur de tous biens immobiliers, Grand-Rue 29, 1510 *Moudon*.  
L'état de collocation est déposé à l'office où il peut être consulté.  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 16 décembre 1991, sinon il sera considéré comme accepté.  
1510 Moudon, 3 décembre 1991 Le préposé aux faillites: H. Fracheboud

**Vaud** (8323)  
Etat de collocation complémentaire  
Failli: *Multidéco S.A.*, Grand-Pré 8, 1299 *Crans*.  
Date du dépôt: 6 décembre 1991.  
Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission d'une production tardive admise à l'état des charges.  
Délai pour intenter action en opposition: 16 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1260 Nyon, 6 décembre 1991 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

**Vaud** (8367)  
Failli: *Feronord SA*, rue de la Plaine 30 à 32, à 1400 *Yverdon-les-Bains*.  
Date du dépôt: 6 décembre 1991.  
L'état de collocation peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 16 décembre 1991, sinon il sera définitif.  
Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) à la suite de l'admission de revendications.  
A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.  
1401 Yverdon-les-Bains, 6 décembre 1991 Le préposé aux faillites: Laurent

**Vaud** (8368)  
Failli: *Tercier Edmond-Patrick*, Philosophes 51, à 1400 *Yverdon-les-Bains*.  
L'état de collocation est déposé le 6 décembre 1991, à l'office des faillites d'Yverdon où il peut être consulté.  
Les actions en contestation doivent être déposées dans un délai échéant le 16 décembre 1991. A défaut, il sera définitif.  
Les déclarations de grossiste émises sous le no 808145 sont révoquées par la présente publication.  
1401 Yverdon-les-Bains, 6 décembre 1991 Le préposé aux faillites: Laurent

**Wallis** (8324)  
Im summarischen Konkursverfahren *Lehmann Beat*, 1956, des Eugen August, Dammweg 11e, 3904 *Naters*, früher wohnhaft: Längfeldstrasse 68, 3063 Ittigen, liegt der Kollokationsplan den Beteiligten zur Einsichtnahme beim Konkursamt Brig, 3904 *Naters*, auf.  
Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Aufflegung beim Instruktionsgericht, 3900 Brig, anzuheben. Erfolgt keine Anfechtung, gilt der Plan als rechtskräftig.  
3904 Naters, 27. November 1991 Konkursamt des Bezirkes Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Valais** (8440)  
Etat de collocation complémentaire  
Failli: *Cuennet Marcel*, 1963 *Vétroz*.  
Date du dépôt: 6 décembre 1991.  
Délai pour contester: 10 jours.  
Suite à l'admission d'une production tardive de 5e classe, l'état de collocation est à nouveau déposé.  
1963 Vétroz, 3 décembre 1991 Office des faillites de Conthey Le préposé: R. Vergère

**Neuchâtel** (8369)  
Etat de collocation - état des charges et revendications  
Failli: *Les Rameaux*, association à *La Côte-aux-Fées*. But: occuper en milieu protégé les handicapés de l'alcool.  
L'état de collocation des créanciers (comportant l'état de charges des immeubles) de la faillite susindiquée est déposé à l'office des faillites soussigné où il peut être consulté.  
Les actions en contestation de cet état doivent être introduites dans les 10 jours à dater du 6 décembre 1991, sinon il sera considéré comme accepté.  
Est également déposé l'état des revendications.  
2112 Môtiers, 6 décembre 1991 Office des faillites Le préposé: C. Matthey

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (8406)  
Das Konkursverfahren über *Moor Juan Ernesto*, geb. 16. Mai 1947, von Gaden BE, wohnhaft Heimelweg 2, 8952 *Schlieren*, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzel-firma Hans Moor, Transporte, mit Sitz in Schlieren, Wagistrasse 10, 8952 *Schlieren*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. November 1991 als geschlossen erklärt worden.  
8952 Schlieren, 2. Dezember 1991 Konkursamt Schlieren Zürcherstrasse 6, Zürich: A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (8407)  
Das Konkursverfahren über *Gorgetat Pierre*, geb. 1953, von Busigny-près-Lausanne, Goldbühlstrasse 4, 8620 *Wetzikon*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 28. November 1991 als geschlossen erklärt worden.  
8620 Wetzikon, 2. Dezember 1991 Konkursamt Wetzikon

**Luzern** (8396)  
Das Konkursverfahren über *Arakan-Burkhard Barbara*, geb. 8. Juli 1957, von Sumiswald BE, weiblicher Koch, Unter der Egg 8, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 2. Dezember 1991 als geschlossen erklärt worden.  
6004 Luzern, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (8370)  
Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Baldin Giuseppe*, geb. 11. Juli 1916, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Grimselweg 6, *Luzern*, gestorben am 11. März 1991, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 25. November 1991 als geschlossen erklärt worden.  
6004 Luzern, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (8397)  
Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Dos Santos Haroldo*, geb. 1948, brasilianischer Staatsangehöriger, Krankenpfleger, Würzenbachstrasse 22, *Luzern*, im Aufenthalt in Bern, Lilienweg 20, gestorben am 15. Juni 1991, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 2. Dezember 1991 als geschlossen erklärt worden.  
6004 Luzern, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (8371)  
Das Konkursverfahren über *Häusermann Irene*, geb. 28. Januar 1959, von Egliswil AG, Kulissenmalerin, früher Bleicherstrasse 7, *Luzern*, jetzt Seetalstrasse 20, *Emmenbrücke*, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt, vom 25. November 1991 als geschlossen erklärt worden.  
6004 Luzern, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (8372)  
Das Konkursverfahren über *Jung Rinaldo*, geb. 24. Dezember 1967, von Luzern, Maurer, früher Voltstrasse 56, *Luzern*, jetzt Zentralstrasse 18, *Ebikon*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt, vom 25. November 1991 als geschlossen erklärt worden.  
6004 Luzern, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (8373)  
Das Konkursverfahren über die *Orgasafe AG*, Töpferstrasse 5, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt, vom 25. November 1991 als geschlossen erklärt worden.  
6004 Luzern, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (8398)  
Das Konkursverfahren über die *Rebstockhalde AG*, Rebstockhalde 8, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 2. Dezember 1991 als geschlossen erklärt worden.  
6004 Luzern, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (8399)  
Das Konkursverfahren über *Schulz-Bertram Detlef*, geb. 22. Juni 1931, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, Hirtenhofstrasse 36, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 2. Dezember 1991 als geschlossen erklärt worden.  
6004 Luzern, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (8374)  
Das Konkursverfahren über *Todorovic Mara*, geb. 5. Juni 1958, jugoslawische Staatsangehörige, Fabrikarbeiterin, Obergrundstrasse 19, *Luzern*, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt, vom 25. November 1991 als geschlossen erklärt worden.  
6004 Luzern, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (8375)  
Das Konkursverfahren über *Bachmann Theodor*, geboren am 16. Februar 1954, von Kriens, kaufmännischer Angestellter, früher wohnhaft gewesen Schauenseestrasse 1, 6010 Kriens, jetzt Residenza Contessa, 6918 *Figino* TI, ist durch Verfügung vom 25. November 1991 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.  
6048 Horw, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (8376)  
Das Konkursverfahren über *Haas Astrid*, geboren am 12. Dezember 1959, von Entlebuch LU, Sekretärin, Gemeindehausstrasse 17, 6010 *Kriens*, ist durch Verfügung vom 26. November 1991 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.  
6048 Horw, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (8377)  
Das Konkursverfahren über *Keiser Roland*, geboren am 9. November 1961, von Luzern, Bäcker-Konditor, früher wohnhaft gewesen Otigenbühlring 6, 6030 *Ebikon*, jetzt Dörfli 14, 6212 *St. Erhard*, ist durch Verfügung vom 25. November 1991 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.  
6048 Horw, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (8378)  
Das Konkursverfahren über *Rey Juan*, geboren am 19. Februar 1968, spanischer Staatsangehöriger, Textilangestellter, früher Südstrasse 32, 6010 Kriens, jetzt Restaurant Limmathof, Am Wasser 161, 8049 *Zürich*, ist durch Verfügung vom 29. November 1991 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.  
6048 Horw, 2. Dezember 1991 Konkursamt Luzern-Land

**Appenzell A.Rh.** (8419)  
Das Konkursverfahren über *Rutschmann-Jöser Charles Heinz*, Gruberstrasse 3, 9410 *Heiden*, wurde durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh. II. + IV. Abt., per 29. November 1991 als geschlossen erklärt.  
9410 Heiden, 2. Dezember 1991 Konkursamt Appenzeller Vorderland: H. Frauenknecht

**St. Gallen** (8420)  
Gemeinschuldner: *Schertenleib Roland*, eidg. dipl. Innendekorateur, wohnhaft: Nordstrasse 12, 9450 *Altstätten*, Inhaber der Einzel-firma Teppich-Interieur R. Schertenleib, Obergasse 2, 9450 *Altstätten*.  
Schlussverfügung vom 2. Dezember 1991.  
9001 St. Gallen, 3. Dezember 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Sutter

**St. Gallen** (8325)  
Gemeinschuldnerin: *Triplum AG in Liquidation*, früher Bahnhofstrasse 47, 9450 *Altstätten*, jetzt Kriessenerstrasse 40, 9450 *Altstätten*.  
Verfügung vom 20. November 1991.  
9470 Buchs, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen. Zweigstelle 1. Buchs: F. Bucher

**St. Gallen** (8379)  
Gemeinschuldner: *Cotting-Schauer Werner*, geb. 3. Juni 1921, von Tentlingen FR, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma «Cotting, Raumgestaltung, Steinbergstrasse 17, 8400 *Winterthur*, wohnhaft Säntisblickstrasse 15, 8580 *Amriswil*, vorher Reut-strasse 15, 9500 *Wil*.  
Schlussverfügung vom 25. November 1991.  
9242 Oberuzwil, 2. Dezember 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

**Aargau** (8380)  
Das Konkursverfahren über *Geyer Gabriele Sarah*, 1965, von Buchs SG, kaufmännische Angestellte, Shopping Center 7/241, 8957 *Spreitenbach*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 29. November 1991 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 2. Dezember 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (8381)  
Das Konkursverfahren über *Krattinger Rolf*, 1950, von Dündingen FR, Wirt, Fluhmattstrasse 37, 5400 *Baden*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 29. November 1991 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 2. Dezember 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (8382)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Verfügung vom 29. November 1991 das summarische Konkursverfahren über *Bertacchi Dragana*, geb. 1966, Serviceangestellte, von Günsberg SO, in *Lupfig*, Flachsacherstrasse 416, als geschlossen erklärt.  
5200 Brugg, 6. Dezember 1991 Konkursamt Brugg

**Aargau** (8421)  
Das Konkursverfahren über *Dätwyler Manfred*, 1964, von Unterefelden, Schulweg 3, 5033 *Buchs*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 26. November 1991 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Bezirkes Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (8422)  
Das Konkursverfahren über *Gers Alexander*, 1957, deutscher Staatsangehöriger, Hauptstrasse 14, 5032 *Rohr*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 21. November 1991 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991 Konkursamt des Bezirkes Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (8423)

Das Konkursverfahren über *Lot-Looser Lydia*, 1951, von Alt St. Johann SG, Metzgergasse 6, 5000 *Aarau*, nun Fuchs-Looser Lydia, gleiche Adresse, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten *Aarau* vom 26. November 1991 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991

Konkursamt des Bezirks *Aarau* in Oberentfelden

**Aargau** (8424)

Das Konkursverfahren über *Roth Urs*, 1938, von Bellach SO, Pestalozzistrasse 22b, 5000 *Aarau*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten *Aarau* vom 21. November 1991 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 6. Dezember 1991

Konkursamt des Bezirks *Aarau* in Oberentfelden

**Thurgau** (8326)

Das Konkursverfahren über *Brem Peter A.*, Kirchgasse, 8524 *Uesslingen*, ist durch Verfügung der Präsidentin des Bezirksgerichtes *Frauenfeld* vom 25. November 1991 als geschlossen erklärt worden.

8526 Oberneunforn, 27. November 1991

Für das Konkursamt des Kantons *Thurgau*:  
Betriebsamt *Uesslingen*  
in *Oberneunforn*

**Ticino** (8383)

La liquidazione del fallimento della ditta *Van Thai Shop di Schmid Franz*, *Lugano*, è stata dichiarata chiusa con decreto 25 novembre 1991 della Pretura del Distretto di *Lugano*, sezione 5.

6962 *Viganello*, 6 dicembre 1991

Ufficio fallimento del Distretto di *Lugano*, *Viganello*:  
L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (8327)

La liquidation de la faillite de *Wuthrich J. J. S.A.*, route des Hôtels, 1884 *Villars-sur-Ollon*, a été clôturée par ordonnance du 28 novembre 1991, rendue par le président du Tribunal du district d'*Aigle*.

1860 *Aigle*, 29 novembre 1991

Office des faillites d'*Aigle*:  
R. Moret, préposé

**Vaud** (8328)

Par décision du 25 novembre 1991 le président du Tribunal du district de *Nyon* a prononcé la clôture de la faillite de *Lecoultre Philippe*, précédemment à *Le Vaux*, actuellement à *Nyon*.

1260 *Nyon*, 6 décembre 1991

Office des faillites de *Nyon*:  
J. Froidevaux, préposé

**Neuchâtel** (8384)

La liquidation de la faillite de *Lambelet Patrick Charles*, domicilié rue des Esserts 20, à *Chezard*, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de *Cherrier*, rendue le 21 novembre 1991.

2053 *Cernier*, 6 décembre 1991

Office des faillites du Val-de-Ruz  
Le préposé: M. Gonella

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite

#### Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Zürich** (84083)

#### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über *Steiner Andreas Peter*, geb. 22. Dezember 1957, von Pfungen und Basel, wohnhaft Boglerenstrasse 16, 8700 *Küsnacht*, werden im Auftrag des Konkursamtes *Küsnacht*, am Montag, den 13. Januar 1992, 14 Uhr, im Hotel *Krone* (grosser Saal), Schaffhauserstrasse 1, 8006 *Zürich*, die folgenden Grundstücke öffentlich versteigert:

Im Stadtquartier Unterstrass-Zürich 6

1. Stockwerkeigentum Grundbuchblatt 2389:  
173/1000 Miteigentum an Blatt 723, mit Sonderrecht an der Wohnung im Erdgeschoss mit Kellerabteil.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 580 000.-

2. Stockwerkeigentum Grundbuchblatt 2390:  
179/1000 Miteigentum an Blatt 723, mit Sonderrecht an der Wohnung im 1. Obergeschoss mit Kellerabteil.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 530 000.-

3. Stockwerkeigentum Grundbuchblatt 2391:  
187/1000 Miteigentum an Blatt 723, mit Sonderrecht an der Wohnung im 2. Obergeschoss mit Kellerabteil.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 560 000.-

4. Stockwerkeigentum Grundbuchblatt 2392:  
195/1000 Miteigentum an Blatt 723, mit Sonderrecht an der Wohnung im 3. Obergeschoss mit Kellerabteil.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.-

5. Stockwerkeigentum Grundbuchblatt 2393:  
266/1000 Miteigentum an Blatt 723, mit Sonderrecht an der Wohnung mit Zinne im Dachgeschoss.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 620 000.-

Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft, Grundbuchblatt 723, Kat. Nr. 4433, Plan 12.

Wohnhaus Weinbergstrasse 152, Vers.-Nr. 581, Schätzung der Gebäudeversicherung im Jahr 1982: Fr. 1 387 000.-, mit 254.2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Konkursamtliche Schätzung für die gemeinschaftliche Liegenschaft: Fr. 2 850 000.-

Besichtigung: Montag, den 6. Januar 1992, von 15 bis 16 Uhr. Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen während 10 Tagen, vom 10. Dezember 1991 an, beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Die Grundstücke werden zuerst einzeln und dann gesamthaft ausgerufen.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, für jede der Stockwerkeinheiten Fr. 10 000.-, für die ganze Liegenschaft Fr. 50 000.-, in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen (keine Privatchecks). Bankchecks werden nur an Zahlung genommen, sofern sie durch eine Bank mit Sitz in der Schweiz ausgestellt worden sind.

Kaufinteressenten werden auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung aufmerksam gemacht.

8006 *Zürich*, 3. Dezember 1991

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstrasse 2, *Zürich*  
Tel. 01-362 94 26  
H. Hugentobler, Notar

**Zürich** (8329)

#### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über *Steiner Andreas Peter*, geb. 22. Dezember 1957, von Pfungen und Basel, wohnhaft Boglerenstrasse 16, 8700 *Küsnacht*, wird im Auftrag des Konkursamtes *Küsnacht* am Dienstag, 10. Dezember 1991, 14.30 Uhr, im Restaurant «zum Goldenen Kopf» (grosser Saal), Marktgasse 9, 8180 *Bülach*, das folgende Grundstück öffentlich versteigert:

In der Gemeinde *Bülach* (Konkursinventar Nr. 19) Grundregister *Bülach* Blatt 2430, Kat. Nr. 6916/Plan 32:

Wohnhaus, im Jakobstal 3, Vers.-Nr. 447, Schätzung der Gebäudeversicherung im Jahr 1984: Fr. 837 500.-, mit 9,83 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Jakobstal.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten: laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 650 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag des Grundstückes Fr. 50 000.- in bar oder mittels Bankcheck einer schweizerischen Grossbank oder einer Kantonalbank zu bezahlen (Eurochecks werden nicht akzeptiert).

Kaufinteressenten werden auf die Bestimmungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 [BewG] und Verordnung vom 1. Oktober 1984 [BewG] sowie kantonale Verordnung zum BewG vom 9. Januar 1985 /«Lex Friedrich») aufmerksam gemacht.

Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen, woraus die Vertretungsbefugnis ersichtlich ist.

8180 *Bülach*, 27. November 1991

Konkursamt *Bülach*  
Spitalstrasse 15, *Bülach*

**Fribourg** (8425)

#### Vente d'immeubles unique enchère

Débiteurs: *Corpataux Robert*, radio-électricien, à *Fribourg*, et son épouse *Corpataux Anne-Marie*, *Fribourg*, en copropriété pour 1/2 chacun.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 30 janvier 1992, à 10 h. 30, dans une salle de l'Auberge des 3 Rois, à *Chénens*.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 13 janvier 1992.

Immeubles: commune de *Chénens*.

Cadastre: Nom local, nature, contenance

Art.

872a Au Village, no 41a, auberge, cave, habitation, salle, rural et place de 1161 m<sup>2</sup>.  
Mention: Avec accessoires selon PJ no 114405 le 26. 1. 1977.

873 Au Village, jardin de 440 m<sup>2</sup>.

872b Au Village, no 41c, bûcher de 19 m<sup>2</sup>.

Fonds: fr. 931.-

Immeubles: fr. 927 500.-

Total: fr. 928 431.-

Estimation des immeubles: fr. 1 000 000.-

Estimation des accessoires: fr. 4400.-

Les immeubles pourront être visités le jeudi 16 janvier 1992, de 16 à 17 h.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 *Fribourg*, 3 décembre 1991

Office cantonal des faillites, *Fribourg*

Le préposé: D. Schouwey

**Fribourg** (75301)

#### Vente d'immeubles - Unique enchère

Failli: *Cosandey Jean-Daniel*, à *Yvonand*.

Date et lieu de l'enchère: vendredi 20 décembre 1991, à 10 h. 30, dans une salle de l'Auberge de l'Ecu, à *Cheyres*.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 3 décembre 1991.

Immeuble: Commune de *Cheyres*

Cadastre: Nom local, nature, contenance

Art.

1466 La Sansonnaz, villa en construction et pré de 1418 m<sup>2</sup>.

Cet immeuble comprend:

a. Sous-sol: - 2 caves

- 1 buanderie

- 1 chauffage avec 1 chaudière et

- 1 pompe à chaleur

b. Rez-de-chaussée: - 1 loggia extérieure

- 1 hall d'entrée

- 1 cuisine

- 1 salle à manger

- 1 chambre

- 1 salon avec cheminée

- 1 salle de bain avec WC

- 1 garage double

c. 1er étage: - 1 balcon

- 1 escalier non construit

- 1 galerie

- 3 chambres

- 1 salle de bain avec WC

Estimation de l'office: fr. 460 000.-

L'immeuble pourra être visité le vendredi 6 décembre 1991, de 15 h. 30 à 16 h. 30. Rendez-vous à 15 h. 15, devant l'Auberge de l'Ecu, à *Cheyres*.

Cet immeuble sera adjugé au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 *Fribourg*, 4 novembre 1991

Office cantonal des faillites de *Fribourg*

Le préposé: D. Schouwey

**Ticino** (8426)

#### Avviso d'incanto unico

Rog. fall. n. 8/1991

Ufficio fallimenti, *Lugano*

Faillito: *Leoni Mauro, Rivera*.

Immobili da realizzare: nel comune di *Medeglia*.

Mappale n. Descrizione Superficie m<sup>2</sup> Stima uff. Fr.

RFP. 166 a abitazione 64 35 000.-

b ripostiglio 10 700.-

c ripostiglio 10 400.-

d portico 11 200.-

e prato 334 2 672.-

f prato 60 300.-

489 39 272.-

Valore di stima peritale: fr. 140 000.-

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 9 gennaio 1992.

Data e luogo dell'incanto: 21 gennaio 1992, alle ore 15, presso la cancelleria comunale di *Medeglia*.

6500 *Bellinzona*, 3 dicembre 1991

Ufficio esecuzione e fallimenti:  
F. Poncioni, uff.

**Ticino** (8427)

#### Avviso d'incanto unico

Rog. fall. n. 9/1991

Ufficio fallimenti, *Küsnacht* ZH

Faillito: *Steiner Andreas Peter, Küsnacht*.

Immobili da realizzare: nel comune di *Lumino*, ubicazione Pome.

Mappale n. Descrizione Superficie m<sup>2</sup> Stima uff. Fr.

RFD. 242 A abitazione 344 1 200 000.-

b terreno annesso 1975 118 500.-

2319 1 318 500.-

Valore di stima peritale: fr. 2 170 000.-

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 9 gennaio 1992. Data e luogo dell'incanto: 22 gennaio 1992, alle ore 14 h. 30, presso la cancelleria comunale di *Lumino*.

6500 *Bellinzona*, 3 dicembre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
F. Poncioni, uff. (83303)

**Vaud**

#### Vente d'immeubles - habitation et ancienne forge

Mardi 28 janvier 1992, à 14 h., à *Moudon*, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal, l'office des faillites de *Moudon-Oron*, sur commission rogatoire de l'office des faillites de *Lausanne*, procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles provenant de la masse en faillite de *GPI Groupe Privé d'Investissements SA*, avenue *Mon-Repos* 3, 1005 *Lausanne*, à savoir:

Commune de *Chapelle-sur-Moudon*  
parcelle 28, feuille 2, au lieu dit «*Chapelles*»,  
- habitation et forge, A.I. no 91, 232 m<sup>2</sup> - places-jardins 1162 m<sup>2</sup>  
surface totale 1394 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale (1988): fr. 210 000.-

Valeur assurance incendie (indice 840): fr. 449 400.-

Estimation de l'office selon rapport d'expertise: fr. 220 000.-

Cette parcelle est située au centre du village de *Chapelle-sur-Moudon*. Le bâtiment construit en ordre non contigu est actuellement désaffecté; il contenait autrefois une forge. Il s'agit d'une ancienne construction en grosse maçonnerie et bois avec une toiture à deux pans. Le logement est inhabitable. Le volume construit totalise 2072 m<sup>3</sup>.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif ainsi que le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office, à *Moudon*, dès le 10 janvier 1992.

Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont, en outre, rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.

Pour tous renseignements ou visites, tél. 021 905 20 54.

1150 *Moudon*, 29 novembre 1991 Le préposé aux faillites:  
H. Fracheboud (8385)

**Wallis**

#### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über die *Taxi Marco AG*, mit Sitz in *Zermatt*, versteigert das Konkursamt des Bezirkes *Visp*:

Liegenschaft gelegen auf Gebiet der Gemeinde *Zermatt*

Miteigentumsanteil von 1/2 an:

Artikel Nr. 4183, *Spissalpe*, *Wiese*, 802 m<sup>2</sup>.

(Die Parzelle liegt ausserhalb der *Bauzone*.)

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1203.-

Steigerungsort: *Zermatt*, Bahnhofbuffet, kleiner Saal.

Steigerungstag: Freitag, 24. Januar 1992, 15 Uhr.

Auflage der Steigerungsbedingungen sowie des Lastenverzeichnisses vom 9. bis 18. Januar 1992 im Büro des Betriebsamtes *Visp*.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die dazugehörige Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Im weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 500.- zu leisten.

Weitere Auskünfte erteilt das Konkursamt *Visp*, *Sagematte* 6, 3930 *Visp* (Tel. 028 46 23 86).

3930 *Visp*, 6. Dezember 1991 Konkursamt *Visp*:  
K. Lenggen (83863)

**Neuchâtel**

#### Enchères publiques d'une salle de sport à Marin

Le mercredi 15 janvier 1992, à 15 h., à *Neuchâtel*, rue *Portalès* 13 (salle no 203 au 2e étage), l'office des faillites du district de *Neuchâtel*, agissant sur délégation de l'office des faillites de *Boudry*, procédera à la vente aux enchères publiques de la part de copropriété suivante dépendant de la masse en faillite de *Mele Antonio*, domicilié à 2022 *Bewaix*, savoir:

Cadastre de *Marin-Epagnier*

Désignation de la part de copropriété à vendre:

Parcelle 2963/Z: Part de copropriété de 18/1000, En *Pellu*, copropriétaire du 2826, avec droits spéciaux sur: 1er étage, surface disponible de 116 m<sup>2</sup>.

Il s'agit d'une salle de sport, jusqu'ici à l'usage de salle de danse, située au 1er étage de l'immeuble rue de la *Gare* 13, à *Marin*. Ce local est équipé de vestiaires, douches, bureau, petit bar et buffet. Jouissance de deux places de parc. La salle mise en vente est libre de tout contrat de bail à loyer, elle est donc disponible immédiatement.

Estimation cadastrale (1989): fr. 176 000.-

Estimation officielle (1991): fr. 180 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriété par étages:

Parcelle 2826, En *Pellu*, bureaux, entrepôts, de 9909 m<sup>2</sup>.</

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)  
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits gravant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Glarus (8180<sup>1</sup>)

#### Einzigste betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner: **Bucher Jean-Pierre**, geb. 25. März 1932, von Stadel ZH, ehemals Pfannenstilstrasse 3, 8820 Wädenswil, nun Allenbergstrasse 64, 8712 Stäfa.  
Liegenschaft: Grundbuch Näfels.  
Eidg. Nr. 846, Plan 17, Kant. Nr. 567, Restaurant Hirschen und Laden, LB-Nr. 687, Wohngebäude, LB-Nr. 688, Garten, Platz, 5 a 57 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, 12 Wohnungen, im Dorf in Näfels liegend.  
Baujahr: erste Erwähnung 1783, 1982/83 wurde die Liegenschaft einem Totalumbau mit Auskerung unterzogen.  
Schätzung: geschätzt auf Fr. 3 905 700.- am 30. August 1988 (Verkehrswert).  
Steigerungstag: Donnerstag, 23. Januar 1992, 17 Uhr.  
Steigerungsort: Hotel Schwert, im Dorf 20, 8752 Näfels (Saal).  
Eingabefrist: 30. November 1991 bis 19. Dezember 1991.  
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 3. Januar 1992 an während 10 Tagen.  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen einer Grundpfandgläubigerin im 1. bis 10. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung an die Kaufsumme, Fr. 50 000.- in bar oder mit Bankcheck zu bezahlen.  
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Besichtigung: nach Vereinbarung.  
8750 Glarus, 30. November 1991

Betriebs- und Konkursamt des Kantons Glarus  
Gerichtshausstrasse 34, Glarus  
Tel. 058 61 31 30

Solothurn (8220<sup>1</sup>)

#### Betriebsamtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner: **Hefer Max und Aurora**, Hausmattstrasse 12, 4710 Balsthal.  
Liegenschaft und Zugehör: Grundbuch Balsthal Nr. 2935, 7 a 47 m<sup>2</sup>, Hausmattstrasse, Wohnhaus Nr. 12 und Garage Nr. 12a, Gebäudeversicherung Fr. 444 000.-.  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 813 840.-.  
Die Verwertung wird verlangt infolge: Betreuung des Pfandgläubiger im 1. Rang.  
Steigerungstag: Freitag, 21. Februar 1992.  
Steigerungsort: Amthaus Balsthal, Sitzungszimmer.  
Eingabefrist bis und mit 19. Dezember 1991 (die Forderungen sind Wert 21. Februar 1992 aufzurechnen).  
Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.  
4710 Balsthal, 25. November 1991

Ticino (8387)

#### Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Casa Daniela Sud SA, Canobbio**.  
Beni immobili da realizzare: nel comune di Bellinzona.  
Ubicazione: Semine di mezzo.  
Denominazione: **Mappà n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. Fr.**  
A. stabile locativo 4279 - 319 1 800 000.-  
B. box 150 95 000.-  
C. giardino 971 181 577.-  
1440 2 076 577.-

Valore di stima peritale: fr. 2 380 000.-  
Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 23 dicembre 1991.  
Data e luogo dell'incanto: 23 gennaio 1992, alle ore 14.30, presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti, via G. Guisan 3, Bellinzona.  
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 10 gennaio 1992.  
6500 Bellinzona, 3 dicembre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
F. Poncioni, uff.

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

Vaud (8388)

#### Vente immobilière - petit locatif (6 appartements)

Le jeudi 13 février 1992, à 14 h. 30, à l'office des poursuites de Montreux, rue de la Paix 8, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **YFF SA**, Colondalles 89, **Montreux**, à savoir:

Commune de Montreux - rue Anciens-Moullins 11  
Parcelle RF 5060, fo. 257 du plan, consistant en:  
Habitation 172 m<sup>2</sup>  
Place-jardins 3 m<sup>2</sup>  
Surface totale 175 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale 1988: fr. 1 000 000.-  
Estimation de l'office: fr. 1 200 000.-

Vente requise par le créancier gagiste en 2e rang.  
Délai pour les productions: 8 janvier 1992.  
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office dès le 29 janvier 1992. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à la disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE du 16 décembre 1983). A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Visites prévues les jeudi 30 janvier et 6 février 1992, de 14 h. à 14 h. 30 sur place.  
1820 Montreux, 29 novembre 1991

Office des poursuites de Montreux:  
P. Vienet, substitut

Vaud (8389)

#### Vente immobilière - appartement en PPE

Le mardi 11 février 1992, à 14 h. 30, à l'office des poursuites de Montreux, rue de la Paix 8, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **YFF SA**, Colondalles 89, **Montreux**, à savoir:

Commune de Montreux - avenue de Collonge 14  
Parcelle RF 2793: propriété par étages, soit 33/1000 de parcelle 5432 avec droit exclusif sur: niveau A1, appartement de 4 pièces, lot 2 du plan. Droit à une place extérieure no 18.  
Estimation fiscale 1988: fr. 230 000.-  
Estimation de l'office: fr. 287 000.-

Vente requise par le créancier gagiste en 2e rang.  
Délai pour les productions: 8 janvier 1992.  
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office dès le 28 janvier 1992. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à la disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE du 16 décembre 1983). A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Visites prévues les mercredi 29 janvier et 5 février 1992, de 14 h. à 14 h. 30 sur place.  
1820 Montreux, 29 novembre 1991

Office des poursuites de Montreux:  
P. Vienet, substitut

## Nachlassverträge Concordati-Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

St. Gallen (8390)

Das Bezirksgericht Gaster hat mit Erkenntnis vom 18. November 1991 der Firma **Gartenbau Linth AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Weesen, Schulhausstrasse, 8872 Weesen, Nachlass-Stundung gewährt und als Sachwalter Heiner Scheuble, c/o Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kalbrunn, Uznacherstrasse 2, 8722 Kalbrunn, eingesetzt.  
Dauer der Stundung: vom 18. November 1991, während 4 Monaten bis 18. März 1992.  
Eingabefrist: bis 26. Dezember 1991.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 18. November 1991) mit gesonderter Zinsberechnung und unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte sowie unter Beilage der Beweismittel (Rechnungsauszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.) innert 20 Tagen beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig, vgl. Art. 300 Abs. 1 SchKG.  
Innert derselben Frist sind allfällige Eigentumsansprüche beim Sachwalter schriftlich geltend zu machen.  
Die Einladung zur Gläubigerversammlung mit Hinweis der Aktenaufgabe erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
8722 Kalbrunn, 2. Dezember 1991

Der Sachwalter: H. Scheuble  
c/o Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kalbrunn  
Uznacherstrasse 2, Kalbrunn

Ticino (8428)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 25 novembre 1991, ha concesso una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato alla **FRT SA, Bedano**.  
Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Angelo Pozzi, c/o Lina Interfidiuciaria SA, via al Ponte 11, Massagno.

Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

Ticino (8429)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 15 ottobre 1991, ha concesso una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato a **Ulrich Christine, Davosco-Soragno**.  
Quale commissario del concordato è stato nominato l'Avv. Marco Perucchi, c/o studio legale Parola & Colombo, via Bossi 6, Lugano.

Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

Ticino (8391)

Debitrice: **FRT S.A., Bedano**.  
Data delle concessione della moratoria da parte della Pretura di Lugano: 25 novembre 1991.  
Durata della moratoria per concordato: 4 mesi a decorrere dal 25 novembre 1991, ovvero fino al 26 marzo 1992.  
Commissario del concordato: Angelo Pozzi, c/o Lina Interfidiuciaria S.A., via al Ponte 11, 6900 Massagno.  
Termine per l'intimazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.

I creditori sono invitati a notificare i loro crediti, valuta 25 novembre 1991, in forma scritta al commissario, indicando eventuali diritti di pegno (descrizione di pegni e luogo ove si trovano) o privilegiati, allegando tutti e mezzi di prova entro il termine suddetto, con l'avvertenza che in caso di omissione essi non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
6900 Massagno, 2 dicembre 1991 Il commissario del concordato:  
Angelo Pozzi

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Vaud (8430)

Debitrice: **Direct TV Inter SA (Direct TV Inter AG) (Direct TV Inter Limited)**, société anonyme ayant pour but la négociation, acquisition, gestion et vente de droits de télévision et de droits publicitaires sur le plan international, principalement dans le domaine du sport et notamment du football, siège à 1604 Puidoux.  
Le sursis est prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 1er mars 1992. L'assemblée des créanciers initialement appointée au vendredi 6 décembre 1991 est renvoyée au vendredi 7 février 1992, à 10 h. 45, en salle du Tribunal du district de Lavaux, à Cully.  
Examens des pièces: pendant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, avenue de Rumine 48, à Lausanne (prendre rendez-vous préalablement).  
1000 Lausanne, 6 décembre 1991

Le commissaire au sursis:  
Nicity

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato. d'opposition.

Luzern (8392)

Schuldner: **Eberli Heinrich**, Alpenstrasse 12, 6280 Hochdorf.  
Zeit und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 17. Dezember 1991, 14 Uhr, im Rathaus Hochdorf (Gerichtssaal, 1. Stock).  
Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.  
6280 Hochdorf, 2. Dezember 1991

Der Amtsgerichtspräsident I  
von Hochdorf: Dr. K. Meier

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

### Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif

#### Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 250, 316g)

Zürich (8431)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung von **Kündig Fritz, Zürich**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern im Büro des unterzeichneten Liquidators zur Einsichtnahme auf (Vor-)Anmeldung erwünscht unter Telefon 01 221 36 55).

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster einzureichen. Sofern keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

8001 Zürich, 4. Dezember 1991 Der Liquidator:  
Dr. Andreas Coradi, Rechtsanwalt  
Löwenstrasse 22, Zürich

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

### Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif

#### Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316p)

Zürich (8393)

Provisorische Verteilungsliste (Art. 316n SchKG)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Sibir Hausgeräte AG** in Nachlassliquidation, **Schlieren**, liegt den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen ab Publikation dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1991 die provisorische Verteilungsliste für die Abschlusszahlung beim Liquidator, Dr. Robert P. Umbricht, Rechtsanwalt, Umbricht Badertscher & Roesle, Bahnhofstrasse 22, 8001 Zürich, 4. Stock, zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung (01 211 25 50) erwünscht. Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind gemäss Art. 316n SchKG während der Auflagefrist an das Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde zu richten. Soweit keine Beschwerde erhoben wird, erwächst die Verteilungsliste in Rechtskraft.

8001 Zürich, 2. Dezember 1991 Der Liquidator:  
Dr. Robert P. Umbricht

## Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

### Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

#### Procedura di concordato per banche e casse di risparmio

Luzern (8331)

In Sachen **Spar- und Hypothekenbank Luzern** in Liquidation, **Luzern**, werden der Entwurf zum Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung sowie die dazugehörigen Akten im Sinne von Art. 52 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen und Art. 10 der Verordnung betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen wie folgt zur Einsichtnahme aufgelegt: Ort: bei der Schuldbeitrags- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern, Hirschengraben 16, 6002 Luzern, als Nachlassbehörde, und

bei der Atag Ernst & Young AG, Alpenquai 12, 6002 Luzern, als Liquidatorin und Sachwalterin.

Zeit: vom 9. Dezember 1991 bis 8. Januar 1992, jeweils zwischen 10 bis 12 Uhr und zwischen 14 bis 16 Uhr, während der Arbeitstage, nach telefonischer Anmeldung.

Die Gläubiger können ihre allfälligen Einwendungen gegen den Nachlassvertrag während der Auflagefrist bei der Nachlassbehörde schriftlich einreichen oder durch Eintragung ihres Namens in eine Liste bei der Sachwalterin anbringen. Gläubiger aus noch nicht eingereichten Kassaobligationen haben sich durch Vorweisung ihrer Titel auszuweisen. Gläubiger, die innert Frist keine Einwendungen erheben, gelten als solche, die dem Nachlassvertragsentwurf zugestimmt haben.

Gläubiger, die Einsicht in das vollständige Inventar und Passivenverzeichnis oder in Teile derselben bzw. in den Bericht des Sachwalters darüber verlangen, haben sich über ein berechtigtes Interesse auszuweisen und vorgängig eine Bewilligung der Nachlassbehörde einzuholen (Art. 10 Abs. 2 der Verordnung betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen).

6002 Luzern, 26. November 1991

Die Schuldbeitrags- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern als Nachlassbehörde  
Das präsidierende Mitglied: Dr. M. Krienbühl  
Der Gerichtsschreiber: lic. iur. F. Felder

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Freiburg (8432)

Konkursandrohung  
Betr. Nr. 101099

Schuldnerin: Distrimpe AG, 3175 Flamatt, VR-Vizepräsident **Korzonkiewicz Roman**, früher wohnhaft in Neueneggstrasse 6L, 3175 Flamatt, z. Zt. **unbekanntes Aufenthalts**.

Gläubigerin: Bertschinger AG, Ladenbau, Freiburgstrasse 420, 3018 Bern.

Forderung:  
Fr. 5398.55 nebst 6% Zins seit 1. Oktober 1990

Fr. 200.- Rechtsöffnungs- und Parteientschädigung  
Fr. 123.- Kosten ZB und KA + Kosten der öffentlichen Zustellung

Forderungsurkunde u. d. Datum, Grund der Forderung:  
Restzahlung für Ladeneinrichtung, Rechnung Nr. 227.267.344 sowie

Kontoauszug vom 4. Februar, resp. 25. Februar 1991, Objekt Carella  
Uhren, Kramgasse 47, 3011 Bern (Rechtsöffnungsurteil vom 26. September 1991).

Nachdem auf den am 30. April 1991 zugestellten Zahlungsbefehl die Forderung nicht bezahlt worden ist, wird hiermit dem Schuldner der Konkurs angedroht.

Falls obige Forderung nebst Betriebskosten nicht binnen 20 Tagen nach Zustellung (Publikation) dieser Konkursandrohung bezahlt wird, steht dem Gläubiger das Recht zu, beim Gericht gegen den Schuldner das Konkursbegehren zu stellen.

Will der Schuldner die Statthaftigkeit der Konkursbetreibung bestreiten, so hat er gemäss Art. 17 SchKG binnen 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde zu führen.

Der Schuldner wird daran erinnert, dass er berechtigt ist, bei der hierfür zuständigen Behörde die Rechtswohlthat des Nachlassvertrages anzuführen.

1710 Tafers, 6. Dezember 1991

Betriebsamt des Sensebezirks, Tafers:  
I. Ackermann, Vorst.

Basel-Stadt (8332)

### Löschung von Grundpfandrechten

Das Betriebsamt Basel-Stadt gibt bekannt:

1. Am 19. April 1991 wurde das Grundstück Ahornstrasse 23, Grundbuch Basel, Sektion II, Parzelle 2052, Eigentümer: **Bloch Alex**, Kurhausstrasse 46, 8032 Zürich, an öffentlicher Gant versteigert.

2. Folgende fünf Pfandtitel wurden dem Betriebsamt nicht eingereicht:  
Inhaberschuldbrief im 3. Rang Fr. 450 000.-  
Inhaberschuldbrief im 4. Rang Fr. 100 000.-  
Inhaberschuldbrief im 5. Rang Fr. 100 000.-  
Inhaberschuldbrief im 6. Rang Fr. 100 000.-  
Inhaberschuldbrief im 7. Rang Fr. 100 000.-

3. Die Pfandrechte gemäss Ziff. 2 wurden im Grundbuch gestützt auf Art. 69 VZG gelöscht.

4. Die Veräusserung oder Verpfändung dieser Pfandtitel wäre als Betrug strafbar.

4001 Basel, 7. Dezember 1991

Betriebsamt Basel-Stadt  
Liegenchaftsverwaltung

Ticino (8433)

Debitrice: **Cassinetta SA, Arosio**.

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che con decisione 3 dicembre 1991 ha stralcio dai ruoli la causa relativa alla procedura in oggetto avendo la Cassinetta SA ritirato l'istanza a suo tempo inoltrata e intesa a ottenere il beneficio del concordato.

6900 Lugano, 3 dicembre 1991

Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984).

Der unbekannt Inhaber der folgenden Eigentümerschuldbriefe:

a. Fr. 175 000.-, lit. B Nr. 1.

b. Fr. 525 000.-, lit. B Nr. 2.

beide vom 23. Dezember 1981, Beleg 10602 und beide haftend im 2. Rang (in Rangkonkurrenz zueinander) als Gesamtpfand auf den Liegenchaften Ostermündigen-Grundbuchblätter Nrn. 6265-5, 6265-7, 6265-9, 6265-11, 6265-13 und 6265-15, der J. H. Trachler Aktiengesellschaft, Ostermündigen, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 052-91. (2066<sup>1</sup>)

3011 Bern, 27. November 1991

Der Gerichtspräsident III von Bern:

Hug

Es werden vermisst:

- Namensschuldbrief per Fr. 15 000.-, vom 18. November 1927, Maximalzinsfuß 6,5%, lastend im 1. Rang

- Namensschuldbrief per Fr. 7000.-, vom 6. Januar 1943, Maximalzinsfuß 6%, lastend im 2. Rang

auf GB Brugg Nr. 1140, Kat. Plan 86, Parzelle 1044, zugunsten der Neuen Aargauer Bank, Brugg.

Der oder die Besitzer der genannten Namensschuldbriefe werden aufgefordert, dieselben innert der Frist eines Jahres seit der erstmaligen Publikation, d. h. bis zum 9. Dezember 1992, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonsten die genannten Namensschuldbriefe gestützt auf Art. 870 ZGB für kraftlos erklärt werden. (2104<sup>1</sup>)

5200 Brugg, 2. Dezember 1991

Gerichtspräsidium Brugg

Der Besitzer des folgenden Schuldbriefs ist unbekannt:

Namenschuldbrief über Fr. 83 000.- (ursprünglich Fr. 60 000.-; erhöht auf Fr. 68 500.- am 30. September 1955; erhöht auf Fr. 83 000.- am 27. April 1965), ausgestellt am 21. Januar 1955, lastend an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft Schatzackerstrasse 81 und 83, 8303 Bassersdorf, Kat.-Nr. 889, Plan 17, Grundregisterblatt 2256, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, lautend auf Herrn Walter Laubli, geb. 1902, von Winterthur und Ermatingen als Schuldner und Grundpfandeneigentümer.

Der unbekannt Besitzer dieses Schuldbriefs und jedermann, der über diesen Schuldbrief Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, d. h. bis 7. Dezember 1992, von der ersten Publikation an beim Bezirksgericht Bülach zu melden. Meldet sich der Besitzer innert Frist nicht, wird der Titel kraftlos erklärt. (2100<sup>1</sup>)

8180 Bülach, 26. November 1991

Bezirksgericht Bülach  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. Amstutz

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 35 000.- vom 4. April 1984, Beleg 348, lastend im 2. Rang auf Gampelen-Gbbi. Nr. 2177, lautend zugunsten des Hans Dubach-Gutmann, Gampelen, wird vermisst.

An den unbekannt Inhaber des Titels ergeht die Aufforderung, diesen innert einem Jahr seit der erstmaligen Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten er für kraftlos erklärt wird. (2067<sup>1</sup>)

3235 Erlach, 26. November 1991

Richteramt Erlach  
Der Gerichtspräsident:  
Gaudy

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Meilen hat den Aufruf folgender vermiste Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 2500.-, ausgestellt am 9. April 1927 vom Grundbuchamt Mändedorf, zu Lasten des damaligen Schuldners Heinrich Trudel-Nussbaumer, geb. 1869, Landwirt, von und wohnhaft in Kleindorf, Uetikon am See, lastend an erster Pfandstelle auf dem Grundstück Kat. Nr. 511, Plan 10, Grundbuchblatt 709, mit 25 a 71 m<sup>2</sup> Wiesen im Tal (heute: Kat. Nr. 3763, Grundbuchblatt 1831, mit 2725 m<sup>2</sup> Wiesen im Tal), heute im Alleineigentum der GWZ Gesellschaft für WEG-Verwaltungen Zürich, Gotthardstrasse 55, 8002 Zürich.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefs und jedermann, der über die vermiste Urkunde Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich innert eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den Inhaberschuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (2099<sup>1</sup>)

8706 Meilen, 6. Dezember 1991

Bezirksgerichtskanzlei  
Meilen

Es wird vermisst:

1 Inhaber-Kassaschein Nr. 68799 der Bank in Huttwil, 4,5% von Fr. 50 000.- nom., ausgestellt am 22. September 1987, fällig per 21. September 1992, mit Jahreszinscoupons per 21. September 1991 und 21. September 1992.

Ankündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (2103<sup>1</sup>)

3456 Trachselwald, 3. Dezember 1991 Der Gerichtspräsident:  
H. R. Schenk

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 5. Januar 1987 über Fr. 100 000.-, haftend im 5. Rang auf Grundbuch Reintau Nr. 696, Kat.-Plan 9, Parzelle 447, lautend auf Inter-Renova AG, Moosleerau, als Schuldnerin.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefs ergeht die Aufforderung, denselben binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 3. Dezember 1992, dem Gerichtspräsidenten Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (2074<sup>1</sup>)

4800 Zofingen, 21. November 1991

Gerichtspräsident Zofingen

Le juge-instructeur du district de Monthey à la requête d'Eric Mani, à Monthey, somme: le détenteur des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Monthey jusqu'au 27 mai 1992, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 ss CO).

actions au porteur nos 1467 et 3747 des Installations Mécaniques des Crossets-Portes du Soleil. (2068<sup>1</sup>)

1870 Monthey, 27 novembre 1991

Le juge-instructeur:  
Michel Dupuis

La Pretura di Blenio, diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario seguente:

fr. 5000.- a favore del portatore, di cui ad iscrizione 21 del 14 settembre 1925, gravante in 1° grado le particelle 546 e 558, in territorio del comune di Ponto Valentino, ora di proprietà del Consorzio Raggruppamento Terreni Castro-Marolta-Ponto Valentino, titolo verosimilmente andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto la comminatoria di ammortamento. (2078<sup>1</sup>)

6716 Acquarossa, 27 novembre 1991

Il Pretore:  
Avv. G. Bassetti

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 12/28 novembre 1991 (inc. n. 88/1991 b) in applicazione degli art. 870, 871 ss, 981, 982 CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 20 000.-, iscritta in 1° grado il 24 ottobre 1945, doc. 438, a carico della particella n. 355 RFD Massagno, già di proprietà dei signori Cometta Carlo e Louise-Berthe, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione delle presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (2101<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 3 dicembre 1991

Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 12 agosto/27 novembre 1991 (inc. n. 62/1991 b) in applicazione degli art. 971 ss, 981, 982 CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore dell'obbligazione di cassa al portatore di nominali fr. 4000.-, al tasso 4,75%, n. 352141, emessa il 12 dicembre 1987 dalla Banque Romande di Ginevra, con scadenza 12 dicembre 1990 ed acclusa la cedola al 12 dicembre 1990, titolo rubato, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (2102<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 3 dicembre 1991

Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

## Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Die erstmals in Nr. 221 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 13. November 1990 als vermisst aufgerufenen folgenden Schuldbriefe:

a. Schuldbrief von Fr. 4700.-, vom 1. November 1927, Beleg I/6218, lautend zugunsten der Schweizerischen Volksbank Bern, haftend im 2. Rang;

b. - Schuldbrief Nr. 1 von Fr. 1000.-, lautend zugunsten der Ida Fröhlich;

- Schuldbrief Nr. 2 von Fr. 4000.-, lautend zugunsten des Hans Peter Bretscher;

- Schuldbrief Nr. 3 von Fr. 4000.-, lautend zugunsten des Karl Bretscher;

- Schuldbrief Nr. 4 von Fr. 3000.-, lautend zugunsten des Ernst Bretscher;

alle vom 28. November 1935, Beleg II/561, und haftend im 3. Rang (in Konkurrenz);

sämtliche Titel haftend auf der Liegenschaft Parkstrasse 38 in Wabern, König-Grundbuchblatt Nr. 3697, des Karl Güller und der Elisabeth Güller-Leibundgut, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (2109)

3011 Bern, 6. Dezember 1991

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es werden kraftlos erklärt:

Schuldbrief über Fr. 20 000.-, ang. 1. 1. 1948, im 1. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 20 000.-, ang. 2. 1. 1948, im 2. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 4 000.-, ang. 3. 1. 1948, im 3. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 4 000.-, ang. 4. 1. 1948, im 4. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 4 000.-, ang. 5. 1. 1948, im 5. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 4 000.-, ang. 6. 1. 1948, im 6. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 3 500.-, ang. 7. 1. 1948, im 7. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 2 000.-, ang. 8. 1. 1948, im 8. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 2 000.-, ang. 9. 1. 1948, im 9. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 2 000.-, ang. 10. 1. 1948, im 10. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 1 500.-, ang. 11. 1. 1948, im 11. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 1 000.-, ang. 12. 1. 1948, im 12. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 1 000.-, ang. 13. 1. 1948, im 13. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 1 000.-, ang. 14. 1. 1948, im 14. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 4 000.-, ang. 1. 7. 1958, im 15. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 2 000.-, ang. 2. 7. 1958, im 16. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 2 000.-, ang. 3. 7. 1958, im 17. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 2 000.-, ang. 4. 7. 1958, im 18. Rang,  
Schuldbrief über Fr. 1 000.-, ang. 5. 7. 1958, im 19. Rang,  
alle lastend auf dem Grundstück Nr. 820/GB Littau, Plan 76, Wald-  
egg. (2107)

6010 Kriens, 3. Dezember 1991

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land:  
lic. iur. Josef Koch

Es wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief über Fr. 12 000.-, angegangen 14. Juni 1934, im 1. Rang,  
lastend auf den Grundstücken Nr. 276/GB Vitznau, Plan 12, Ober-  
bühl und Nr. 280/GB Vitznau, Plan 12, Schützenhaus. (2108)

6010 Kriens, 3. Dezember 1991

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land:  
lic. iur. Josef Koch

Par décision du 2 décembre 1991, le président du Tribunal civil du  
district d'Aigle a prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire au  
porteur de fr. 18 000.-, 2e rang, profitée des cases libres, intérêt  
maximum 7%, constituée le 18 août 1969 par André Girod, inscrite  
sous no 230 842 au registre foncier du district d'Aigle et grevant la  
parcelle 2213 dont les enfants d'André Girod sont propriétaires au  
territoire de la commune d'Ormont-Dessous. (2105)

1860 Aigle, 2 décembre 1991

Le président: Ph. Goermer

Il Pretore di Locarno-Campagna avvisa che, con decreto 2 dicembre  
1991 ha pronunciato l'ammortamento delle cartelle ipotecarie al  
portatore gravanti la part. n. 2678 RFD di Gordola, di proprietà Hugo  
Roduner, Greppen; Alfred Roduner, Greppen, e Erich Roduner,  
Hochdorf, di:

- Fr. 30 000.- interesse 5%, iscrizione a Ufficio Registri di Locarno  
del 12 novembre 1982, dg. 2073, 1° grado;
- Fr. 20 000.- interesse 5%, iscrizione a Ufficio Registri di Locarno  
del 17 novembre 1982, dg. 2101, 2° grado;
- Fr. 50 000.- interesse 5%, iscrizione a Ufficio Registri di Locarno  
del 17 novembre 1982, dg. 2102, 2° grado;
- Fr. 25 000.- interesse 5%, iscrizione a Ufficio Registri di Locarno  
del 29 aprile 1983, dg. 649, 3° grado. (2106)

6600 Locarno, 2 dicembre 1991

Il Pretore:  
Avv. G. Francini

## Öffentliches Inventar - Auflage

**Jehle Franz Josef**, 1949, von Mettau, in *Wittnau* wohnhaft gewesen,  
gestorben am 14. Dezember 1990.

Auflage in der Gerichtskanzlei Laufenburg.

Frist bis zum 6. Januar 1992. (A 3589)

4335 Laufenburg, 28. November 1991 Gerichtspräsident Laufenburg

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Grey Airticket Marketing A.G., Aesch BL

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. November 1991  
hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche  
innerhalb 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schulden-  
rufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Kurt Steinegger,  
Dornacherstrasse 13, 4147 Aesch BL, anzumelden. (A 3596)

4147 Aesch BL, 3. Dezember 1991 Grey Airticket Marketing A.G.

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Novumtec A.G. in Liq., Aesch BL

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. November 1991  
hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche  
innerhalb 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schulden-  
rufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Kurt Steinegger,  
Dornacherstrasse 13, in 4147 Aesch BL, anzumelden. (A 3595)

4147 Aesch BL, 3. Dezember 1991 Novumtec A.G.

## Liquidation et appel aux créanciers conformément

### aux art. 742 et 745 CO

### Quapel A.G. en liquidation, Birsfelden

#### Première publication

Les créanciers de Quapel A.G. en liquidation sont priés de produire  
leurs créances auprès du liquidateur M. Arnold Brun, chez Com-  
pagnie de Services Fiduciaires S.A., chemin Thury 3ter, 1206 Genève,  
d'ici au 31 décembre 1991, sous peine de forclusion. (A 3597)

1206 Genève, 2 décembre 1991

Le liquidateur:  
Arnold Brun

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Bergland AG in Liq., Davos

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am  
3. Dezember 1991 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft  
beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert  
30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in  
schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesell-  
schaft, Dr. Peter von Planta, Falkenstrasse 14, 8008 Zürich, anzu-  
melden. (A 3598)

8008 Zürich, 3. Dezember 1991

Bergland AG in Liq.:  
Der Liquidator

## Liquidation et appel aux créanciers conformément

### aux art. 742 et 745 CO

### Earforce SA en liquidation, Fribourg

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 29 novembre 1991 a décidé la  
dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en  
main du liquidateur, Richard Pizzorno, à Rueyres-St-Laurent, au  
Grésalloy, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet  
avis. (A 3599)

1700 Fribourg, 5 décembre 1991

Le liquidateur

## Liquidation et appel aux créanciers conformément

### aux art. 742 et 745 CO

### IDEP Industrial Design & Promotion S.A. en liquidation, Genève

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 novembre  
1991 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liqui-  
dation.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par  
écrit et accompagnées de pièces justificatives dans un délai d'un mois  
à compter de la troisième publication en mains des liquidateurs, Jihad  
Elkhoury et Paul David, p. a. Société Fiduciaire du Mont-Blanc S.A.,  
case postale 1504, 1211 Genève 1. (A 3600)

1211 Genève 1, 6 décembre 1991

Les liquidateurs

## Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

### Tool Data Systems SA, Genève

#### Première publication

Suivant contrat de fusion du 2 décembre 1991, actif et passif de la  
société anonyme Tool Data Systems SA, Genève, selon le bilan de  
fusion du 31 octobre 1991 conformément à l'art. 768 CO, sont trans-  
mis à la société anonyme ITW AG, qui en même temps change son  
nom à Moor Data Technology SA. Les créanciers de la société ano-  
nyme Tool Data Systems, Genève, qui ne consentent pas au chan-  
gement du débiteur, sont invités à produire leurs créances dans un  
délai de 30 jours dès la troisième publication du présent avis afin de  
désintéresser ou nantissement en mains de la personne qualifiée  
pour instrumenter, Hans Ulrich Schmid, notaire, cp 286, 5200 Brugg.  
(A 3594)

5200 Brugg, 3 décembre 1991

Le conseil d'administration de la  
Moor Data Technology AG

## Liquidation et appel aux créanciers conformément

### aux art. 742 et 745 CO

### WCT Finance SA (WCT Finanz AG) (WCT Finance Ltd) en liquidation, Genève

#### Première publication

La société est entrée en liquidation selon acte authentique de son  
assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 1991.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités  
à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai  
de 30 jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du  
liquidateur, M. Ping-An CHU, à Genève, boulevard de la Tour 6.

(A 3593)

1205 Genève, 2 décembre 1991

Le liquidateur

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Pentax Land AG, Henggart

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. November 1991  
hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert,  
ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der  
dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit  
Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Gustav Röhli-  
berger, Steigstrasse 3, 8444 Henggart, anzumelden. (A 3601)

8444 Henggart, 2. Dezember 1991

Der Liquidator

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Protime AG, Lengnau bei Biel

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. November 1991  
hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert  
30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich beim Liqui-  
dator, Rino Castagna, CCT Castagna & Castagna Treuhander,  
H. Hugi-Strasse 7, 2502 Biel, anzumelden. (A 3592)

2502 Biel, 2. Dezember 1991

Der Liquidator

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Merograph AG in Liq., Meggen

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Februar 1991 hat  
die Auflösung und Liquidation beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis  
spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schrift-  
licher Form beim Liquidator, Hans Bachmann, Lerchenbühlstrasse  
12, 6045 Meggen, anzumelden. (A 3602)

6045 Meggen, 3. Dezember 1991

Der Liquidator:  
Hans Bachmann

## Liquidation et appel aux créanciers conformément

### aux art. 742 et 745 CO

### SMEP S.A. - société de machines électroniques de précision en liquidation, Montreux

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 novembre  
1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans  
le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit,  
accompagnées de pièces justificatives, en mains de la liquidatrice:  
Fiduciaire J. Ineichen S.A., rue Industrielle 30bis, 1820 Montreux.  
(A 3515)

1820 Montreux, 21 novembre 1991

La liquidatrice:  
Fiduciaire J. Ineichen S.A.

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Monotype AG (Monotype SA) (Monotype Ltd) in Liquidation, Worblaufen, Gemeinde Ittigen

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. November 1991  
hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert  
30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes  
schriftlich beim Liquidator Jean-Pierre Lébe, Lüssrainstrasse 51,  
6300 Zug, anzumelden. (A 3603)

6300 Zug, 22. November 1991

Der Liquidator:  
Jean-Pierre Lébe

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Kontinair AG in Liquidation, Zug

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 2. Dezember 1991  
die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und  
745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die  
Anmeldungen sind bis zum 31. Dezember 1991 der Kontinair AG in  
Liq., c/o Lenz & Staehelin, Bleicherweg 58, 8002 Zürich, schriftlich  
einzureichen. (A 3605)

8002 Zürich, 3. Dezember 1991

Der Liquidator

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Softcomp Corporation Ltd, Zug

#### Erste Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche General-  
versammlung vom 22. November 1991 hat die Gesellschaft ihre Auf-  
lösung und Liquidation beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unver-  
züglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin Juris Treu-  
hand AG, Alpenstrasse 2, 6304 Zug, anzumelden. (A 3604)

6304 Zug, 22. November 1991

Die Liquidatorin:  
Juris Treuhand AG

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Adretic Inter AG, Zürich

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Dezember 1991  
hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen  
und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröf-  
fentlichung schriftlich beim Liquidator, Herrn Rechtsanwalt Jürg  
Burger, c/o Thurnherr von Meiss Blum & Partner, Usterstrasse 14,  
8021 Zürich, geltend zu machen. (A 3606)

8021 Zürich, 6. Dezember 1991

Der Liquidator

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates  
vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

#### Totalausverkauf

In Anwendung von Art. 18 Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsverordnung  
des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 wurde nachfolgend  
genanntem Betrieb und Person nach durchgeführtem Totalaus-  
verkauf verboten, vor Ablauf von 1 Jahr nach Beendigung des Totalaus-  
verkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der  
Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 18 Abs. 2 der genannten  
Ausverkaufsverordnung angeführten Fälle.  
Bastelboutique Monika, Jurastrasse 19, 4912 Aarwangen; Inhaberin  
Hanni Monika, geb. 1964, wohnhaft am Sandackerweg 3, 3363 Ober-  
önni.  
Geschäftseröffnungsverbot vom 8. Dezember 1991 bis 7. Dezember  
1992. (A 3588)

4912 Aarwangen, 6. Dezember 1991

Gemeinderat

### Öffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner  
mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und  
Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in  
Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten  
(Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Ardüser Hansjürg Martin**, geb. 1939, von Schmitten  
GR, in *Oberbözberg* wohnhaft gewesen, gestorben am 16. November  
1991.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5225 Oberbözberg.

(A 3590)

5200 Brugg, 3. Dezember 1991

Gerichtspräsident Brugg

### Öffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner  
mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und  
Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in  
Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten  
(Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Von Arx geborene Hagmann Georgette**, geb. 1927, von  
Olen SO, Hausfrau, in *Riniken* wohnhaft gewesen, gestorben am  
4. November 1991.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5223 Riniken.

(A 3591)

5200 Brugg, 3. Dezember 1991

Gerichtspräsident Brugg

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Date de dépôt: 14 novembre 1990 **387191**  
**The Peninsular and Oriental Steam Navigation Company**, 79, Pall Mall, GB-Londres SW1Y 5EJ (Royaume-Uni)

**P & O**

Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau; papier, carton et produits en ces matières, compris dans la classe 16; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage comprises dans la classe 16; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; monuments non métalliques.

Cl. int. 12, 16, 19

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 12. November 1990 **387192**  
**GTE Airfone Incorporated**, 2809 Butterfield Road, Oak Brook (IL 60521, Vereinigte Staaten von Amerika)

**SEATFONE**

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Waage-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Telefone, Radio- und Telefonesender, Empfänger und Schnittstellen (Interface) und Bestandteile zu den vorgenannten Waren, Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte.

Int. Kl. 9

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. November 1990 **387193**  
**BASF Corporation**, P.O. Drawer «D», Williamsburg (VA, Vereinigte Staaten von Amerika)

**ZEFTRON 500**

Garne und Fäden für textile Zwecke.  
 Int. Kl. 22, 23

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 21 novembre 1990 **387194**  
**English Grains (Holdings) Limited**, Swains Park Industrial Estate, Park Road, Overseal, GB-Burton-on-Trent DE12 6JT (Royaume-Uni)

**NATRACALM**

Préparations pharmaceutiques; préparations à base d'herbes médicinales, préparations à base d'herbes médicinales présentant un effet tranquilisant ou calmant (comprises dans la classe 5).  
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 21 novembre 1990 **387195**  
**English Grains (Holdings) Limited**, Swains Park Industrial Estate, Park Road, Overseal, GB-Burton-on-Trent DE12 6JT (Royaume-Uni)

**RED KOOGA**

Préparations pharmaceutiques; préparations diététiques à usage médical et préparations à base d'herbes médicinales (comprises dans la classe 5).  
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. November 1990 **387196**  
**Cereales Industrializados, S.A. de C.V.**, Calle Norte 59 No. 1100, Colonia Industrial Vallejo, 02300 Mexiko, D.F. (Mexiko)

**FIBRA MAIZORO**

Aus Mais hergestellte Mehle und Getreidepräparate.  
 Int. Kl. 30  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 19 novembre 1990 **387197**  
**Crown International, Inc.**, P.O. Box 1000, Elkhart (IN 46517, Vereinigte Staaten von Amerika)

**AMCRON**

Renouvellement avec modification de la raison sociale de la marque no 250425. Protection à partir du 19 novembre 1990.

Appareils enregistreurs à bandes, appareils amplificateurs et préamplificateurs, dispositifs d'accord et analyseurs de distorsion d'intermodulation. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes, caisses enregistreuses; machines à calculer; appareils extincteurs.  
 Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 23. November 1990 **387198**  
**AB Bofors, S-691 80 Bofors** (Schweden)

**BONOTEX**

Erneuerung mit Sitzverlegung und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 249500. Schutz ab 23. November 1990.

Kunststoffemulsionen für die Oberflächenbehandlung von Beton- und Backsteinprodukten sowie von Dachziegeln und Faserzementprodukten.  
 Int. Kl. 1

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 23 novembre 1990 **387199**  
**Leclanché S.A.**, 48, avenue de Grandson, 1400 Yverdon-les-Bains

**DYNAMIC**

Renouvellement de la marque no 249430. Protection à partir du 23 novembre 1990.

Accumulateurs électriques au plomb pour le démarrage.  
 Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

La marque s'est imposée dans le commerce.

Date de dépôt: 27 novembre 1990 **387200**  
**Jacobs Suchard SA (Jacobs Suchard AG) (Jacobs Suchard Ltd)**, Seefeldquai 17, Zürich; adresse pour la correspondance: 40, Gouttes d'Or, C.P. 149, 2008 Neuchâtel

**VIGUS**

Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 250069. Protection à partir du 27 novembre 1990.

Cacao, produits de cacao, chocolat, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits de sucre et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes.  
 Cl. int. 29 à 32

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 27. November 1990 **387201**  
**Giorgio Baroni**, Wülfingerstrasse 51, 8400 Winterthur

**GIORGIO BARONI**

Freizeitbekleidung aller Art, insbesondere Oberbekleidung für Damen, Herren und Jugendliche.  
 Int. Kl. 25

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 12 décembre 1990 **387202**  
**Polyconfor G. Nanchen**, 15, Tattes d'Oie, 1260 Nyon

**ECOFASH**

Produits de nettoyage écologiques dégradables biologiquement, gants et fibres de nettoyage, peau synthétiques et tout autre matériel de nettoyage compris dans la classe 21.  
 Cl. int. 3, 21

Commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1990 **387203**  
**Iford Limited**, Town Lane, Moberley, GB-Knutford (Cheshire, WA16 7HA, Grossbritannien)

**DELTA**

Lichtempfindliche Materialien und chemische Produkte für fotografische Zwecke.

Int. Kl. 1

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1990 **387204**  
**Panpharma AG**, Untermattweg 8, 3027 Bern

**PRO LIP PANPHARMA**

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 248810. Schutz ab 18. September 1990.

Pharmazeutische Produkte für die Lippenpflege.  
 Int. Kl. 5

Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1991 **387205**  
**ACL-Distribution AG (ACL-Distribution Ltd.)**, Schöneegg 9, 8752 Näfels



Schädlingsbekämpfungsmittel zur Anwendung auf Teppichen und Textilien.

Int. Kl. 5

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 11 octobre 1990 **387206**  
**Conopco, Inc. dba Chesebrough-Pond's USA Co.**, 33 Benedict Place, Greenwich (CT 06830, Etats-Unis d'Amérique)



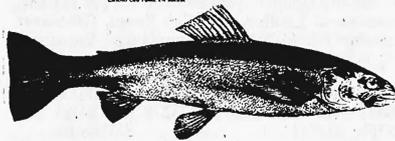
Renouvellement avec transmission de Ragu Foods, Inc., Rochester (USA), de la marque no 256400. Protection à partir du 22 juillet 1990.

Viandes traitées et produits alimentaires préparés avec de la viande, tous ces produits d'origine américaine.  
 Cl. int. 29, 30, 31

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1990 **387207**  
Nordfisch AG, Poststrasse 6, 8957 Spreitenbach

*Le Saumon d'Or*<sup>®</sup>



Lachs.  
Int. Kl. 29  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1990 **387208**  
Japan Tobacco Inc., 2-1, Toranomon 2-chome,  
Minato-ku, Tokio (Japan)

**Epoch**

Erneuerung der Marke Nr. 252224. Schutz ab  
28. Dezember 1990.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel.  
Int. Kl. 34  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1990 **387209**  
Japan Tobacco Inc., 2-1, Toranomon 2-chome,  
Minato-ku, Tokio (Japan)

*hi-lite*

Erneuerung der Marke Nr. 252225. Schutz ab  
28. Dezember 1990.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel.  
Int. Kl. 34  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1990 **387210**  
Japan Tobacco Inc., 2-1, Toranomon 2-chome,  
Minato-ku, Tokio (Japan)



Erneuerung der Marke Nr. 252226. Schutz ab  
28. Dezember 1990.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel.  
Int. Kl. 34  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1990 **387211**  
Japan Tobacco Inc., 2-1, Toranomon 2-chome,  
Minato-ku, Tokio (Japan)

*luna*

Erneuerung der Marke Nr. 252227. Schutz ab  
28. Dezember 1990.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel.  
Int. Kl. 34  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1990 **387212**  
Japan Tobacco Inc., 2-1, Toranomon 2-chome,  
Minato-ku, Tokio (Japan)

**PEACE**

Erneuerung der Marke Nr. 252228. Schutz ab  
28. Dezember 1990.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel.  
Int. Kl. 34  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1990 **387213**  
Japan Tobacco Inc., 2-1, Toranomon 2-chome,  
Minato-ku, Tokio (Japan)

**Seven Stars**

Erneuerung der Marke Nr. 252229. Schutz ab  
28. Dezember 1990.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel.  
Int. Kl. 34  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1990 **387214**  
Bank Heusser & Cie. AG, Dufourstrasse 25,  
4052 Basel



Druckereierzeugnisse.  
Int. Kl. 16  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1990 **387215**  
Bank Heusser & Cie. AG, Dufourstrasse 25,  
4052 Basel



Druckereierzeugnisse.  
Int. Kl. 16  
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 28 décembre 1990 **387216**  
Vifor-Pharma S.A., Moncor,  
1752 Villars-sur-Glâne

**Pulmoform**

Médicaments.  
Cl. int. 5  
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 28 décembre 1990 **387217**  
Georges Quillet, 36, sous-les-Buis, 2068 Hauterive



Appareils pour l'amplification des sons; prothèses  
auditives.  
Cl. int. 9  
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1990 **387218**  
Maschinenfabrik Rieter AG (Rieter Machine  
Works Ltd), Klosterstrasse 20, 8406 Winterthur



Erneuerung mit Übertragung von Maschinenfabrik  
Rieter AG, Winterthur, und abgeänderter Waren-  
angabe der Marke Nr. 250193. Schutz ab  
28. Dezember 1990.

Spinnereimaschinen, Maschinen zur Behandlung  
von Endlosfilamenten sowie Zubehörteile, soweit in  
Klasse 7 enthalten und Ersatzteile zu diesen  
Maschinen.  
Int. Kl. 7

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 décembre 1990 **387219**  
Siluette s.r.l., Via Rismondo 18, I-20038 Seregno  
(Milan, Italie)



Produits cosmétiques, y compris les crèmes, les  
bains de mousse et les lotions pour l'aminicissement;  
savons, parfumes, lotions pour les cheveux, denti-  
frices; produits diététiques et produits amaigris-  
sants à usage médical.  
Cl. int. 3, 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 31 décembre 1990 **387220**  
Corporate Relocations Limited, 12, Beavor Lane,  
GB-Londres W6 9BL (Royaume-Uni)



**CORPORATE RELOCATIONS**

Imprimés et produits de l'imprimerie, matériel  
d'instruction et d'enseignement (à l'exception des  
appareils), livres, manuels, journaux, périodiques et  
magazines.  
Cl. int. 16  
Commerce.

Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1990 **387221**  
Norske Skogindustrier A.S., N-7620 Skogn  
(Norwegen)

**Fibo-Trespo**

Baumaterialien (nicht aus Metall); transportable  
Bauten (nicht aus Metall) sowie Teile zu allen vor-  
genannten Waren, soweit in Klasse 19 enthalten;  
Möbel und Teile derselben, soweit in Klasse 20 ent-  
halten.  
Int. Kl. 19, 20  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1990 **387222**  
Cable and Wireless Public Limited Company,  
Mercury House, Theobalds Road,  
GB-London WC1X 8RX (Grossbritannien)



**CABLE & WIRELESS**

Apparate und Instrumente für das Fernmeldewe-  
sen; elektrische und elektronische Apparate und  
Instrumente, soweit in Klasse 9 enthalten; Compu-  
ter und zugehörige Datenaufzeichnungsmittel;  
Signal-, Telefon-, Telegraf-, Telex- und Tele-  
faxapparate und -instrumente; elektrische und  
elektronische Vermittlungsapparate und -instru-  
mente; Teile und Zubehör zu den oben erwähnten  
Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.  
Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.  
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 9. September  
1990.

Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1990 **387223**  
**Cable and Wireless Public Limited Company,**  
 Mercury House, Theobalds Road,  
 GB-London WC1X 8RX (Grossbritannien)



Apparate und Instrumente für das Fernmeldewesen; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente, soweit in Klasse 9 enthalten; Computer- und zugehörige Datenaufzeichnungsmittel; Signal-, Telefon-, Telegraf-, Telex- und Telefaxapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Vermittlungsapparate und -instrumente; Teile und Zubehör zu den oben erwähnten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 19. September 1990.

Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1990 **387224**  
**British Aerospace Public Limited Company,**  
 11, Strand, GB-London WC2N 5JT (Grossbritannien)

## BAeLOG

Computerprogramme.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1990 **387225**  
**Bio Pack AG,** Schläflistrasse 17, 3013 Bern



Polstermaterial für Verpackungen soweit in Klasse 22 enthalten.  
 Int. Kl. 22

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1990 **387226**  
**Aktiebolaget Astra,** Kvarnbergagatan 16,  
 S-151 85 Södertälje (Schweden)



## ENTOCORT

Pharmazeutische Präparate zur Behandlung von Magen- und Darm-Krankheiten.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1990 **387227**  
**Aktiebolaget Astra,** Kvarnbergagatan 16,  
 S-151 85 Södertälje (Schweden)

## Ramace

Pharmazeutische Präparate zur Behandlung von Herzgefässerkrankungen.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1990 **387228**  
**Gebr. Ehrensberger,** Hauptstrasse 104 und 108,  
 2552 Orpund



Metall-Laubsägen

« Kakadu »

für harte Metalle

Erneuerung der Marke Nr. 250374. Schutz ab 19. Dezember 1990.

Metall-Laubsägen (Juweliersägen).

Int. Kl. 8

Fabrikation und Handel.

### Anderungen Modifications - Modificazioni

#### Übertragungen - Transmissions - Trasmissioni

**254895 (SIM)** **257560 (DINI)**  
 Aktiebolaget Tikamin, Hassleholm (Schweden). - Übertragung an **Dinol Aktiebolag,** Spangatan 3, S-Hässelholm (Schweden). - Eingetragen am 15. November 1991.

**263670 (HAPPYDUNA)** **271978 (LANIDO)**  
**263671 (HAPPYMEDIA)** **278234 (MARIANNE)**  
 A. Fröhlich & Co., Gossau (St. Gallen). - Übertragung an **A. Fröhlich & Co. AG happy-Bettenfabriken,** Fabrikstrasse 7, 9202 Gossau SG. - Eingetragen am 15. November 1991.

**264635 (CREME PUFF, fig.)** **289284 (RUSE)**  
**270840 (COMB-ON)** **292500 (BLASE)**  
**274705 (ERACE)** **297806 (HI-SOCIETY)**  
**276914 (HI-FI)** **300836 (MAX FACTOR HOLLYWOOD, fig.)**  
**283563 (STEVIE B)** **310797 (MF, fig.)**  
**284325 (LAZY-SHAVE)** **314434 (GLOSSMAK)**  
**284326 (SEBB)** **316759 (MAX FACTOR SKIN PRINCIPLE)**  
**284327 (TOP SECRET)** **319202 (PAN-CAKE)**  
**284693 (BANISH)** **326872 (MAX FACTOR)**  
**287864 (JUST CALL ME MAXI)**

Max Factor & Co., Hollywood (Kalifornien, USA). - Übertragung an **The Procter & Gamble Company,** One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH 45202, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. November 1991.

**265329 (KWELLS)** **341265 (WEX)**  
**333223 (RADOX)**  
 E. Griffiths Hughes, Limited, Slough (Berkshire, Grossbritannien). - Übertragung an **Aspro-Nicholas PLC,** 225, Bath Road, GB-Slough SL1 4AU (Berkshire, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. November 1991.

**267122 (PALLAS, fig.)** **355148 (TOUR DE SUISSE, fig.)**  
**305780 (FIESTA)**  
**305888 (SWISSA, fig.)**  
 Josef Hasler, 4411 Seltisberg. - Übertragung an **Neue Tour de Suisse-Rad Aktiengesellschaft,** Wasenstrasse 22, 8280 Kreuzlingen. - Eingetragen am 15. November 1991.

**275281 (BOOTH'S)** **304160 (BOOTH'S HIGH & DRY, fig.)**  
 Booth's Distilleries Limited, London W.I (Grossbritannien). - Übertragung an **United Distillers PLC** auch handelstreibend unter **Booth's Distilleries,** Distillers House, 33, Ellersly Road, GB-Edinburgh EH12 6JW (Schottland, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. November 1991.

**277592 (GEBR. MERKEL SUHL, fig.)** **342897 (TW SUHL, fig.)**  
 VEB Fahrzeug- und Jagdwaffenwerk Ernst Thälmann Suhl, Suhl (Deutsche Demokratische Republik). - Übertragung an **Jagd- und Sportwaffen Suhl GmbH,** Auenstrasse 5, D-O-6000 Suhl (Deutschland). - Eingetragen am 15. November 1991.

**279494 (FIX/TUSSILAGO)**  
 Fix Trixifabrik Aktiebolag, Söderköping (Suède). - Transmission à **Aktiebolaget T. H. Lapidus,** Box 348, S-501 06 Borås (Suède). - Enregistré le 15 novembre 1991.

**286322 (RESERVE DENUMA)**  
 La Comète & Hertig Vins S.A., 2300 La Chaux-de-Fonds. - Transmission à **Zanchi-Vins S.A.,** 52, che-

min du Rionzi, 1052 Le Mont-sur-Lausanne. - Enregistré le 15 novembre 1991.

**287704 (CLARKS, fig.)** **311667 (IGLOO)**  
**287926 (C. & J. Clark)** **328736 (DESERT)**  
 Clarks Overseas Shoes Limited, Street (Somerset, Grande-Bretagne). - Transmission à **C. & J. Clark International Limited,** 40, High Street, GB-Street (Somerset BA16 1YA, Royaume-Uni). - Enregistré le 15 novembre 1991.

**290081 (HAPPYFLEX)** **324771 (MAXIFLEX)**  
**298647 (HAPPY-SUZANNE)** **373278 (LITS HAPPY BETTEN, fig.)**  
 A. Fröhlich & Co., happy-Bettenfabriken, 9202 Gossau SG. - Übertragung an **A. Fröhlich & Co. AG happy-Bettenfabriken,** Fabrikstrasse 7, 9202 Gossau SG. - Eingetragen am 15. November 1991.

**300300 (MULTIWIRE, fig.)**  
 Kollmorgen Corporation, Glen Cove (New York, USA). - Übertragung an **Advanced Interconnection Technology, Inc.,** 181 Freeman Avenue, Islip (NY 11751, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. November 1991.

**313615 (fig.)**  
 Reinhold Dummert GmbH & Co. KG, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an **élysée Schreibgeräte GmbH,** Ispringer Strasse 1-3, D-7530 Pforzheim (Deutschland). - Eingetragen am 15. November 1991.

**318164 (SECRET KEY)** **321588 (LE JARDIN DE MAX FACTOR)**  
 Max Factor & Co., Hollywood (Californie, USA). - Transmission à **The Procter & Gamble Company,** One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH 45202, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 15 novembre 1991.

**333723 (ZELSNAP)** **333852 (ZS ZELSNAP, fig.)**  
**333851 (ZS, fig.)**  
 Zeller Plastik Koehn, Gräbner & Co., Zell/Mosel (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an **Zeller Plastik GmbH,** Barlstrasse 46, D-5583 Zell (Mosel, Deutschland). - Eingetragen am 15. November 1991.

**338765 (IMPERATOR)** **338766 (LAMET)**  
 ATB Aktiengesellschaft für technische Beleuchtung, 8103 Unterengstringen. - Übertragung an **Siemens-Albis Aktiengesellschaft,** Albisriedenstrasse 245, 8047 Zürich. - Eingetragen am 15. November 1991.

**343941 (DEMETHA)**  
 E. Scheurich Pharmwerk Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Appenweier (Baden, Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an **F. W. Wirtz & Co. GmbH,** D-6231 Sulzbach (Taunus, Deutschland). - Eingetragen am 15. November 1991.

**350013 (MIXPAC, fig.)**  
 W. A. Keller Prozesstechnik, 6330 Cham. - Übertragung an **Mixpac Systems AG,** Grundstrasse 12, 6343 Rotkreuz. - Eingetragen am 15. November 1991.

**358444 (NOURICHE)**  
 Yves Saint Laurent International B.V., Amsterdam (Niederlande). - Übertragung an **Charles of the Ritz Group Ltd.,** 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. November 1991.

**358897 (BORER)** **382700 (DIADATA)**  
 Tecenet AG, 4710 Balsthal. - Übertragung an **Dr. Alfred Ristow GmbH & Co.,** Killisfeldstrasse 72, D-7500 Karlsruhe 41 (Deutschland). - Eingetragen am 15. November 1991.

**359445 (O-KEY, fig.)**  
 Bauer Systemtechnik AG, 8006 Zürich. - Übertragung an **COS Software Engineering AG,** Therwilstrasse 16, 4054 Basel. - Eingetragen am 15. November 1991.

**362694 (MICRO-FLEX)** **362695 (MICRO-SHIELD)**  
 Kollmorgen Corporation, Simsbury (Connecticut, USA). - Transmission à **Advanced Interconnection Technology, Inc.,** 181 Freeman Avenue, Islip (NY 11751, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 15 novembre 1991.

**363113 (BADOX)**  
 E. Griffiths Hughes Limited, Slough (Grande-Bretagne). - Transmission à **Aspro-Nicholas PLC,** 225, Bath Road, GB-Slough SL1 4AU (Berkshire, Royaume-Uni). - Enregistré le 15 novembre 1991.

**368203 (VITRAX)**

Edward Weck Incorporated, Princeton (NJ, Vereinigte Staaten von Amerika). - Übertragung an **Allergan Pharmaceuticals (Ireland) Ltd., Inc.**, 2525 Dupont Drive, Irvine (CA, 92715, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. November 1991.

**370134 (HEARTBEAT)**

**370135 (LIAISONS)**

**370136 (LIAISONS AFFAIR)**

Max Factor & Co., Los Angeles (CA 90025, Vereinigte Staaten von Amerika). - Übertragung an **The Procter & Gamble Company**, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH 35202, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. November 1991.

**376492 (ACCUPRO)**

Warner-Lambert (Schweiz) AG, 6340 Baar. - Übertragung an **Parke, Davis & Company**, 201 Tabor Road, Morris Plains (NJ 07950, Vereinigte Staaten von Amerika); Korrespondenzadresse: Mooswaldallee 1-9, D-7800 Freiburg im Breisgau (Deutschland). - Eingetragen am 15. November 1991.

**377403 (DESERT SAGE)**

Estee Lauder Cosmetics Ltd., Agincourt (Ontario, Kanada). - Übertragung an **Aramis Inc.**, 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. November 1991.

**380199 (PASCO)**

**380200 (PASCOFIF)**

Tespa Handels AG, 5610 Wohlen AG. - Übertragung an **Pascomex AG**, Aeschstrasse 15, 5610 Wohlen AG. - Eingetragen am 15. November 1991.

**381844 (SPARCENGINE)**

Sun Microsystems, Inc., Mountain View (CA 94043, Etats-Unis d'Amérique). - Transmission à **SPARC International, Inc.**, 535 Middlefield Road, Suite 210, Menlo Park (CA 94025, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 15 novembre 1991.

**382606 (SPARKLETS)**

Sparklet Devices, Inc., St. Louis (MI 63116, Vereinigte Staaten von Amerika). - Übertragung an **ISI Metallwarenfabrik Gesellschaft m.b.H.**, Kürschnergasse 4, A-1217 Vienne (Österreich). - Eingetragen am 15. November 1991.

**383506 (PERRELET)**

Jean Perrelet, 2616 Renan BE. - Transmission à **Siber Hegner HV AG**, Wiesenstrasse 8, 8008 Zurich. - Enregistré le 4 novembre 1991.

**Firmaänderungen**

**Modifications de raison**

**Modificazioni della ditta**

**269592.** - Baxter Laboratories, Inc., Morton Grove (Illinois, USA). - Firma geändert in **Baxter International Inc.** - Eingetragen am 15. November 1991.

**303664, 303729.** - Brambles Holdings Limited, Sydney Cove (New South Wales, Australien). - Raison modifiée en **Brambles Australia Limited.** - Enregistré le 15 novembre 1991.

**321036.** - The Cornelius Company, Anoka (Minnesota, USA). - Firma geändert in **IMI Cornelius Inc.** - Eingetragen am 15. November 1991.

**362603.** - Antec AH International Ltd., Sudbury (Suffolk, Grande-Bretagne). - Raison modifiée en **Antec International Limited.** - Enregistré le 15 novembre 1991.

**368561.** - Limon SA, 1205 Genève. - Raison modifiée en **Telcomex SA.** - Enregistré le 15 novembre 1991.

**380856.** - Renate Sigg, Forch. - Name geändert in **Renate Gracej-Sigg.** - Eingetragen am 15. November 1991.

**382376.** - Izumi Denki Company Limited, Osaka (Japan). - Raison modifiée en **Idec Izumi Corporation.** - Enregistré le 15 novembre 1991.

**Firmaänderungen und Sitzverlegungen**

**Modifications de raison et transferts de siège**

**Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede**

**329463, 331938.** - Schenk AG Stadtmühle Bern, 3011 Bern. - Firma geändert in **Stadtmühle Schenk**

AG. - Sitz verlegt nach Güterstrasse 54, **3072 Ostermundigen.** - Eingetragen am 15. November 1991.

**334082.** - Socimex AG, Zürich, 8037 Zürich. - Firma geändert in **Socimex AG.** - Sitz verlegt nach Limmatalstrasse 10, **8954 Geroldswil.** - Eingetragen am 15. November 1991.

**382663.** - E. Scheurich Pharmwerk Zweigniederlassung der F. W. Wirtz & Co. GmbH, D-Appenweier-Urloffen (Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in **F. W. Wirtz & Co. GmbH.** - Sitz verlegt nach **D-6231 Sulzbach** (Taunus, Deutschland). - Eingetragen am 15. November 1991.

**385209.** - KabiVitrum AB, S-112 87 Stockholm (Schweden). - Firma geändert in **Kabi Pharmacia Aktiebolag.** - Sitz verlegt nach **S-751 82 Uppsala** (Schweden). - Eingetragen am 15. November 1991.

**Sitzverlegungen - Transfers de siège**

**308551, 341628.** - Beyeler machines S.A., 1023 Crissier. - Siège transféré à route Cantonale, **1030 Bussigny-près-Lausanne.** - Enregistré le 15 novembre 1991.

**330251, 330252, 340264.** - Verbatim Corporation, Sunnyvale (Kalifornien, USA). - Sitz verlegt nach 1200 W.T. Harris Boulevard, **Charlotte** (NC 28262, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. November 1991.

**Adressänderungen - Changements d'adresse**

**370770, 374935.** - Amgen Inc., Thousand Oaks (CA 91320, Vereinigte Staaten von Amerika). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Amgen Center, 1840 Dehavilland Drive, Thousand Oaks** (CA 91320-1789, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. November 1991.

**373080, 379826.** - Standard Chartered Bank, GB-London EC2 (Grossbritannien). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **1, Aldermanbury Square, GB-London EC2V 7SB** (Grossbritannien). - Eingetragen am 15. November 1991.

**383968.** - Viscom Visual Communications, 3000 Bern 22. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Brunnmattstrasse 40, 3007 Bern.** - Eingetragen am 15. November 1991.

**Einschränkungen der Warenangabe**

**Limitations de l'indication des produits**  
**Limitazioni dell'elenco dei prodotti**

**371504 (FESA)**  
Fesa Fertilizantes Espanoles S.A., E-28001 Madrid (Spanien). - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Kunststoffe im Rohzustand; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.** - Eingetragen am 15. November 1991.

**372204 (D, fig.)**  
Daks Simpson Group Public Limited Company, GB-London SW1Y 6HS (Royaume-Uni). - L'indication des produits est limitée à Lunettes, lunettes de soleil, montures de lunettes et étuis à lunettes; métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans la classe 14; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques. - Enregistré le 15 novembre 1991.

**374221 (LAMBADA)**  
Alain Schaffter, 1227 Carouge GE. - L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants **Vêtements, chaussures, chapellerie.** - Enregistré le 15 novembre 1991.

**377898 (VITA-MARK)** **377958 (VITA-MARK, fig.)**  
F. Hoffmann-La Roche AG, 4002 Basel. - L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants **Matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires** et l'indication «Produits pharmaceutiques» est limitée par l'adjonction de à l'exclusion des produits pharmaceutiques pour les dents. - Enregistré le 15 novembre 1991.

**381589 (STOMINAL)**  
Dansac A/S, DK-3840 Fredensborg-Humlebaek (Dänemark). - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich Kolo-**

stomie-Behälter zur Verwendung nach Magen-/Darmoperationen, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial. - Eingetragen am 15. November 1991.

**382306 (LIDOSTIM)**

Sandoz AG, 4002 Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Pharmazeutische Präparate, nämlich Halsschmerzmittel.** - Eingetragen am 15. November 1991.

**Berichtigungen - Rectifications - Rettifiche**

**335954 (HAKATHEN)**  
Haka AG Fabrik für Kunststoff-Produkte, 9202 Gossau SG. - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Int. Kl. 11, 17, 19.** - Eingetragen am 15. November 1991.

**342296.** - Starlet Music-Publishing and Trading GmbH. - Der Sitz der Hinterlegerin lautet richtig **D-Gerbrunn** (Deutschland). (Betrifft Publikation der Übertragung im SHAB Nr. 172 vom 6. September 1991.) - Eingetragen am 15. November 1991.

**368830 (MACOR)**

Macor S.A., Fabrique de Machines, 2738 Court. - Les indications concernant la classification internationale des produits de cette marque doivent être rectifiées comme suit: **Cl. int. 8, 9.** - Enregistré le 15 novembre 1991.

**378545 (VALLORBINOX)**

Usines Métallurgiques de Vallorbe, 1337 Vallorbe. - Les indications concernant la classification internationale des produits de cette marque doivent être rectifiées comme suit: **Cl. int. 7, 8.** - Enregistré le 15 novembre 1991.

**384895 (MEDIASIS)**

SVW Consultingplan AG, 8702 Zollikon. - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Int. Kl. 3.** - Eingetragen am 15. November 1991.

**385028.** - Paulig Oy, SF-00980 Helsinki (Finnland). - La date de dépôt de cette marque est: **9 juillet 1990.** - Enregistré le 15 novembre 1991.

**385383 (CHRONOLINE)**

Debiotech S.A., 1752 Villars-sur-Glâne. - Les indications concernant la classification internationale des produits de cette marque doivent être rectifiées comme suit: **Cl. int. 5, 9, 10.** - Enregistré le 15 novembre 1991.

**385530 (ALBICALB)**

Coopers Animal Health Limited, GB-Berkhamsted (Herts HP4 2QE, Grossbritannien). - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Int. Kl. 5.** - Eingetragen am 15. November 1991.

**Löschungen - Radiations - Radiazioni**

**260259 (NEOPHYLLIN)**  
**Dr. A. Seebach AG, 1197 Prangins.** - Gelöscht am 15. November 1991.

**260260 (PERCOL)**  
**Dr. Adolf Seebach AG, Zürich 6.** - Gelöscht am 15. November 1991.

**344010 (ANAPROFEN)**  
**Laboratoires Sauter S.A., 1214 Vernier.** - Gelöscht am 15. November 1991.

**371802 (PLAY MAGAZIN, fig.)**  
**MVZ Medien Verlag Zug AG, 6300 Zug.** - Gelöscht am 15. November 1991.

**382220 (YARDCOR)**  
**Sandoz Agro AG, Muttenz.** - Gelöscht am 15. November 1991.

**382448 (YARDCOR)**  
**Sandoz AG, Basel.** - Gelöscht am 15. November 1991.

**382680 (SPIRIT 501)**  
**Sarl International Publisher, F-Paris 8ème (France)** et **Ober Diffusion, F-Paris 3ème (France).** - Radiée le 15 novembre 1991.

**383796 (KINTAPRIDE)**  
**Giuliani S.A., 6900 Lugano.** - Radiato il 15 novembre 1991.

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion III

Bahnhof Zürich Oerlikon

Verbesserung der Verkaufs- und Publikumsanlagen  
Perronerhöhungen und Bahnhofsvorplatz, Teilprojekt 02

Die Ausschreibung erfolgt vorbehaltlich dem Abschluss des PGV.

Tiefbau- und Belagsarbeiten

Vorausmass: Aushub	ca. 1 400 m <sup>3</sup>
Hinterfüllung	ca. 500 m <sup>3</sup>
Fundationsschicht (HMF/Wandkies)	ca. 1 700 m <sup>3</sup>
Fertigbetonelemente	ca. 1 620 m <sup>3</sup>
Beton	ca. 750 m <sup>3</sup>
Armierung	ca. 15 000 kg
Beläge	ca. 2 100 t
Gussasphalt	ca. 600 m <sup>2</sup>
Kabelrohrblöcke	ca. 1 300 m <sup>3</sup>
Kabelschächte neu	ca. 18 St.
Rohrleitungen NW 150 bis 250 mm	ca. 320 m <sup>3</sup>
Schlammfänger/Schächte	ca. 20 St.

Abgabe der Unterlagen gegen Bezahlung von Fr. 90.-. Der Betrag wird nicht rückerstattet.

Aufgabe der Pläne und Übernahmebedingungen ab 17. Dezember 1991 bis 15. Januar 1992 bei Ingenieurbüro F. Preisig AG, Grünhaldestrasse 6, 8050 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 19. Dezember 1991, 14 Uhr;

Treffpunkt: Bahnhof Oerlikon, bei den Telefonkabinen Perron 1.

Angebote mit der Aufschrift «Bahnhof Zürich Oerlikon, Perronerhöhungen und Bahnhofplatz, TP 02» sind der Kreisdirektion III der SBB, Postfach, 8021 Zürich, bis Freitag, 24. Januar 1992 (Poststempel), verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 24. Juli 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 28. Januar 1992, 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 409)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion II, Luzern

Ort/Objekt: Aarau, Güteranlagen Torfeld

Verbindungsstrasse Cargo Service Center-Cargo

Combi

Arbeit: Neubau Verbindungsstrasse

- Länge ca. 370 m, Breite 7,00 m

- Einmündung in Rohrerstrasse

Neubau Kanalisation zwischen Rohrerstrasse und

Lokremise

- Länge ca. 80 m

Bauliche Massnahmen für Mauereidechsen entlang

Rohrerstrasse

- Fläche ca. 1100 m<sup>2</sup>

Gemeinsame Begehung: Dienstag, 7. Januar 1992; Treffpunkt:

Bahnhof Aarau, Informationsraum, 10 Uhr.

Die Submissionsunterlagen sind bis Mittwoch, 18. Dezember 1991, schriftlich oder telefonisch bei Gisin + Stäubli AG, General Guisan-Strasse 4, 5000 Aarau, Telefon 064 24 28 92, zu bestellen und werden anlässlich der Begehung durch die Sektion Ingenieurbau abgegeben.

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 20.- (der Betrag wird nicht rückerstattet).

Angebote mit der Aufschrift «Aarau, Verbindungsstrasse CSC-CC» sind an die SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis Montag, 27. Januar 1992 (Poststempel), verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 30. Januar 1992, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 3. Stock, Konferenzraum Nr. 309. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 406)

Eigennutz macht die einen blind, die andern sehend.

Le Rochefoucauld

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Bach: Wegunterführung Obstgarten, km 30.844

Strecke Bäch-Freienbach

Baumeisterarbeiten

Vorausmass: Abrucharbeiten	140 m <sup>3</sup>
Erdarbeiten, Aushub	400 m <sup>3</sup>
Beton	120 m <sup>3</sup>
Schalung	520 m <sup>2</sup>
Armierung	15 000 kg
Isolation	60 m <sup>2</sup>
SBR Ø 300 bis 700 m	60 m <sup>2</sup>
Kontrollschächte	4 St.

Aufgabe der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 16. Dezember 1991, beim Ingenieurbüro G. Caprez, dipl. Bauing. ETH/SIA AG, Etzelstrasse 3, 8038 Zürich, Telefon 01 482 44 05. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 20.-. Der Betrag wird nicht rückerstattet.

Gemeinsame Begehung: Mittwoch, 18. Dezember 1991, 15 Uhr; Treffpunkt: Wegunterführung Obstgarten, Bäch.

Angebote mit der Aufschrift «WU Obstgarten, Bäch» sind den SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich, bis Freitag, 10. Januar 1992, verschlossen einzureichen (Poststempel/A-Post). Sie bleiben bis 30. Juni 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 15. Januar 1992, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 202. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 408)

Bisogna sopportare ciò che manda il cielo; ma un cuore nobile non tollera nulla d'ingiusto. Schiller

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

# Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

## 7% Pfandbriefanleihe

### Serie 303 von Fr. 250 000 000

bestimmt zur Beschaffung weiterer Mittel für die Gewährung von Darlehen an die Mitgliedbanken.

Inhabertitel	von Fr. 5000 und Fr. 100 000 nom.
Jahrescoupons	auf den 10. Januar
Laufzeit	längstens 12 Jahre
Ausgabepreis	100,50%
Emissionsfrist	6. bis 12. Dezember 1991, mittags
Liberierung	auf den 10. Januar 1992
Kotierung	an den Börsen von Zürich, Basel, Bern und Genf

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, die auch Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen zur Verfügung halten.

Valorennummer: 28.129 (ISIN: CH 000 028 129 2)

Schweizerische Kreditanstalt - Verband Schweizer Regionalbanken -  
Schweizerischer Bankverein - Schweizerische Bankgesellschaft -  
Schweizerische Volksbank - Bank Leu AG - Vereinigung der Genfer Privatbankiers -  
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers -  
Schweizer Verband der Raiffeisenbanken - GZB Genossenschaftliche Zentralbank AG

## Nippon Telegraph & Telephone Corp. Tokyo

### 5¾% Anleihe 1983-93 von sFr. 100 000 000.-

(Valoren-Nummer 759 798)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 5. Dezember 1991 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 5 000 000.- nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 5. Dezember 1991 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 85 000 000.- ausstehend.

Zürich, im Dezember 1991

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Nippon Express Co., Ltd., Tokyo, Japan

mit Solidarbürgschaft The Dai-ichi Kangyo Bank, Limited, Tokyo, Japan

### 6% Anleihe 1983-93 von sFr. 50 000 000.-

(Valoren-Nummer 760 082)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird am 25. Januar 1992 die fünfte Tilgungsrate von sFr. 5 000 000.- nom. durch Rückkäufe unter pari am Markt und/oder Auslösung zur Rückzahlung fällig. Diese Amortisationsrate ist in vollem Umfang durch Rückkäufe am Markt unter pari gedeckt worden. Der im Umlauf verbleibende Anleihebetrag reduziert sich somit auf sFr. 25 000 000.-.

Zürich, im Dezember 1991

Aus Auftrag:  
J. Henry Schroder Bank AG

## Netstal-Maschinen AG, Näfels/GL

### Mitteilung an die Inhaber von Optionsscheinen der 2¾% Optionsanleihe 1987-97

#### Anpassung der Optionsbedingungen

Die ausserordentliche Generalversammlung der Netstal-Maschinen AG vom 8. November 1991 hat eine umfassende Kapitalrestrukturierung mit Kapitalherabsetzung sowie Zusammenlegung und Umwandlung der Partizipationsscheine im Verhältnis 200:1 in Inhaberaktien von Fr. 100 Nennwert beschlossen.

Zur Sicherstellung der Optionsrechte sind anstelle der 80 000 Partizipationsscheine Netstal-Maschinen AG nach Kapitalherabsetzung, Zusammenlegung und Umwandlung demnach neu 400 Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert Netstal-Maschinen AG bei der Schweizerischen Bankgesellschaft hinterlegt.

In Übereinstimmung mit Ziffer 5.2 der Optionsbedingungen hat der Ausübungspreis keine Ermässigung erfahren.

Ziffer 5.1 der Optionsbedingungen lautet somit neu wie folgt:

«Je 20 Optionsscheine berechtigen bis 15. September 1992 zum Erwerb einer Inhaberaktie von Fr. 100 Nennwert zum Preis von Fr. 34 000.-, vorbehaltlich allfälliger Preisermässigungen gemäss Ziffer 5.2 hiernach.»

Netstal, 6. Dezember 1991

Netstal-Maschinen AG

#### Valoren-Nummern

2¾% Anleihe 1987-97 (mit Optionsscheinen)	116.424
2¾% Anleihe 1987-97 (ohne Optionsscheine)	116.425
Optionsschein	213.728
Inhaberaktien von Fr. 100 Nennwert	213.765

## Corecodi Comptoir de Représentations d'Entreprises commerciales et diverses

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 20 décembre 1991, à 11 h., au siège social, rue de la Fontaine 5, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Présentations pour approbation des comptes de l'exercice 1990/1991.
2. Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

## SI Résidence La Caille

Convocation

Messieurs les actionnaires, vous êtes convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la société immobilière citée en marge pour y délibérer de

l'ordre du jour suivant valable pour l'exercice 1990:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée; vote pour approbation de celui-ci.
2. Lecture du rapport de l'administrateur et présentation des comptes.
3. Lecture du rapport du contrôleur aux comptes.
4. Délibération et discussion des dits rapports.
5. Vote pour approbation des dits rapports et quitus au conseil d'administration.
6. Election statutaire.
7. Désignation de l'organe de contrôle.
8. Proposition de répartition du bénéfice et attribution à la réserve.

Le bilan et les comptes de pertes et profits de la société sont à disposition pour consultation au route d'Aire 158, auprès de MM. Daniel & Marc Steimer.

Cette assemblée se tiendra le 17 décembre 1991, à 8 h. 30, au siège social de la société immobilière, au route d'Aire 158.

## SI Rue de Carouge 72-74

Convocation

Messieurs les actionnaires, vous êtes convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la société immobilière citée en marge pour y délibérer de

l'ordre du jour suivant valable pour l'exercice 1990:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée; vote pour approbation de celui-ci.
2. Lecture du rapport de l'administrateur et présentation des comptes.
3. Lecture du rapport du contrôleur aux comptes.
4. Délibération et discussion des dits rapports.
5. Vote pour approbation des dits rapports et quitus au conseil d'administration.
6. Election statutaire.
7. Désignation de l'organe de contrôle.
8. Proposition de répartition du bénéfice et attribution à la réserve.

Le bilan et les comptes de pertes et profits de la société sont à disposition pour consultation au route d'Aire 158, auprès de MM. Daniel & Marc Steimer.

Cette assemblée se tiendra le 17 décembre 1991, à 10 h. 30, au siège social de la société immobilière, au route d'Aire 158.

## SI Bernex-Trèfle

Convocation

Messieurs les actionnaires, vous êtes convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la société immobilière citée en marge pour y délibérer de

l'ordre du jour suivant valable pour l'exercice 1990:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée; vote pour approbation de celui-ci.
2. Lecture du rapport de l'administrateur et présentation des comptes.
3. Lecture du rapport du contrôleur aux comptes.
4. Délibération et discussion des dits rapports.
5. Vote pour approbation des dits rapports et quitus au conseil d'administration.
6. Election statutaire.
7. Désignation de l'organe de contrôle.
8. Proposition de répartition du bénéfice et attribution à la réserve.

Le bilan et les comptes de pertes et profits de la société sont à disposition pour consultation au route d'Aire 158, auprès de MM. Daniel & Marc Steimer.

Cette assemblée se tiendra le 17 décembre 1991, à 9 h., au siège social de la société immobilière, au route d'Aire 158.

## SI L'Oiseau d'Or

Convocation

Messieurs les actionnaires, vous êtes convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la société immobilière citée en marge pour y délibérer de

l'ordre du jour suivant valable pour l'exercice 1990:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée, vote pour approbation de celui-ci.
2. Lecture du rapport de l'administrateur et présentation des comptes.
3. Lecture du rapport du contrôleur aux comptes.
4. Délibération et discussion des dits rapports.
5. Vote pour approbation des dits rapports et quitus au conseil d'administration.
6. Election statutaire.
7. Désignation de l'organe de contrôle.
8. Proposition de répartition du bénéfice et attribution à la réserve.

Le bilan et les comptes de pertes et profits de la société sont à disposition pour consultation au route d'Aire 158, auprès de MM. Daniel & Marc Steimer.

Cette assemblée se tiendra le 17 décembre 1991, à 11 h., au siège social de la société immobilière, au route d'Aire 158.

## SI le Tet

Convocation

Messieurs les actionnaires, vous êtes convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la société immobilière citée en marge pour y délibérer de

l'ordre du jour suivant valable pour l'exercice 1990:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée; vote pour approbation de celui-ci.
2. Lecture du rapport de l'administrateur et présentation des comptes.
3. Lecture du rapport du contrôleur aux comptes.
4. Délibération et discussion des dits rapports.
5. Vote pour approbation des dits rapports et quitus au conseil d'administration.
6. Election statutaire.
7. Désignation de l'organe de contrôle.
8. Proposition de répartition du bénéfice et attribution à la réserve.

Le bilan et les comptes de pertes et profits de la société sont à disposition pour consultation au route d'Aire 158, auprès de MM. Daniel & Marc Steimer.

Cette assemblée se tiendra le 17 décembre 1991, à 9 h. 30, au siège social de la société immobilière, au route d'Aire 158.

## SI Le Tetard

Convocation

Messieurs les actionnaires, vous êtes convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la société immobilière citée en marge pour y délibérer de

l'ordre du jour suivant valable pour l'exercice 1990:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée; vote pour approbation de celui-ci.
2. Lecture du rapport de l'administrateur et présentation des comptes.
3. Lecture du rapport du contrôleur aux comptes.
4. Délibération et discussion des dits rapports.
5. Vote pour approbation des dits rapports et quitus au conseil d'administration.
6. Election statutaire.
7. Désignation de l'organe de contrôle.
8. Proposition de répartition du bénéfice et attribution à la réserve.

Le bilan et les comptes de pertes et profits de la société sont à disposition pour consultation au route d'Aire 158, auprès de MM. Daniel & Marc Steimer.

Cette assemblée se tiendra le 17 décembre 1991, à 11 h. 30, au siège social de la société immobilière, au route d'Aire-158.

## SI Belvédère St-Jean

Convocation

Messieurs les actionnaires, vous êtes convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la société immobilière citée en marge pour y délibérer de

l'ordre du jour suivant valable pour l'exercice 1990:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée; vote pour approbation de celui-ci.
2. Lecture du rapport de l'administrateur et présentation des comptes.
3. Lecture du rapport du contrôleur aux comptes.
4. Délibération et discussion des dits rapports.
5. Vote pour approbation des dits rapports et quitus au conseil d'administration.
6. Election statutaire.
7. Désignation de l'organe de contrôle.
8. Proposition de répartition du bénéfice et attribution à la réserve.

Le bilan et les comptes de pertes et profits de la société sont à disposition pour consultation au route d'Aire 158, auprès de MM. Daniel & Marc Steimer.

Cette assemblée se tiendra le 17 décembre 1991, à 10 h., au siège social de la société immobilière, au route d'Aire 158.

## SI Pontet-Soleil

Convocation

Messieurs les actionnaires, vous êtes convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la société immobilière citée en marge pour y délibérer de

l'ordre du jour suivant valable pour l'exercice 1990:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée vote; pour approbation de celui-ci.
2. Lecture du rapport de l'administrateur et présentation des comptes.
3. Lecture du rapport du contrôleur aux comptes.
4. Délibération et discussion des dits rapports.
5. Vote pour approbation des dits rapports et quitus au conseil d'administration.
6. Election statutaire.
7. Désignation de l'organe de contrôle.
8. Proposition de répartition du bénéfice et attribution à la réserve.

Le bilan et les comptes de pertes et profits de la société sont à disposition pour consultation au route d'Aire 158, auprès de MM. Daniel & Marc Steimer.

Cette assemblée se tiendra le 17 décembre 1991, à 12 h., au siège social de la société immobilière, au route d'Aire 158.

## Frany SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

### all'assemblea generale straordinaria

che si terrà il giorno 19 dicembre 1991, alle ore 11, presso lo studio legale Riva-Felder-Soldati, in via Pretorio 7, a Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Scioglimento della società mediante messa in liquidazione.
2. Nomina del liquidatore.
3. Eventuali.

Lugano, 28 novembre 1991

Il consiglio d'amministrazione



Inserate.  
erschliessen  
den Markt

# Novelan

Buchserstr. 31, 8108 Dällikon ZH,  
Tel. 01/844 29 19

## Klimatechnik

## Haustechnik

Construda



## BIL FINANCE (CAYMAN) LIMITED

GRAND CAYMAN, CAYMAN ISLANDS

**Anleihe 1988-2003 von SFr. 100 000 000**  
mit variablem Zinssatz  
und der unbedingten und unwiderruflichen Garantie der  
**Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft, Vaduz**

(Valoren-Nummer 705.490)

Gemäss Artikel 2 der Anleihebedingungen wurde der  
Zinssatz für die achte Zinsperiode  
vom 10. Dezember 1991 bis 10. Juni 1992 festgelegt mit

**4 % p. a.**

d. h. SFr. 106.25 je SFr. 5000.- nominal Obligationen

Zürich, 6. Dezember 1991

Aus Auftrag:  
Zürcher Kantonalbank

## Ireland

### Emprunt 6½% 1983-1993 de fr.s. 80 000 000.-

(Numéro de valeur: 558 248)

Conformément à l'article 3 des modalités de l'emprunt, un amortissement de fr.s. 5 000 000.- nominal est exigible au 21 novembre 1991 sous forme de rachat au pair ou au-dessous du pair.

Cet amortissement a pu être couvert dans son intégralité par rachats dans le marché. De ce fait, le montant de l'emprunt restant en circulation est réduit à fr.s. 71 000 000.-.

Genève, 6 décembre 1991

Par ordre:  
Banque Paribas (Suisse) SA

## Groupement pour participations financières en Suisse et à l'étranger SA

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 17 décembre 1991, à 11 h., en les bureaux de la Fiduciaire René Gilliéron SA, rue Massot 4, 1206 Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge au conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

## Adia SA, Chésereux

# ADIA

### Generalversammlung der Aktionäre

Die Aktionäre der Adia SA werden zur ordentlichen jährlichen Generalversammlung eingeladen, die am Mittwoch, 18. Dezember 1991, um 15 Uhr, im Hotel Palace, rue Grand-Chêne 7-9, in Lausanne, stattfindet.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1990/1991.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Änderung der Statuten:
  - a. Artikel 15, Absatz 2: Wahlturnus Verwaltungsrat;
  - b. Artikel 21: Geschäftsjahr.
5. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.

Jahresbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1990/1991 sowie die Unterlagen zu den vom Verwaltungsrat vorgeschlagenen Statutenänderungen liegen ab 6. Dezember 1991 bei Adia International SA, place Chauderon 4, Lausanne, zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten können durch die Aktionäre bis spätestens 13. Dezember 1991 gegen Hinterlegung der Aktien bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der nachfolgenden Banken bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Volksbank
Banque Cantonale Vaudoise	Berner Kantonalbank
Vereinigung der Genfer Privatbankiers	Bank Paribas (Suisse) SA
Bank Leu AG	

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, haben die Möglichkeit, die Eintrittskarte ihrer Bank zuzustellen, die ohne anderen Auftrag gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates stimmen wird.

Lausanne, 6. Dezember 1991

Der Verwaltungsrat der Adia SA:  
Klaus J. Jacobs, Präsident

## Téléovronnaz SA, Leytron

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le jeudi 19 décembre 1991, à 18 h. 30, à l'Hôtel Ardevaz, aux Mayens de Chamoson.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Comptes de l'exercice 1991 bouclé au 30 septembre 1991.
3. Rapport de l'organe de revision.
4. Approbation des comptes.
5. Rapport du président et proposition du plan d'assainissement.
6. Rapport spécial de revision.
7. Décisions relatives à la réduction et à l'augmentation subséquente du capital social.
8. Modifications statutaires.
9. Démissions et nominations au conseil d'administration.
10. Divers.

Les comptes 1991, le rapport de l'organe de contrôle, le plan d'assainissement, les modifications statutaires et le rapport spécial de revision sont à la disposition des actionnaires, dix jours avant l'assemblée dans les bureaux du service administratif de la société à Ovronnaz (BCV).

L'établissement de la liste des présences avant l'assemblée se fera sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt bancaire dès 17 h. 45.

Ovronnaz, 3 décembre 1991

Le conseil d'administration

## Répartition annuelle 1990-1991 du revenu net des fonds de placement

### Euromed Fund

(Numéro de valeur 277 200)

Du revenu net contre remise du coupon no 2.

1. Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse

Fr. 3.10 Montant brut  
/. Fr. 1.085 Impôt anticipé  
Fr. 2.015 Montant net par part

2. Aux porteurs de parts non domiciliés en Suisse, contre remise d'une déclaration bancaire (Affidavit)

Fr. 3.10 Montant net par part

Le montant est payable dès le 12 décembre 1991.

Domicile de paiement: Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne.

Direction:  
Gerifonds SA  
place St-François 14, 1002 Lausanne

## Prominform SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le 18 décembre 1991, à 15 h., à la salle de conférence de Sonor SA, arcade rue des Bains 54, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil sur la proposition de fusion entre Prominform SA et SAPPS.
2. Approbation du contrat de fusion entre Prominform SA et SAPPS.
3. Divers.

Le rapport du conseil sur la proposition et le contrat de fusion sont à la disposition des actionnaires dès ce jour à l'administration de Sonor SA, rue des Savoises 15, à Genève.

Genève, 6 décembre 1991

Le conseil d'administration

## Adia SA, Chésereux

# ADIA

### Invitation à l'Assemblée générale des actionnaires

Les actionnaires d'Adia SA sont convoqués à l'Assemblée générale ordinaire annuelle le mercredi 18 décembre 1991, à 15 h., à l'Hôtel Palace, rue Grand-Chêne 7-9, à Lausanne, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1990/1991.
2. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
3. Décharge au Conseil d'administration.
4. Modification des statuts:
  - a. Article 15, 2e alinéa: rotation de la réélection des administrateurs;
  - b. Article 21: exercice comptable.
5. Elections:
  - a. du Conseil d'administration;
  - b. de l'Organe de contrôle.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'Organe de contrôle ainsi que les modifications des statuts proposées par le Conseil d'administration seront à la disposition des actionnaires dès le 6 décembre 1991 auprès d'Adia International SA, place Chauderon 4, à Lausanne.

Les actionnaires peuvent retirer leur carte d'admission pour l'Assemblée générale, contre présentation des actions ou autre justificatif en leur possession, jusqu'au 13 décembre 1991 auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse	Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses	Banque Populaire Suisse
Banque Cantonale Vaudoise	Banque Cantonale Bernoise
Groupement des Banquiers Privés Genevois	Banque Paribas (Suisse) SA
Banque Leu SA	

Leurs actions resteront en dépôt jusqu'à la fin de l'Assemblée générale.

Les actionnaires ne pouvant pas participer à l'Assemblée générale ont la possibilité d'envoyer la carte d'admission à leur banque, qui, sauf avis contraire, votera selon les requêtes du Conseil d'administration.

Lausanne, le 6 décembre 1991

Pour le Conseil d'administration d'Adia SA:  
Klaus J. Jacobs, Président